

Januar 2019

## **Deutscher Freiwilligensurvey (FWS)**

Variablenkorrespondenz der vier Befragungsjahre (SUF 2014, 2009, 2004 und 1999)

*Corinna Kausmann, Doreen Müller, Nicole Hameister*

*Ansprechpartnerin: Nicole Hameister*

Deutsches Zentrum für Altersfragen (DZA)

Manfred-von-Richthofen-Straße 2

12101 Berlin

Telefon +49 (0)30 – 26 07 40-0

Telefax +49 (0)30 – 78 54 350

E-Mail [dza-berlin@dza.de](mailto:dza-berlin@dza.de)

## INHALTSVERZEICHNIS

Erläuterungen	2
Variablenkorrespondenz 2014, 2009, 2004 und 1999	3
Zugespielte Variablen	4
BLOCK 100 – Angaben zur Person I	4
BLOCK 200 – Aktivitäts- und Engagementabfrage	7
BLOCK 300 – Engagement allgemein	8
BLOCK 400 – Zeitintensivste freiwillige Tätigkeit	8
BLOCK 500 – Früheres Engagement und Engagementbereitschaft	14
BLOCK 600 – Informelle Unterstützungsleistungen	16
BLOCK 700 – Lebenssituation, Angaben zur Person II	18
Konstruktvariablen	20
Übersicht Wertelabel	21

DOI SUF 2014: *10.5156/FWS.2014.M.004*  
DOI SUF 2009: *10.5156/FWS.2009.M.003*  
DOI SUF 2004: *10.5156/FWS.2004.M.003*  
DOI SUF 1999: *10.5156/FWS.1999.M.003*

## ERLÄUTERUNGEN

Das vorliegende Dokument gibt eine Übersicht über die Variablen der Erhebungswellen 2014 (W4), 2009 (W3), 2004 (W2) und 1999 (W1) des Deutschen Freiwilligensurveys (FWS). Die Variablen sind nach den Frageblöcken im FWS 2014 geordnet. Variablen, die in allen Wellen erfragt wurden, sind grau hinterlegt.

**Label (German):** Kurzbezeichnung der jeweiligen Variable(n) (Deutsch)

**Label (English):** Kurzbezeichnung der jeweiligen Variable(n) (Englisch)

**Question:** Fragennummer der jeweiligen Variable(n) aus dem Fragebogen (ebenfalls verfügbar auf der Internetseite des Forschungsdatenzentrums (<http://www.dza.de/fdz.html>) → Deutscher Freiwilligensurvey → FWS-Dokumentation)

**Variable:** Bezeichnung der jeweiligen Variable(n) aus den Datensätzen. Zur Logik der Bezeichnung siehe Kurzbeschreibungen: <http://www.dza.de/fdz.html> → Deutscher Freiwilligensurvey → FWS-Dokumentation

**Labeltype:** Typ der Wertelabel der jeweiligen Variable(n). Die unterschiedlichen Wertelabel sind am Ende des Dokuments mit aufgeführt.

Für weitere Erläuterungen und Fragen wenden Sie sich bitte an die Benutzerberatung des FDZ-DZA:  
<http://www.dza.de/fdz.html> → Deutscher Freiwilligensurvey → FWS-Beratung und Kontakt

## VARIABLENKORRESPONDENZ 2014, 2009, 2004 UND 1999

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Zugespielte Variablen</b>		<b>Added Variables</b>							
Eindeutige Identifizierungsnummer des Befragten	Distinct ID-number of the respondent	w4_idp		w3_idp		w2_idp		w1_idp	
Eindeutige Identifizierungsnummer der 1. Taetigkeit	Distinct ID-number of the first activity			w3_idt_b1		w2_idt_b1		w1_idt_b1	
Eindeutige Identifizierungsnummer der 2. Taetigkeit	Distinct ID-Number of the second activity			w3_idt_b2		w2_idt_b2		w1_idt_b2	
Gewichtungsfaktor Gesamtstichprobe	Weighting factor total sample	w4_pgew		w3_pgew		w2_pgew		w1_pgew	
Gewichtungsfaktor Gesamtstichprobe inkl. Bildung	Weighting factor total sample incl. adjusting for education	w4_pgew2		w3_pgew2		w2_pgew2		w1_pgew2	
Gewichtungsfaktor Stichprobe für Regionalanalysen inkl. Bildung	Weighting factor sample for regional analyses incl. adjusting for education	w4_pgew3							
Taetigkeitengewicht 1. freiw. Taetigkeit	Weighting of activity, first activity			w3_tgew_b1		w2_tgew_b1		w1_tgew_b1	
Taetigkeitengewicht 2. freiw. Taetigkeit	Weighting of activity, second activity			w3_tgew_b2		w2_tgew_b2		w1_tgew_b2	
Teilstichprobe Mobilfunk- oder Festnetz	Subsample mobile phone network or landline	w4_teilstp	label108						
Startsprache	Language at the beginning of the phone call	w4_sprache	label104						
Interviewsprache	Language of the interview	w4_intsprache	label104						
Bundesland	Federal State (Bundesland)	w4_bula	label15	w3_bula	label15	w2_bula	label15	w1_bula	label15_w1
Dummy: Neue oder Alte Bundeslaender	Dummy: Federal states of the former East and the former West Germany	w4_ostwest	label101	w3_ostwest	label101	w2_ostwest	label101	w1_ostwest	label101
Regionsgroessenklassen BIK 1-10 (Sys:753)	Municipality size BIK 1-10 (Sys:753)	w4_gkbik10	label14_w4	w3_bik	label14			w1_bik	label14_w1
BBSR Regionstyp	BBSR region type (BBSR Regionstyp)	w4_bbsr_regtyp	label113						
BBSR Kreistyp	BBSR district type (BBSR Kreistyp)	w4_bbsr_krstyp	label112						
BBSR staedtischer und laendlicher Raum	BBSR urban and rural area (BBSR Stadtland)	w4_bbsr_stadtland	label111						
9 Siedlungsstrukturelle Kreistypen nach BBSR, Gebietsstand 2008	9 BBSR district types (categories of districts by settlement pattern)			w3_bbsr9	label11				
4 Siedlungsstrukturelle Kreistypen nach BBSR, Gebietsstand 2008	4 BBSR district types (categories of districts by settlement pattern)			w3_bbsr4	label12				
3 Siedlungsstrukturelle Kreistypen nach BBSR, Gebietsstand 2008	3 BBSR district types (categories of districts by settlement pattern)			w3_bbsr3	label13				

**BLOCK 100**  
**Angaben zur Person I**

**Personal details I**

<b>Soziodemographische Angaben</b>		<b>Sociodemographic information</b>							
Alter	Age	w4_alter		w3_alter	label05_alter_w3	w2_alter	label05_alter_w2	w1_alter	label05_alter_w1
Geschlecht	Gender	w4_101	label16	w3_e_01	label16	w2_e_01	label16	w1_e_01	label16
Geburtsjahr	Year of birth			w3_e_02	label05_e_02_w3	w2_e_02	label05_e_02_w2	w1_e_02	label05_e_02_w1
Geburtsland der Befragten, Deutschland	Respondent's country of birth, Germany	w4_102	label115						
Wurden Sie in Deutschland geboren	Were you born in Germany			w3_d_34	label01a	w2_d_23	label01a		
In welchem Teil Deutschlands wurden Sie geboren	In which part of Germany were you born					w2_d_24	label79		
Wann sind Sie nach Deutschland gezogen	In what year did you move to Germany	w4_105		w3_d_37	label05_d_37_w3	w2_d_26	label05_d_26_w2		

<b>Haushaltskonstellation</b>		<b>Household constellation</b>							
Wie viele Personen, Sie eingeschlossen, leben insgesamt in Ihrem Haushalt	How many people are there in total in your household, include yourself	w4_106				w2_e_11		w1_e_09	
Leben im Haushalt Personen unter 18 Jahren	Are there people in your household aged under 18	w4_107	label01a						
Anzahl der Personen im Haushalt: Unter 3 Jahre	Number of children in the household: Under 3 years	w4_108_1							
Anzahl der Personen im Haushalt: 3 bis unter 6 Jahre	Number of children in the household: 3 to under 6 years	w4_108_2							
Kinder unter 6 Jahren im Haushalt	Children younger than 6 years in the household			w3_e_14_01					
Anzahl der Personen im Haushalt: 6 bis unter 14 Jahre	Number of children in the household: 6 to under 14 years	w4_108_3		w3_e_14_02	label05_e_1402_w3				
Anzahl der Personen im Haushalt: 14 bis unter 18 Jahre	Number of Persons in the household: People from 14 to under 18 years	w4_108_4		w3_e_14_03	label05_e_1403_w3				
Personen von 18 bis 60 Jahren im Haushalt	Persons from 18 to 60 years in the household			w3_e_14_04	label05_e_1404_w3				
Personen ueber 60 Jahren im Haushalt	Persons older than 60 years in the household			w3_e_14_05					
Personen unter 18 Jahren im Haushalt: Sind das Ihre eigenen Kinder	Persons under 18 years in the household: own children/ren	w4_109	label02n						
Leben Sie allein oder mit anderen Personen zusammen	Do you live on your own or together with other person					w2_e_10	label64	w1_e_08	label64
Leben Sie zusammen mit: Partner/Partnerin	Live together with: Partner					w2_e_12_01	label01b	w1_e_10_01	label01b
Leben Sie zusammen mit: Kinder(n)	Live together with: Child/Children					w2_e_12_02	label01b	w1_e_10_02	label01b
Leben Sie zusammen mit: Eltern(teil)	Live together with: Parent/Parents					w2_e_12_03	label01b	w1_e_10_03	label01b
Leben Sie zusammen mit: Großeltern(teil)	Live together with: Grandparent/Grandparents					w2_e_12_04	label01b	w1_e_10_04	label01b
Leben Sie zusammen mit: Geschwistern	Live together with: Sibling/Siblings					w2_e_12_05	label01b	w1_e_10_05	label01b
Leben Sie zusammen mit: Sonstigen Personen	Live together with: Other persons					w2_e_12_06	label01b	w1_e_10_06	label01b
Wie alt ist das juengste Kind im Haushalt	How old is the youngest child in the household			w3_e_15				w1_e_10a	label05_e_10a_w1
Sind Sie selbst die Person, die das Kind/die Kinder vorwiegend betreut	Do you yourself care for or look after this child/these children	w4_110	label01q	w3_e_16	label01d	w2_e_13	label01d	w1_e_11	label01d

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Familienstand</b>		<b>Marital status</b>							
Familienstand	Marital status	w4_111	label116						
Sind Sie derzeit in einer festen Partnerschaft	Are you currently in a solid partnership	w4_112	label01a						
Leben Sie mit Ihrem/r Partner/in zusammen	Do you live with your partner	w4_113	label01a						
<b>Haupttaetigkeit</b>		<b>Employment status/Main activity</b>							
Erwerbsstatus	Employment status	w4_114	label17_w4	w3_e_03	label17_w3	w2_e_03	label17_w1_w2	w1_e_03	label17_w1_w2
Erwerbstaetig: Vollzeit/Teilzeit/Geringfuegig beschaefigt	Employed: full-time/part-time/marginal employment	w4_115	label117						
Art des aktuell geleisteten Freiwilligendienstes	Type of voluntary service	w4_116	label118						
Dauer des Erwerbsstatus in Jahren	Duration of employment status in years	w4_118							
Arbeitslosengeld 1 oder Arbeitslosengeld 2	Unemployment benefit 1 or unemployment benefit 2 (Hartz IV)	w4_119	label18_w4	w3_e_03f	label18				
1-Euro-Job	So called 1-euro-job			w3_e_03g	label01a				
Wenn Sie eine gute Stelle finden koennten: Wuerden Sie dann gerne arbeiten	Would you like to work if you could find a good job			w3_e_03e	label01a				
<b>Schule</b>		<b>School</b>							
Art der aktuellen Ausbildung	Current type of (vocational) education	w4_120	label19_w4	w3_e_04	label19_w3	w2_e_04	label19_w1_w2	w1_e_04	label19_w1_w2
Art der aktuellen Schulform	Current type of school	w4_121	label20_w4	w3_e_05	label20_w3	w2_e_04a	label20_w2		
Planen Sie das Abitur zu machen	Are you planning to do A-Levels (Abitur)	w4_122	label01a						
Planen Sie das Abitur nach der 13. oder nach der 12. Klasse zu machen	Are you planning to do A-Levels after 13th or 12th class	w4_123	label119						
Ganztagschule oder Halbtagschule	All-day school or half-day school			w3_e_06	label21	w2_e_04b	label21		
Nutzen Sie in Ihrer Schule regelmaessig ganztageige Angebote	Do you regularly take part in all-day activities at your school			w3_e_07	label01a				
Ist das ein neunjaehriges Gymnasium oder ein achtjaehriges	Is this a nine-year or an eight-year upper secondary school			w3_e_08	label22				
<b>Bildung</b>		<b>Education</b>		<b>13</b>					
Land des letzten Schulbesuchs	Last school: Country	w4_124	label120						
Schulbesuch in Deutschland: Hoechster Schulabschluss	School attendance in Germany: Highest school qualification	w4_125	label53_w4	w3_d_46	label53	w2_d_30	label53	w1_d_22	label53_w1
Schulbesuch im Ausland: Anzahl der Schuljahre	School attendance abroad: Number of school years	w4_126							
Schulbesuch im Ausland: Art des Schulabschlusses	School attendance abroad: Qualification degree	w4_127	label121						
Abgeschlossene berufliche Ausbildung oder Studium	Completed vocational training/university studies	w4_128	label01a						
Land der beruflichen Ausbildung und/oder des Studiums	Vocational training/university studies: Country	w4_129	label122						
Hoechster Ausbildungsabschluss in Deutschland	Highest vocational degree in Germany	w4_130	label123						
Hoechster Ausbildungsabschluss im Ausland	Highest vocational degree abroad	w4_131	label124						
<b>Erwerbstaetigkeit und berufliche Stellung</b>		<b>Gainful employment and Professional position</b>							
Ueben Sie zum Geldverdienen eine bezahlte Taetigkeit aus	Are you involved occasionally/regularly in a paid activity to earn money	w4_132	label02e	w3_d_05	label02e	w2_d_07	label02e	w1_d_05a	label01a
Handelt es sich um eine geringfuegige Beschaefigung	Is this marginal employment or a Minijob, so-called 400- or 450-euro job	w4_133	label01a			w2_d_09	label01a	w1_d_07	label01a
Wie viele Stunden betraegt Ihre woechentliche Arbeitszeit	How many hours on average is your weekly working time	w4_134		w3_d_06		w2_d_08		w1_d_06	
Waren Sie hauptberuflich erwerbstaetig	Were you gainfully employed in the past	w4_135	label01a			w2_d_10	label01a	w1_d_08	label01a
In welcher beruflichen Stellung sind/waren Sie taetig	Professional position	w4_136	label43_w4	w3_d_10	label43	w2_d_12	label43	w1_d_10	label43
Berufliche Stellung: Sind Sie ...	Occupational status: Are you...			w3_d_15	label44				
Stellung im Beruf: Arbeiter/in	Professional position: Blue-collar worker	w4_137	label66_w4						
Stellung im Beruf: Angestellte/r	Professional position: White-collar worker	w4_138	label125						
Stellung im Beruf: Beamter/in	Professional position: Civil servant	w4_139	label68_w4						
Stellung im Beruf: Selbstaendige/r, Akademiker/in	Professional position: Self-employed, academic	w4_140	label69_w4						
Berufliche Stellung Arbeiter: Ungelemt/Facharbeiter/Vorarbeiter	Occupational status blue-collar worker: Unskilled/skilled/foreman					w2_d_13a	label66	w1_d_11a	label66
Berufliche Stellung Angestellter: Einfache/mittlere/hoehere Position	Occupational status white-collar employee: Semi-skilled/(highly) qualified					w2_d_13b	label67	w1_d_11b	label67
Berufliche Stellung Beamter: Mittlerer/gehobener/hoeherer Dienst	Occupational status civil servant: Lower or middle/upper/executive level					w2_d_13c	label68	w1_d_11c	label68
Berufliche Stellung Selbststaendiger: Ohne/1-5/6 und mehr Mitarbeiter	Occupational status self-employed: Alone/with 1-5/with 6 and more employees					w2_d_13d	label69	w1_d_11d	label69
Berufliche Stellung Sonstiges: Was genau	Occupational status other: What exactly					w2_d_13e	label70	w1_d_11e	label70
Wo sind Sie beruflich taetig	Where are you employed					w2_d_14	label71	w1_d_13	label71
Beruflich in welcher Art von gemeinnuetziger Einrichtung	Employed in what kind of non-profit organisation					w2_d_15a	label72	w1_d_13a	label72
Beruflich in welcher Art von privatem Unternehmen	Employed in what kind of enterprise/business					w2_d_15b	label73		
Beruflich in privatem Unternehmen: Wie viele Beschaefigte	Employed in enterprise/business: How many employees					w2_d_15c	label74		
Sind/waren Sie Mitglied des Betriebsrats/Personalrats	Are/ were you a member of a works council/employee committee							w1_d_14	label01m
Seit wann sind Sie arbeitslos	Since when have you been unemployed							w1_a_10	label05_a_10_w1
Arbeitslos: Davor ehrenamtlich engagiert	Unemployed: Engaged in a voluntary activity before							w1_a_11	label01a
Arbeitslos: Engagement ausgeweitet, verringert oder gleich geblieben	Unemployed: Expanded, reduced or same amount of time on voluntary activity							w1_a_12	label81

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

		FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
Label (German)	Label (English)	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Migrationshintergrund I</b>		<b>Migration background I</b>							
Haben Sie die deutsche Staatsangehörigkeit	Do you have German citizenship	w4_141	label01a	w3_d_31	label01a	w2_d_27	label01a	w1_d_19	label01a
Haben Sie die deutsche Staatsangehörigkeit seit Geburt	Have you had German citizenship since birth	w4_142	label01a	w3_d_32	label01a				
Wie haben Sie die deutsche Staatsangehörigkeit erworben	How did you acquire German citizenship	w4_143	label50	w3_d_33	label50				
<b>Wehrdienst &amp; Freiwilligendienst</b>		<b>Military service and volunteer service</b>							
Maenner: Pflichtwehrdienst/freiwilligen Wehrdienst/Zivildienst geleistet	Men: compulsory/voluntary military service; civilian/community service	w4_144	label126						
Haben Sie Wehrdienst oder Zivildienst geleistet	Have you done a compulsory military service or community service			w3_d_44	label52	w2_d_28	label52	w1_d_20	label52
Frauen: Freiwilligen Wehrdienst geleistet	Women: Did you do voluntary military service	w4_145	label01a						
Haben Sie einmal einen Freiwilligendienst geleistet	Did you ever do a voluntary service	w4_146	label01a	w3_d_45	label01a	w2_d_29	label01a	w1_d_21	label01a
Welchen Freiwilligendienst haben Sie geleistet	Which voluntary service did you do	w4_147	label118						
<b>Soziales Netzwerk</b>		<b>Social network</b>							
Es gibt genügend Menschen, mit denen ich mich eng verbunden fühle	There are enough people that I feel very close to	w4_149	label03n						
Gibt es Personen, an die Sie sich bei Hilfebedarf wenden koennen	If you need help: Are there any people you can turn to	w4_150	label01a	w3_e_22	label01a	w2_e_22	label01a	w1_e_13	label01a
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Verwandte	Ask for help outside the household: Relatives	w4_151_1	label01a	w3_e_22a_01	label01b	w2_e_23_01	label01b	w1_e_13a_01	label01b
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Nachbarn	Ask for help outside the household: Neighbours	w4_151_2	label01a	w3_e_22a_02	label01b	w2_e_23_02	label01b	w1_e_13a_02	label01b
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Freunde	Ask for help outside the household: Friends	w4_151_3	label01a						
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Bekannte oder Andere	Ask for help outside the household: Acquaintance or other people	w4_151_4	label01a						
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Bekannte/Freunde	Ask for help outside the household: Acquaintances/friends			w3_e_22a_03	label01b	w2_e_23_03	label01b	w1_e_13a_03	label01b
Hilfe von Personen ausserhalb des Haushaltes moeglich: Andere	Ask for help outside the household: Others			w3_e_22a_04	label01b	w2_e_23_04	label01b	w1_e_13a_04	label01b
<b>Religion</b>		<b>Religion</b>							
Gehoren Sie einer Konfession oder Religionsgemeinschaft an	Do you belong to a denomination or religious group	w4_152	label01a	w3_e_30	label01a	w2_e_28	label01a	w1_e_15	label01a
Um welche Konfession oder Religionsgemeinschaft handelt es sich	Which denomination or religious group is that	w4_153	label26_w4	w3_e_31	label26_w3	w2_e_29	label26_w2	w1_e_15a	label26_w1
Konfession oder Religionsgemeinschaft: Wie sehr fuehlen Sie sich verbunden	Denomination or religious group: how closely do you feel connected to	w4_154	label03d_w4	w3_e_32	label03d	w2_e_30	label03d	w1_e_15b	label03d
<b>Wohnort</b>		<b>Place of residence</b>							
Wie lange leben Sie schon an Ihrem derzeitigen Wohnort in Jahren	How long have you been living at your current residence	w4_155		w3_e_09	label23	w2_e_05	label23	w1_e_05	label23_w1
Weniger als 10 Jahre am derzeitigen Wohnort: Anzahl der Jahre	Living in place of residence less than 10 years							w1_e_05a	label05_e_05a_w1
Wie gut ist der soziale Zusammenhalt in Ihrem Wohnviertel	How good is the social cohesion in your neighbourhood	w4_156	label03l	w3_e_11	label03a	w2_e_07b	label03a		
Wie wuerden Sie die Wohn- und Lebensbedingungen im Wohnviertel einstufen	How do you rate housing and living conditions in your residential area					w2_e_07a	label03a		
Wie gern leben Sie an diesem Ort	Do you like living in this place							w1_e_06	label03i
Wie gross ist Ihr Freundes- und Bekanntenkreis hier am Ort	How many friends and acquaintances do you have here			w3_e_12	label24	w2_e_08	label24	w1_e_07	label24
<b>Vereinsmitgliedschaft</b>		<b>Club membership</b>							
Mitglied in Verein oder gemeinnuetziger Organisation	Member of any non-profit club, association or organisation	w4_157	label01a	w3_e_13a	label01a				
Mitglied im Sportverein	Member of a sports club			w3_e_13b_01	label01b				
Mitglied in Kultur-, Kunst- oder Musikverein	Member of a culture, art or music club			w3_e_13b_02	label01b				
Mitglied im Bereich Bildung/Kinderbetreuung, z.B. Foerderverein	Member of a club or organisation in the field of education or child care			w3_e_13b_03	label01b				
Mitglied in politischer Partei	Member of a political party			w3_e_13b_04	label01b				
Mitglied in Gewerkschaft, Berufsverband	Member of a trade union, professional association			w3_e_13b_05	label01b				
Mitglied in Jugendorganisation	Member of a youth organisation			w3_e_13b_06	label01b				
Mitglied in Hilfsorganisation, Wohltatigkeitsverband	Member of an aid agency, charity organisation			w3_e_13b_07	label01b				
Mitglied in Umwelt- oder Tierschutzorganisation	Member of an environmental or animal welfare organisation			w3_e_13b_08	label01b				
Mitglied in Buergerinitiative, Buergerverein	Member of a citizens group, local initiative			w3_e_13b_09	label01b				
Mitglied in anderem Verein/anderer Organisation	Member of an other charitable or non-profit organisation, club or society			w3_e_13b_10	label01b				
<b>Politische Aktivität</b>		<b>Political activity</b>							
Wie sehr interessieren Sie sich dafür: Politik/oeffentliches Leben	To what extent are you interested in politics/public life			w3_e_24	label03d	w2_e_31	label03d	w1_e_16	label03d
Politisch aktiv: Politisches Amt oder politische Verantwortung uebernommen	Political activity: Political office or political responsibility	w4_158_1	label01a	w3_e_25_01	label01a				
Politisch aktiv: Unterschriftensammlung/Online-Petitionen unterschrieben	Political activity: Signed signature collections (incl. online petitions)	w4_158_2	label01a						
Politisch aktiv: An einer Demonstration beteiligt	Political activity: Taken part in a demonstration	w4_158_3	label01a	w3_e_25_03	label01a				
Politisch aktiv: An einer Buergerinitiative beteiligt	Political activity: Been involved in a citizens' initiative	w4_158_4	label01a	w3_e_25_04	label01a				
Politisch aktiv: An einer Buergerversammlung teilgenommen	Politically active: Attended a citizens' meeting			w3_e_25_05	label01a				
Politisch aktiv: Bei Unterschriftensammlung unterschrieben	Politically active: Signed petitions			w3_e_25_02	label01a				
Haben Sie an der Bundestagswahl 2013 teilgenommen	Did you take part in the general election (Bundestagswahl) 2013	w4_159	label01s						

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>BLOCK 200</b>									
<b>Aktivitäts- und Engagementabfrage</b>									
<b>Aktivität in 14 gesellschaftlichen Bereichen</b>									
<b>Activity in 14 societal areas</b>									
Aktiv: Sport und Bewegung	Actively participate: Sport and exercise	w4_201_01	label01a	w3_a_01_01	label01a	w2_a_01_01	label01a	w1_a_01_01	label01a
Aktiv: Kultur und Musik	Actively participate: Culture and music	w4_201_02	label01a	w3_a_01_02	label01a	w2_a_01_02	label01a	w1_a_01_02	label01a
Aktiv: Freizeit und Geselligkeit	Actively participate: Leisure and social interaction	w4_201_03	label01a	w3_a_01_03	label01a	w2_a_01_03	label01a	w1_a_01_03	label01a
Aktiv: Sozialer Bereich	Actively participate: Social area	w4_201_04	label01a	w3_a_01_04	label01a	w2_a_01_04	label01a	w1_a_01_04	label01a
Aktiv: Gesundheitsbereich	Actively participate: Health area	w4_201_05	label01a	w3_a_01_05	label01a	w2_a_01_05	label01a	w1_a_01_05	label01a
Aktiv: Schule oder Kindergarten	Actively participate: School or nursery area	w4_201_06	label01a	w3_a_01_06	label01a	w2_a_01_06	label01a	w1_a_01_06	label01a
Aktiv: Ausserschul. Jugendarbeit oder Bildungsarbeit fuer Erwachsene	Actively participate: Youth work outside school or adult education	w4_201_07	label01a	w3_a_01_07	label01a	w2_a_01_07	label01a	w1_a_01_07	label01a
Aktiv: Umwelt, Naturschutz, Tierschutz	Actively participate: Environment, nature protection or animal rights	w4_201_08	label01a	w3_a_01_08	label01a	w2_a_01_08	label01a	w1_a_01_08	label01a
Aktiv: Politik und politische Interessenvertretung	Actively participate: Politics and political interest groups	w4_201_09	label01a	w3_a_01_09	label01a	w2_a_01_09	label01a	w1_a_01_09	label01a
Aktiv: Berufliche Interessenvertretung ausserhalb des Betriebes	Actively participate: Professional interest groups outside work	w4_201_10	label01a	w3_a_01_10	label01a	w2_a_01_10	label01a	w1_a_01_10	label01a
Aktiv: Wirtschaftliche Selbsthilfe	Actively participate: Economic self-help							w1_a_01_11	label01a
Aktiv: Kirchlicher oder religioeser Bereich	Actively participate: Church or religious area	w4_201_11	label01a	w3_a_01_12	label01a	w2_a_01_12	label01a	w1_a_01_12	label01a
Aktiv: Justiz und Kriminalitaetsprobleme	Actively participate: Justice and criminality	w4_201_12	label01a	w3_a_01_13	label01a	w2_a_01_13	label01a	w1_a_01_13	label01a
Aktiv: Unfall- oder Rettungsdienst, freiwillige Feuerwehr	Actively participate: Accident or ambulance service, voluntary fire brigade	w4_201_13	label01a	w3_a_01_14	label01a	w2_a_01_14	label01a	w1_a_01_14	label01a
Aktiv: Sonstiger Bereich	Actively participate: Area not yet mentioned	w4_201_14	label01a	w3_a_01_15	label01a	w2_a_01_15	label01a	w1_a_01_15	label01a
<b>Engagement in 14 gesellschaftlichen Bereichen</b>									
<b>Volunteering in 14 societal areas</b>									
Engagiert: Sport und Bewegung	Volunteering: Sport and exercise	w4_engbereich_1	label01b	w3_a_03_01	label01a	w2_a_03_01	label01a	w1_a_03_01	label01a
Engagiert: Kultur und Musik	Volunteering: Culture and music	w4_engbereich_2	label01b	w3_a_03_02	label01a	w2_a_03_02	label01a	w1_a_03_02	label01a
Engagiert: Freizeit und Geselligkeit	Volunteering: Leisure and social interaction	w4_engbereich_3	label01b	w3_a_03_03	label01a	w2_a_03_03	label01a	w1_a_03_03	label01a
Engagiert: Sozialer Bereich	Volunteering: Social area	w4_engbereich_4	label01b	w3_a_03_04	label01a	w2_a_03_04	label01a	w1_a_03_04	label01a
Engagiert: Gesundheitsbereich	Volunteering: Health area	w4_engbereich_5	label01b	w3_a_03_05	label01a	w2_a_03_05	label01a	w1_a_03_05	label01a
Engagiert: Schule oder Kindergarten	Volunteering: School or nursery area	w4_engbereich_6	label01b	w3_a_03_06	label01a	w2_a_03_06	label01a	w1_a_03_06	label01a
Engagiert: Ausserschul. Jugendarbeit oder Bildungsarbeit fuer Erwachsene	Volunteering: Youth work outside school or adult education	w4_engbereich_7	label01b	w3_a_03_07	label01a	w2_a_03_07	label01a	w1_a_03_07	label01a
Engagiert: Umwelt, Naturschutz, Tierschutz	Volunteering: Environment, nature protection or animal rights	w4_engbereich_8	label01b	w3_a_03_08	label01a	w2_a_03_08	label01a	w1_a_03_08	label01a
Engagiert: Politik und politische Interessenvertretung	Volunteering: Politics and political interest groups	w4_engbereich_9	label01b	w3_a_03_09	label01a	w2_a_03_09	label01a	w1_a_03_09	label01a
Engagiert: Berufliche Interessenvertretung ausserhalb des Betriebes	Volunteering: Professional interest groups outside work	w4_engbereich_10	label01b	w3_a_03_10	label01a	w2_a_03_10	label01a	w1_a_03_10	label01a
Engagiert: Wirtschaftliche Selbsthilfe	Volunteering: Economic self-help							w1_a_03_11	label01a
Engagiert: Kirchlicher oder religioeser Bereich	Volunteering: Church or religious area	w4_engbereich_11	label01b	w3_a_03_12	label01a	w2_a_03_12	label01a	w1_a_03_12	label01a
Engagiert: Justiz und Kriminalitaetsprobleme	Volunteering: Justice and criminality	w4_engbereich_12	label01b	w3_a_03_13	label01a	w2_a_03_13	label01a	w1_a_03_13	label01a
Engagiert: Unfall- oder Rettungsdienst, freiwillige Feuerwehr	Volunteering: Accident or ambulance service, voluntary fire brigade	w4_engbereich_13	label01b	w3_a_03_14	label01a	w2_a_03_14	label01a	w1_a_03_14	label01a
Engagiert: Sonstiger Bereich	Volunteering: Area not yet mentioned	w4_engbereich_14	label01b	w3_a_03_15	label01a	w2_a_03_15	label01a	w1_a_03_15	label01a
Anz. Taet. in Bereich: Sport und Bewegung	Number of activities: Sport and exercise	w4_anz_taet_ber_1							
Anz. Taet. in Bereich: Kultur und Musik	Number of activities: Culture and music	w4_anz_taet_ber_2							
Anz. Taet. in Bereich: Freizeit und Geselligkeit	Number of activities: Leisure and social interaction	w4_anz_taet_ber_3							
Anz. Taet. in Bereich: Sozialer Bereich	Number of activities: Social area	w4_anz_taet_ber_4							
Anz. Taet. in Bereich: Gesundheitsbereich	Number of activities: Health area	w4_anz_taet_ber_5							
Anz. Taet. in Bereich: Schule oder Kindergarten	Number of activities: School or nursery area	w4_anz_taet_ber_6							
Anz. Taet. in Bereich: Ausserschul. Jugendarb./ Bildungsarb. f. Erwachsene	Number of activities: Youth work outside school or adult education	w4_anz_taet_ber_7							
Anz. Taet. in Bereich: Umwelt, Naturschutz, Tierschutz	Number of activities: Environment, nature protection or animal rights	w4_anz_taet_ber_8							
Anz. Taet. in Bereich: Politik und politische Interessenvertretung	Number of activities: Politics and political interest groups	w4_anz_taet_ber_9							
Anz. Taet. in Bereich: Berufl. Interessenvertretg. ausserhalb des Betriebes	Number of activities: Professional interest groups outside work	w4_anz_taet_ber_10							
Anz. Taet. in Bereich: Kirchlicher oder religioeser Bereich	Number of activities: Church or religious area	w4_anz_taet_ber_11							
Anz. Taet. in Bereich: Justiz und Kriminalitaetsprobleme	Number of activities: Justice and criminality	w4_anz_taet_ber_12							
Anz. Taet. in Bereich: Unfall- oder Rettungsdienst, freiwillige Feuerwehr	Number of activities: Accident or ambulance service, voluntary fire brigade	w4_anz_taet_ber_13							
Anz. Taet. in Bereich: Sonstiger Bereich	Number of activities: Area not yet mentioned	w4_anz_taet_ber_14							
Offene Angabe: Organisation (anonymisiert aus w4_202*)	Open response: Organisation (w4_202* anonymised)	w4_oa_orga							
Offene Angabe: Taetigkeit (anonymisiert aus w4_203*)	Open response: Activity (w4_203* anonymised)	w4_oa_taet							
Offene Angabe: Name (anonymisiert aus w4_204*)	Open response: Name (w4_204* anonymised)	w4_oa_name							



Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	Variable	FWS 2014 Label type	Variable	FWS 2009 Label type	Variable	FWS 2004 Label type	Variable	FWS 1999 Label type
<b>BLOCK 300</b> Engagement allgemein	<b>Volunteering in general</b>								

Engagementpotenzial	Volunteering potential	Variable	FWS 2014 Label type	Variable	FWS 2009 Label type	Variable	FWS 2004 Label type	Variable	FWS 1999 Label type
Waeren Sie bereit, Ihr Engagement auszuweiten	Would you be willing to extend your voluntary work	w4_301	label01p	w3_a_07	label01e	w2_a_07	label01e	w1_a_07	label01e

Subjektive Bedeutung freiwilligen Engagements	Subjective importance of voluntary activities	Variable	FWS 2014 Label type	Variable	FWS 2009 Label type	Variable	FWS 2004 Label type	Variable	FWS 1999 Label type
Erstmals freiwillig engagiert im Alter von	Volunteered for the first time at the age of	w4_302		w3_a_08		w2_a_08		w1_a_08	
Wichtigkeit des Engagements	Importance of voluntary work			w3_a_09	label03b	w2_a_09	label03b	w1_a_09	label03b
Motiv: Durch mein Engagement die Gesellschaft mitgestalten	Motive: Influence society by volunteering	w4_303_1	label03o	w3_a_10_01	label03c	w2_a_10_03	label03c		
Motiv: Durch mein Engagement mit anderen Menschen zusammenkommen	Motive: Get together with other people by volunteering	w4_303_2	label03o	w3_a_10_02	label03c	w2_a_10_01	label03c		
Motiv: Durch mein Engagement Ansehen und Einfluss gewinnen	Motive: Gain esteem and influence by volunteering	w4_303_3	label03o	w3_a_10_03	label03c				
Motiv: Durch mein Engagement beruflich vorankommen	Motive: Advance professionally through volunteering	w4_303_4	label03o	w3_a_10_04	label03c				
Motiv: Durch mein Engagement Qualifikationen erwerben	Motive: Get qualifications by volunteering	w4_303_5	label03o	w3_a_10_05	label03c				
Motiv: Durch mein Engagement etwas dazuerwerben	Motive: Earn a little extra through volunteering	w4_303_6	label03o						
Motiv: Mein Engagement macht mir Spass	Motive: My involvement is fun	w4_303_7	label03o						
Motiv: Durch Engagement mit Menschen anderer Generationen zusammenkommen	Motive: Get together with other generations by volunteering	w4_303_8	label03o						
Mein Engagement ist eine Aufgabe die gemacht werden muss	My voluntary work is a task that needs to be carried out					w2_a_10_02	label03c		
Mein Engagement ist eine Form von politischem Engagement	My voluntary work is also some form of political work					w2_a_10_04	label03c		

Zeitlicher Rahmen Engagement insgesamt	Time frame volunteering overall	Variable	FWS 2014 Label type	Variable	FWS 2009 Label type	Variable	FWS 2004 Label type	Variable	FWS 1999 Label type
In den letzten 4 Wochen freiwillig engagiert	Volunteered in the last four weeks	w4_304	label01a						
Wie haeufig ueben Sie Ihr gesamtes Engagement aus	How often do you carry out your voluntary activity	w4_305	label02i						
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Stunden/Tag	Time spend on voluntary work: Hours a day	w4_306_a_1							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Minuten/Tag	Time spend on voluntary work: Minutes a day	w4_306_a_2							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Stunden/Woche	Time spend on voluntary work: Hours a week	w4_306_b_1							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Minuten/Woche	Time spend on voluntary work: Minutes a week	w4_306_b_2							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Stunden/Monat	Time spend on voluntary work: Hours a month	w4_306_c_1							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Minuten/Monat	Time spend on voluntary work: Minutes a month	w4_306_c_2							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Stunden/12 Monate	Time spend on voluntary work: Hours a year	w4_306_d_1							
Zeitaufwand fuer gesamtes Engagement: Minuten/12 Monate	Time spend on voluntary work: Minutes a year	w4_306_d_2							
Durchschnittlicher Zeitaufwand fuer Engagement pro Woche	Time spend on voluntary work on average per week			w3_a_06	label27	w2_a_06	label27	w1_a_06	label27_w1

<b>BLOCK 400</b> Zeitintensivste freiwillige Tätigkeit	<b>The most time-consuming voluntary activity</b>								
---	---	--	--	--	--	--	--	--	--

Geographischer Bezug & Zielgruppen	Geographical reference and target groups	Variable	FWS 2014 Label type	Variable	FWS 2009 Label type	Variable	FWS 2004 Label type	Variable	FWS 1999 Label type
Welcher Region oder welchem Land kommt Ihre Taetigkeit zugute	Which region mainly benefits from this activity	w4_401	label127						
Handelt es sich dabei um ein Entwicklungsland	Is this a developing country	w4_402	label01c						
Zielgruppe: Kinder und Jugendliche	Target group: Children and young people	w4_403_01	label01a						
Zielgruppe: Familien	Target group: Families	w4_403_02	label01a						
Zielgruppe: Aeltere Menschen	Target group: Older people	w4_403_03	label01a						
Zielgruppe: Menschen mit Behinderung	Target group: People with a handicap	w4_403_04	label01a						
Zielgruppe: Menschen mit Migrationshintergrund	Target group: People with an immigrant background	w4_403_05	label01a						
Zielgruppe: Frauen	Target group: Women	w4_403_06	label01a						
Zielgruppe: Maenner	Target group: Men	w4_403_07	label01a						
Zielgruppe: Finanziell oder sozial schlechter gestellte Menschen	Target group: Financially or socially disadvantaged people	w4_403_08	label01a						
Zielgruppe: Hilfe-oder Pflegebeduerftige	Target group: People who need help or care	w4_403_09	label01a						
Zielgruppe: Andere Zielgruppe	Target group: Another target group	w4_403_10	label01a						
Geht es bei dieser Taetigkeit speziell um einen der folg. Personenkreise	Is your voluntary activity directed at a specific group of people			w3_b1_01	label30_w3	w2_b1_01	label30_w2	w1_b1_01	label30_w1
Zielgruppe Kinder und Jugendliche: Altersbereich	Target group children and young people: Age	w4_404	label31_w4	w3_b1_01a	label31_w3	w2_b1_02	label31_w2		
Personenkreise: Geht es dabei unmittelbar auch um Ihre eigenen Kinder	Group of people: Also directly concerned with your own children			w3_b1_01b	label01a	w2_b1_02a	label01a		
Zielgruppe aeltere Menschen: Altersbereich	Target group older people: Age	w4_405	label128						
Zielgruppe aeltere Menschen: An Demenz erkrankte Menschen	Target group older people: People with dementia	w4_406	label01a						
Personenkreise: 55-64, 65-74 oder aelter	Group of people: 55-64, 65-74 or older			w3_b1_01c	label63				
Personenkreise: Geht es dabei unmittelbar auch um eigene Familienangehoerige	Group of people: Also directly concerned with members of your family			w3_b1_01d	label01a				

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Organisation nur am Wohnort oder auch ueberregional taetig	Organisation restricted to place of residence or supraregional							w1_b1_03	label83
Organisation ueberregional: Eigene Taetigkeit auch ueberregional	Organisation supraregional: Active in a supraregional context							w1_b1_04	label83
Engagement fuer Kinder/Jugendliche: Einrichtung stationaer/teilstationaer	Activity directed at children/adolescents: (semi-)residential institution					w2_b1_02x_01	label01a		
Engagement fuer Kinder/Jugendliche: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at children/adolescents: open offer/outpatient service					w2_b1_02x_02	label01a		
Engagement fuer Behinderte: Einrichtung stationaer/teilstationaer	Activity directed at disabled persons: (semi-)residential institution					w2_b1_02x_03	label01a		
Engagement fuer Behinderte: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at disabled persons: open offer/outpatient service					w2_b1_02x_04	label01a		
Engagement fuer aeltere Menschen: Einrichtung stationaer/ teilstationaer	Activity directed at elderly people: (semi-)residential institution					w2_b1_02x_05	label01a		
Engagement fuer aeltere Menschen: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at elderly people: open offer/outpatient service					w2_b1_02x_06	label01a		
<b>Merkmale der Organisation</b>									
<b>Characteristics of the organisation</b>									
Hat Ihre Taetigkeit etwas mit der Schule zu tun	Is your voluntary activity related to your school			w3_b1_02a	label01a	w2_b1_02b	label01a		
Erhalten Sie dafuer in der Schule ausreichende Unterstuetzung	Do you receive enough support from your school			w3_b1_02b	label01a				
Hat Ihre Taetigkeit etwas mit den Aktivitaeten an Ihrer Hochschule zu tun	Is your voluntary activity related to activities at your university			w3_b1_02c	label01a	w2_b1_02c	label01a		
Erhalten Sie dafuer in der Hochschule ausreichende Unterstuetzung	Do you receive enough support from your university			w3_b1_02d	label01a				
In welchem organisatorischen Rahmen ueben Sie Ihre Taetigkeit aus	In which organisational framework do you carry out your activity	w4_407	label32_w4	w3_b1_03	label32_w3	w2_b1_03	label32_w2	w1_b1_02	label32_w1
Wenn Engagement in Stiftung: Buerger-Stiftung	If volunteering in foundation: citizens' foundation (Buerger-Stiftung)			w3_b1_03a	label01a				
Um welche Art Selbsthilfegruppe, Initiative oder Projekt handelt es sich	What kind of self-help group, initiative or project is this							w1_b1_02a	label82
Wie viele Mitglieder hat dieser Verein	How many members does this club have					w2_b1_04	label02j		
Sind Sie in diesem Verein auch Mitglied	Are you a member of this organisation					w2_b1_05	label01a		
Ueuen Sie diese Taetigkeit im Rahmen Ihres Freiwilligendienstes aus	Do you carry out this activity as part of your voluntary service	w4_408	label01a						
Gibt es auch hauptamtliche Mitarbeiter, die fest angestellt sind	Are there also full-time employees with permanent contracts	w4_409	label01a	w3_b1_06	label01a	w2_b1_06	label01a		
Gibt es eine/n Ansprechpartner/in, der sich um die Ehrenamtlichen kuemmert	Is there a person who looks after the volunteers in particular	w4_410	label01a	w3_b1_07a	label01a	w2_b1_07a	label01a		
Wie bewerten Sie Ihre Moeglichkeiten zur Mitsprache	How would you rate your consultation and decision-making options	w4_411	label03k						
Haben Sie ausreichende Moeglichkeiten zur Mitsprache und Mitentscheidung	Do you have sufficient possibilities to have a say			w3_b1_07b	label01c	w2_b1_07b	label01c		
Mehrheitlich Menschen mit Migrationshintergrund in Organisation	Persons with immigrant background are the majority in the organisation	w4_412	label129						
<b>Inhaltliche Merkmale der Taetigkeit</b>									
<b>Outline of voluntary activity</b>									
Wie wuerden Sie diese Taetigkeit insgesamt charakterisieren	How would you characterise this activity			w3_b1_00	label29	w2_b1_00	label29	w1_b1_00	label29_w1
Hauptinhalt: Poesonliche Hilfeleistungen	Main content: Personal assistance	w4_413_01	label01a	w3_b1_08_01	label01b	w2_b1_08_01	label01b	w1_b1_05_01	label01b
Hauptinhalt: Organisation/Durchfuehrung von Hilfeprojekten	Main content: Organising/carrying out aid projects	w4_413_02	label01a	w3_b1_08_02	label01b	w2_b1_08_02	label01b	w1_b1_05_02	label01b
Hauptinhalt: Organisation/Durchfuehrung von Treffen oder Veranstaltungen	Main content: Organising/carrying out meetings or events	w4_413_03	label01a	w3_b1_08_03	label01b	w2_b1_08_03	label01b	w1_b1_05_03	label01b
Hauptinhalt: Beratung	Main content: Advice	w4_413_04	label01a	w3_b1_08_04	label01b	w2_b1_08_04	label01b	w1_b1_05_04	label01b
Hauptinhalt: Paedagogische Betreuung oder die Anleitung einer Gruppe	Main content: Educational support or directing a group	w4_413_05	label01a	w3_b1_08_05	label01b	w2_b1_08_05	label01b	w1_b1_05_05	label01b
Hauptinhalt: Interessenvertretung und Mitsprache	Main content: Protection of interests and to participate	w4_413_06	label01a	w3_b1_08_06	label01b	w2_b1_08_06	label01b	w1_b1_05_06	label01b
Hauptinhalt: Informations- und Oeffentlichkeitsarbeit	Main content: Information and PR activity	w4_413_07	label01a	w3_b1_08_07	label01b	w2_b1_08_07	label01b	w1_b1_05_07	label01b
Hauptinhalt: Verwaltungstaetigkeiten	Main content: Management or administrative activities	w4_413_08	label01a	w3_b1_08_08	label01b	w2_b1_08_08	label01b	w1_b1_05_08	label01b
Hauptinhalt: Praktische Arbeiten, die geleistet werden muessen	Main content: Practical work that has to be done	w4_413_09	label01a	w3_b1_08_09	label01b	w2_b1_08_09	label01b	w1_b1_05_09	label01b
Hauptinhalt: Vernetzungsarbeit	Main content: Networking	w4_413_10	label01a	w3_b1_08_10	label01b	w2_b1_08_10	label01b	w1_b1_05_10	label01b
Hauptinhalt: Mittelbeschaffung (Fundraising)	Main content: Fundraising	w4_413_11	label01a	w3_b1_08_11	label01b	w2_b1_08_11	label01b	w1_b1_05_11	label01b
Hauptinhalt: etwas anderes	Main content: Something else	w4_413_12	label01a	w3_b1_08_12	label01b	w2_b1_08_12	label01b	w1_b1_05_12	label01b
Ueuen Sie die Taetigkeit statt des Wehrdienstes oder Zivildienstes aus	Do you carry out this activity instead of a military or community service							w1_b1_06	label01a
Handelt es sich um ein Amt, in das man gewaehlt wird	Is your voluntary activity an office that one is elected for					w2_b1_09	label01a	w1_b1_07	label01a
Haben Sie eine Leitungs- oder Vorstandsfunktion	Do you have a management or board position	w4_414	label01a	w3_b1_10	label01a	w2_b1_10	label01a	w1_b1_08	label01a
Ueuen Sie die Taetigkeit vorwiegend allein oder im Team aus	Do you carry out this activity predominantly on your own or in a team							w1_b1_09	label84
Wie leicht koennte Ihre Aufgabe von jemand anderem uebernommen werden	How easy would it be to find someone else to undertake your tasks							w1_b1_32	label88
<b>Wissenserwerb &amp; -weitergabe</b>									
<b>Gaining and sharing knowledge</b>									
Voraussetzung: Spezielle Schulung zur Vorbereitung auf die Taetigkeit	Requirement: Special course of instruction in preparation for the activity							w1_b1_10_01	label01b
Voraussetzung: Besonderes Fachwissen ueber den Taetigkeitsbereich	Requirement: Special expert knowledge about the field of activity							w1_b1_10_02	label01b
Voraussetzung: Berufliche Erfahrung in dem Taetigkeitsfeld	Requirement: Professional experience in the field of activity							w1_b1_10_03	label01b
Vorraussetzung: Nein, nichts davon	Requirement: No, none of the above							w1_b1_10_04	label01b
Anforderung: Organisationstalent	Requirements: Talent for organising			w3_b1_11_01	label33	w2_b1_12_01	label33	w1_b1_11_01	label33
Anforderung: Fuehrungsqualitaeten	Requirements: Leadership qualities			w3_b1_11_02	label33	w2_b1_12_02	label33	w1_b1_11_02	label33
Anforderung: Hohe Einsatzbereitschaft	Requirements: Commitment			w3_b1_11_03	label33	w2_b1_12_03	label33	w1_b1_11_03	label33
Anforderung: Fachwissen	Requirements: Expert knowledge			w3_b1_11_04	label33	w2_b1_12_04	label33	w1_b1_11_04	label33
Anforderung: Mit Menschen gut umgehen koennen	Requirements: To have a way with people			w3_b1_11_05	label33	w2_b1_12_05	label33	w1_b1_11_05	label33
Anforderung: Mit Behoerden gut umgehen koennen	Requirements: Experience with public authorities			w3_b1_11_06	label33	w2_b1_12_06	label33	w1_b1_11_06	label33
Anforderung: Belastbarkeit	Requirements: Ability to cope with stress			w3_b1_11_07	label33	w2_b1_12_07	label33	w1_b1_11_07	label33
Anforderung: Selbstlosigkeit	Requirements: Selflessness			w3_b1_11_08	label33	w2_b1_12_08	label33	w1_b1_11_08	label33
Anforderung: Ideenreichtum, Kreativitaet	Requirements: Imagination, creativity			w3_b1_11_09	label33				

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 grostenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien konnen jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Anforderung: Gutes Zeitmanagement	Requirements: Good time management			w3_b1_11_10	label33				
Wie kommen Sie insgesamt mit Anforderungen Ihrer Taetigkeit zurecht	How do you cope with these requirements			w3_b1_12	label34	w2_b1_13	label34	w1_b1_12	label34
In welchem Umfang durch Taetigkeit wichtige Faehigkeiten erworben	Degree on which acquired abilities during voluntary activity			w3_b1_13	label02b	w2_b1_13a	label02b		
Ist fuer Ihre Taetigkeit eine spezifische Aus-/Weiterbildung erforderlich	Is specific training or further training required to carry out the activity	w4_415	label01a						
Kenntniserwerb: Fachkenntnisse	Acquisition of knowledge: Specialist knowledge	w4_416_1	label01a						
Kenntniserwerb: Soziale Faehigkeiten	Acquisition of knowledge: Social skills	w4_416_2	label01a						
Kenntniserwerb: Persoenliche Faehigkeiten	Acquisition of knowledge: Personal skills	w4_416_3	label01a						
Kenntnisse nuetzlich fuer: Schule, Ausbildung	Knowledge useful: In school, training or study	w4_417_1	label01a						
Kenntnisse nuetzlich fuer: Beruflichen Wiedereinstieg	Knowledge useful: When getting back into the world of work	w4_417_2	label01a						
Kenntnisse nuetzlich fuer: Berufliche Taetigkeit	Knowledge useful: In professional activity	w4_417_3	label01a						
Nutzen Sie fuer Ihre Taetigkeit das Internet	Do you use the internet for you voluntary activity	w4_418	label01a	w3_b1_14	label01a	w2_b1_16	label01a		
Internet: Interaktive Nutzung des Web 2.0	Internet: Interactive use of Web 2.0	w4_419	label01a						
Internet: Informationen beschaffen	Internet: To find information			w3_b1_15_01	label03e	w2_b1_17_01	label03e		
Internet: Kontakte, Netzwerke aufbauen und pflegen	Internet: Building and maintaining contacts and networks			w3_b1_15_02	label03e	w2_b1_17_02	label03e		
Internet: Auf Organisation oder Gruppe aufmerksam machen	Internet: To get attention for your organisation or group			w3_b1_15_03	label03e	w2_b1_17_03	label03e		
Internet: Informationsaustausch, Meinungsaeusserung	Internet: To exchange information, to express opinions			w3_b1_15_04	label03e	w2_b1_17_04	label03e		
Internet: Organisation und Abwicklung der laufenden Arbeit	Internet: To organise and process pending work			w3_b1_15_05	label03e	w2_b1_17_05	label03e		
Findet Ihre Taetigkeit ausschliesslich oder ueberwiegend online statt	Does your activity take place exclusively or predominantly on the Internet	w4_420	label03r						
Gibt es Angebote fuer Weiterbildung	Are there offers for courses and seminars for further education					w2_b1_14	label01a	w1_b1_13	label01a
Schon einmal an Kursen oder Seminaren zur Weiterbildung teilgenommen	Have you ever taken part in courses or seminars for further training	w4_421	label02c_w1_w2	w3_b1_17	label02c_w3	w2_b1_15	label02c_w1_w2	w1_b1_13a	label02c_w1_w2
An einem Nachweis ueber Ihre ehrenamtliche Taetigkeit interessiert	Interested in a certificate for your voluntary activity							w1_b1_14	label011
<b>Zeitlicher Rahmen</b>									
<b>Time frame</b>									
Taetigkeit mit regelmaessigen zeitlichen Verpflichtungen	Voluntary activity includes a regular time commitment			w3_b1_18	label01a	w2_b1_19	label01a	w1_b1_15	label01a
Ausuebung der Taetigkeit: Werktags vormittags	Carry out activity: On working days, mornings					w2_b1_20_01	label01b	w1_b1_15a_01	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Werktags nachmittags	Carry out activity: On working days, afternoon					w2_b1_20_02	label01b	w1_b1_15a_02	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Abends oder nachts	Carry out activity: In the evening/at night-time					w2_b1_20_03	label01b	w1_b1_15a_03	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Am Wochenende	Carry out activity: At the weekend					w2_b1_20_04	label01b	w1_b1_15a_04	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Andere Zeiten	Carry out activity: Other times					w2_b1_20_05	label01b	w1_b1_15a_05	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Nein, keine festen Zeiten	Carry out activity: No specific time					w2_b1_20_06	label01b	w1_b1_15a_06	label01b
Wie haeufig haben Sie diese Taetigkeit ausgeuebt	How often did you carry out this activity	w4_422	label02l	w3_b1_20	label02a	w2_b1_21	label02a	w1_b1_16	label02a
Wie viele Stunden/Tag durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many hours a day have you spent on your activity	w4_423_a_1							
Wie viele Minuten/Tag durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many minutes a day have you spent on your activity	w4_423_a_2							
Wie viele Stunden/Woche durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many hours a week have you spent on your activity	w4_423_b_1							
Wie viele Minuten/Woche durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many minutes a week have you spent on your activity	w4_423_b_2							
Wie viele Stunden/Monat durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many hours a month have you spent on your activity	w4_423_c_1		w3_b1_21	label05_b1_21_w3			w1_b1_17	
Wie viele Minuten/Monat durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many minutes a month have you spent on your activity	w4_423_c_2							
Wie viele Stunden/12 Monate durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many hours a year have you spent on your activity	w4_423_d_1							
Wie viele Minuten/12 Monate durchschnittlich fuer Taetigkeit aufgewendet	Last 12 months: How many minutes a year have you spent on your activity	w4_423_d_2							
Ist die Taetigkeit zeitlich befristet	Is your activity time-limited	w4_424	label01a						
Wird die Aufgabe in absehbarer Zeit beendet sein	Will your voluntary activity end in the foreseeable future			w3_b1_27	label40	w2_b1_22	label40	w1_b1_31	label40
Taetigkeit in Zukunft ausweiten, einschraenken oder weiter wie bisher	Changing the amount of time invested in voluntary activity in the future							w1_b1_33	label89
<b>Kosten &amp; Kostenerstattung</b>									
<b>Costs and reimbursement</b>									
Entstehen Ihnen Kosten aus der Taetigkeit	Do you have costs because of your activity	w4_425	label01a						
Besteht die Moeglichkeit, die Kosten erstatten zu lassen	Is there the option to have these expenses refunded	w4_426	label01d						
Wenn Ihnen Kosten entstanden sind, machen Sie von der Erstattung Gebrauch	Do you as a rule make use of a reimbursement of costs	w4_427	label01a						
Kostenerstattung fuer finanzielle Auslagen gegen Nachweis	Reimbursement for expenses if a receipt is provided			w3_b1_22	label01f	w2_b1_23	label01f	w1_b1_18	label01f
Kostenerstattung: Regelmassig oder gelegentlich davon Gebrauch	Reimbursement: Regular or occasional use of this possibility			w3_b1_22a	label02e	w2_b1_24	label02e	w1_b1_18a	label02e

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Verguetung &amp; inhaltliche Naeh zur Haupttaetigkeit</b>									
<b>Payments and content-related proximity to gainful employment</b>									
Unabhaengig von Kostenerstattung: In letzten 12 Monaten Geld fuer Taetigkeit erhalten	Regardless reimbursement: Received money for the activity last 12 months	w4_428	label01a						
Verguetung: Pauschalierte Aufwandsentschaedigung	Payments: A lump sum allowance			w3_b1_23_01	label01b	w2_b1_25_01	label01b	w1_b1_19_01	label01b
Verguetung: Honorare	Payments: An honorarium, a fee			w3_b1_23_02	label01b	w2_b1_25_02	label01b	w1_b1_19_02	label01b
Verguetung: Geringfuegige Bezahlung	Payments: A marginal allowance			w3_b1_23_03	label01b	w2_b1_25_03	label01b	w1_b1_19_03	label01b
Verguetung: Sachzuwendungen	Payments: Non-cash payments			w3_b1_23_04	label01b			w1_b1_19_04	label01b
Verguetung: Nein, nichts davon	Payments: No, none of the above			w3_b1_23_05	label01b	w2_b1_25_04	label01b	w1_b1_19_05	label01b
Erhalten Sie diese Verguetung regelmaessig oder nur gelegentlich	Do you receive these payments regularly or only occasionally			w3_b1_24	label02f			w1_b1_20	label02f
Halten Sie diese Verguetung insgesamt gesehen fuer ...	Do you think these payments are...			w3_b1_25	label35			w1_b1_21	label35
Geld pro Monat: Bis oder ueber 150 Euro	Payments per month: Up to and including or over 150 euro	w4_429	label36_w4	w3_b1_26a	label36				
Geld pro Monat: Bis oder ueber 50 Euro	Payments per month: Up to and including or over 50 euro	w4_430	label37_w4	w3_b1_26b	label37				
Geld pro Monat: Bis oder ueber 350 Euro	Payments per month: Up to and including or over 350 euro	w4_431	label38_w4	w3_b1_26c	label38				
Geld pro Monat: Bis oder ueber 500 Euro	Payments per month: Up to and including or over 500 euro	w4_432	label39_w4	w3_b1_26d	label39				
Verguetung pro Monat bis 300 DM oder ueber 300 DM	Payments: Less or more than 300 DM							w1_b1_22a	label85
Verguetung pro Monat bis 100 DM oder ueber 100 DM	Payments: Less or more than 100 DM							w1_b1_22b	label86
Verguetung pro Monat bis 700 DM oder ueber 700 DM	Payments: Less or more than 700 DM							w1_b1_22c	label87
In den letzten 12 Monaten Sachzuwendungen fuer Taetigkeit erhalten	Did you receive non-cash payments for your activity in the last 12 months	w4_433	label01a						
Wird Taetigkeit in aehnlicher Form von anderen beruflich ausgeuebt	Is your activity also done by other persons working as employees			w3_b1_28	label01a	w2_b1_26	label01a	w1_b1_23	label01a
Daran interessiert, diese Taetigkeit beruflich auszuueben	Were you interested in carrying out this activity professionally	w4_434	label01a	w3_b1_29	label01a	w2_b1_27	label01a	w1_b1_23a	label01a
Hat Taetigkeit inhaltl mit aktueller/frueherer berufl Taetigkeit zu tun	Is this voluntary activity, related to a professional activity	w4_435	label01a	w3_b1_30	label01a	w2_b1_28	label01a	w1_b1_24	label01a
Freiwillige Taetigkeiten, die frueher hauptamtlich durchgefuehrt wurden	Are there voluntary activities that were done as paid work before			w3_b1_30a	label01a				
<b>Aufnahme der Taetigkeit</b>									
<b>Start of voluntary activity</b>									
Durch meine Taetigkeit fuehle ich mich besser	My activity makes me feel better	w4_436_1	label03n						
Mein Bekanntenkreis teilt das Interesse an der Taetigkeit	My circle of acquaintances share the same interest in this activity	w4_436_2	label03n						
Nahestehende messen der Taetigkeit einen hohen Stellenwert bei	People close to me attach great importance to this activity	w4_436_3	label03n						
Taetigkeit ermoeglicht mir Dinge durch prakt. Erfahrung zu lernen	Activity allows me to learn things through practical experience	w4_436_4	label03n						
Durch meine Taetigkeit kann ich meine Staerken kennenlernen	Through my activity I can find out what my strengths are	w4_436_5	label03n						
Erwartung: Etwas fuer das Gemeinwohl tun	Expectations: Do something that is for the public good			w3_b1_31_01	label03f	w2_b1_29_01	label03f	w1_b1_25_01	label03f
Erwartung: Anderen Menschen helfen	Expectations: Help other people			w3_b1_31_02	label03f	w2_b1_29_02	label03f	w1_b1_25_02	label03f
Erwartung: Eigene Interessen vertreten	Expectations: Support own interests			w3_b1_31_03	label03f	w2_b1_29_03	label03f	w1_b1_25_03	label03f
Erwartung: Spass	Expectations: Enjoy this work			w3_b1_31_04	label03f	w2_b1_29_05	label03f	w1_b1_25_05	label03f
Erwartung: Mit sympathischen Menschen zusammenkommen	Expectations: Meet likeable people			w3_b1_31_05	label03f	w2_b1_29_06	label03f	w1_b1_25_06	label03f
Erwartung: Kenntnisse und Erfahrungen erweitern	Expectations: Extend expertise and experiences			w3_b1_31_06	label03f	w2_b1_29_07	label03f	w1_b1_25_07	label03f
Erwartung: Eigene Verantwortung und Entscheidungsmoeglichkeiten	Expectations: Carry responsibility and make decisions			w3_b1_31_07	label03f	w2_b1_29_09	label03f	w1_b1_25_09	label03f
Erwartung: Anerkennung	Expectations: Recognition			w3_b1_31_08	label03f	w2_b1_29_10	label03f	w1_b1_25_10	label03f
Erwartung: Kenntnisse und Erfahrungen einbringen	Expectations: Contribute knowledge and competencies			w3_b1_31_09	label03f				
Erwartung: Mit Menschen anderer Generationen zusammen sein	Expectations: Spend time with people from other generations			w3_b1_31_10	label03f				
Erwartung: Eigene Probleme loesen	Expectations: Solve own problems					w2_b1_29_04	label03f	w1_b1_25_04	label03f
Erwartung: Beruflicher Nutzen	Expectations: Professional opportunities					w2_b1_29_08	label03f	w1_b1_25_08	label03f
Erfuellung der Erwartung: Etwas fuer das Gemeinwohl tun	Expectations fulfilled: Do something that is for the public good							w1_b1_26_01	label03j
Erfuellung der Erwartung: Anderen Menschen helfen	Expectations fulfilled: Help other people							w1_b1_26_02	label03j
Erfuellung der Erwartung: Eigene Interessen vertreten	Expectations fulfilled: Support own interests							w1_b1_26_03	label03j
Erfuellung der Erwartung: Eigene Probleme loesen	Expectations fulfilled: Solve own problems							w1_b1_26_04	label03j
Erfuellung der Erwartung: Spass	Expectations fulfilled: Enjoy this work							w1_b1_26_05	label03j
Erfuellung der Erwartung: Mit sympathischen Menschen zusammenkommen	Expectations fulfilled: Meet likeable people							w1_b1_26_06	label03j
Erfuellung der Erwartung: Kenntnisse und Erfahrungen erweitern	Expectations fulfilled: Extend expertise and experiences							w1_b1_26_07	label03j
Erfuellung der Erwartung: Beruflicher Nutzen	Expectations fulfilled: Professional opportunities							w1_b1_26_08	label03j
Erfuellung der Erwartung: Eigene Verantwortung/Entscheidungsmoeglichkeiten	Expectations fulfilled: Carry responsibility and make decisions							w1_b1_26_09	label03j
Erfuellung der Erwartung: Anerkennung	Expectations fulfilled: Recognition							w1_b1_26_10	label03j
Dauer der zeitaufwaendigsten freiwilligen Taetigkeit in Jahren	How many years have you been doing this activity	w4_437		w3_b1_32	label05_b1_32_w3	w2_b1_31	label05_b1_31_w2	w1_b1_28	label05_b1_28_w1
Anstoss: Leitende Personen	Impetus: Managing persons from the group or organisation	w4_438_1	label01o	w3_b1_33_01	label01b	w2_b1_32_01	label01b	w1_b1_29_01	label01b
Anstoss: Mitglieder der Familie, Freunde oder Bekannte	Impetus: Family members, friends or acquaintance	w4_438_2	label01o						
Anstoss: Informations- und Kontaktstelle	Impetus: Information and contact point	w4_438_3	label01o	w3_b1_33_04	label01b	w2_b1_32_04	label01b	w1_b1_29_04	label01b
Anstoss: Medien oder Internet	Impetus: Media or Internet	w4_438_4	label01o						
Anstoss: Erfahrungen in der Familie	Impetus: Experiences in the family	w4_438_5	label01o						
Anstoss: Zivildienst	Impetus: Civilian service	w4_438_6	label01o						
Anstoss: Freiwilligendienst	Impetus: Voluntary service	w4_438_7	label01o						
Anstoss: Schule/Hochschule/Ausbildung	Impetus: School, college or training	w4_438_8	label01o						

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Anstoss: Arbeitgeber	Impetus: Employer	w4_438_9	label01o						
Anstoss: Freunde oder Bekannte	Impetus: Friends or acquaintances			w3_b1_33_02	label01b	w2_b1_32_02	label01b	w1_b1_29_02	label01b
Anstoss: Mitglieder der Familie	Impetus: Members of the family			w3_b1_33_03	label01b	w2_b1_32_03	label01b	w1_b1_29_03	label01b
Anstoss: Presse, Rundfunk, Fernsehen	Impetus: Press, radio or television			w3_b1_33_05	label01b	w2_b1_32_05	label01b	w1_b1_29_05	label01b
Anstoss: Eigene Erlebnisse	Impetus: Own experiences			w3_b1_33_06	label01b	w2_b1_32_06	label01b	w1_b1_29_06	label01b
Anstoss: Sonstiges	Impetus: Other			w3_b1_33_07	label01b	w2_b1_32_07	label01b	w1_b1_29_07	label01b
Anstoss: Eigene Erlebnisse oder Erfahrungen im familiaeren Bereich	Impetus: own experiences in the family sphere			w3_b1_34a	label01a				
Anstoss: Schule	Impetus: School			w3_b1_34b	label01a				
Anstoss in Schule: Soziale oder gemeinnuetzige Projekte	Impetus by school: Social or charitable projects			w3_b1_34c_01	label01b				
Anstoss in Schule: Mitarbeit in Schuelergremien	Impetus by school: Work in student committees			w3_b1_34c_02	label01b				
Anstoss in Schule: Mitarbeit in Arbeitsgruppen	Impetus by school: Activity in work groups			w3_b1_34c_03	label01b				
Anstoss in Schule: Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen	Impetus by school: Cooperation with social organisations			w3_b1_34c_04	label01b				
Anstoss in Schule: Persoenlicher Einsatz	Impetus by school: Personal commitment			w3_b1_34c_05	label01b				
Anstoss in Schule: Sonstiges	Impetus by school: Other			w3_b1_34c_06	label01b				
Ging die Initiative von Ihnen selbst aus oder wurden Sie geworben	Did the initiative come from you or were you asked	w4_439	label41_w4	w3_b1_34	label41	w2_b1_33	label41	w1_b1_30	label41
<b>Rahmenbedingungen</b>									
<b>Regulatory framework</b>									
Unterstuetzung durch Arbeitgeber	Support by employer	w4_440	label01g	w3_b1_35	label01g	w2_b1_36	label01g		
Wunsch nach Unterstuetzung durch Arbeitgeber	Support by employer requested	w4_441	label01a						
Verbesserungsbedarf Organisation: Fachliche Unterstuetzung	Improvements organisation: Specialist support of the activity		label01o	w3_b1_36_01	label01a	w2_b1_34_01	label01a	w1_b1_34_01	label01a
Organisation: Menschliche und psychische Unterstuetzung	Organisations: Human and psychological support							w1_b1_34_02	label01a
Verbesserungsbedarf Organisation: Weiterbildungsmoeglichkeiten	Improvements organisation: Options for further education	w4_442_2	label01o	w3_b1_36_02	label01a	w2_b1_34_02	label01a	w1_b1_34_03	label01a
Verbesserungsbedarf Organisation: Anerkennung durch Hauptamtliche	Improvements organisation: Recognition by full-time staff in organisation	w4_442_3	label01o	w3_b1_36_03	label01a	w2_b1_34_03	label01a	w1_b1_34_04	label01a
Verbesserungsbedarf Organisation: Finanzielle Verguetung	Improvements organisation: Financial remuneration	w4_442_4	label01o	w3_b1_36_04	label01a	w2_b1_34_04	label01a	w1_b1_34_05	label01a
Verbesserungsbedarf Organisation: Unbuerokratische Kostenerstattung	Improvements organisation: Non-bureaucratic cost reimbursement	w4_442_5	label01o	w3_b1_36_05	label01a	w2_b1_34_05	label01a	w1_b1_34_06	label01a
Verbesserungsbedarf Organisation: Anerkennung durch Zeugnisse	Improvements organisation: Recognition in form of reports/identity cards	w4_442_6	label01o						
Verbesserungsbedarf Organisation: Bereitstellung Raeume und Ausstattung	Improvements organisation: Provision of suitable rooms and equipment	w4_442_7	label01o	w3_b1_36_06	label01a	w2_b1_34_06	label01a	w1_b1_34_07	label01a
Organisation: Bereitstellung Finanzmittel	Organisations: Financing			w3_b1_36_07	label01a	w2_b1_34_07	label01a	w1_b1_34_08	label01a
Organisation: Nichts davon	Organisations: None of the above					w2_b1_34_08	label01a	w1_b1_34_09	label01a
Verbesserungsbedarf Staat: Absicherung durch Haftpflicht- und Unfallversicherung	Improvements state: Safeguarding third-party liability/accident insurance	w4_443_1	label01o	w3_b1_37_01	label01a	w2_b1_35_01	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Steuerliche Absetzbarkeit von Unkosten	Improvements state: Tax deduction of costs	w4_443_2	label01o	w3_b1_37_02	label01a	w2_b1_35_02	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Steuerliche Freistellung von Aufwandsentschaedigung	Improvements state: Tax exemption of expense allowances	w4_443_3	label01o	w3_b1_37_03	label01a	w2_b1_35_03	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Anerkennung als berufliches Praktikum oder Weiterbildung	Improvements state: Recognition as professional internship or training	w4_443_4	label01o	w3_b1_37_04	label01a	w2_b1_35_04	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Ehrungen	Improvements state: Recognition like honouring	w4_443_5	label01o	w3_b1_37_05	label01a	w2_b1_35_05	label01a		
Staat: Berichte in der Presse und den Medien	State: Recognition by reports in the media			w3_b1_37_06	label01a	w2_b1_35_06	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Information und Beratung	Improvements state: Information and advice	w4_443_6	label01o	w3_b1_37_07	label01a	w2_b1_35_07	label01a		
Verbesserungsbedarf Staat: Vereinbarkeit mit dem Beruf	Improvements state: Reconciliation with the profession	w4_443_7	label01o						
Staat: Nichts davon	State: None of the above					w2_b1_35_08	label01a		
Arbeitgeber: Freistellung fuer Taetigkeit	Employer: Exemption for volunteering			w3_b1_35a_01	label01a	w2_b1_36a_01	label01a		
Arbeitgeber: Infrastruktur nutzen	Employer: Use the infrastructure			w3_b1_35a_02	label01a	w2_b1_36a_02	label01a		
Arbeitgeber: Flexible Arbeitszeitgestaltung	Employer: Flexible working hours			w3_b1_35a_03	label01a	w2_b1_36a_03	label01a		
Arbeitgeber: Anerkennung des Engagements	Employer: Acknowledgement the Volunteering			w3_b1_35a_04	label01a	w2_b1_36a_04	label01a		
Arbeitgeber: Sonstiges	Employer: Other			w3_b1_35a_05	label01a	w2_b1_36s	label01a		
Staat/Arbeitgeber: Freistellung fuer Taetigkeit	State/Employer: Exemption for volunteering							w1_b1_35_01	label01a
Staat/Arbeitgeber: Absicherung durch Haftpflicht- und Unfallversicherung	State/Employer: Protection by liability and accident insurances							w1_b1_35_02	label01a
Staat/Arbeitgeber: Anerkennung in Rentenversicherung	State/Employer: Recognition for the pension insurance							w1_b1_35_03	label01a
Staat/Arbeitgeber: Anerkennung als berufliches Praktikum oder Weiterbildung	State: Recognition as internship or professional training							w1_b1_35_04	label01a
Staat/Arbeitgeber: Anerkennung als Wehr- oder Zivildienst	State/Employer: Recognition as substitute for military or community service							w1_b1_35_05	label01a
Staat/Arbeitgeber: Vereinbarkeit mit Arbeitslosengeld	State/Employer: Compatibility with unemployment benefits							w1_b1_35_06	label01a
Staat/Arbeitgeber: Steuerliche Absetzbarkeit von Unkosten	State/Employer: Tax deductibility of expenses							w1_b1_35_07	label01a
Staat/Arbeitgeber: Steuerliche Freistellung von Aufwandsentschaedigung	State/Employer: Tax exemption of allowances							w1_b1_35_08	label01a
Staat/Arbeitgeber: Ehrungen	State/Employer: Recognition by honours							w1_b1_35_09	label01a
Staat/Arbeitgeber: Berichte in der Presse und den Medien	State/Employer: Recognition by reports in the media							w1_b1_35_10	label01a
Staat/Arbeitgeber: Information und Beratung	State/Employer: Information and advice							w1_b1_35_11	label01a
Staat/Arbeitgeber: Nichts davon	State/Employer: None of the above							w1_b1_35_12	label01a

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>B2 (Nur Engagierte: Beschreibung der zweiten Taetigkeit), Nur in den Wellen 1999, 2004, 2009</b>									
Bereich der 2. freiwilligen Taetigkeit	Part of the 2nd voluntary activity			w3_b2_sek_1	label28	w2_b2_sek_1	label28	w1_b2_sek_2	label28_w1
Wie wuerden Sie diese Taetigkeit insgesamt charakterisieren	How would you characterise this activity			w3_b2_00	label29	w2_b2_00	label29	w1_b2_00	label29_w1
Geht es bei dieser Taetigkeit speziell um einen der folg. Personenkreise	Is your voluntary activity directed at a specific group of people			w3_b2_01	label30_w3	w2_b2_01	label30_w2	w1_b2_01	label30_w1
Personenkreise: Kleinkinder, Schulkinder oder Jugendliche	Group of people: Children and adolescents					w2_b2_02	label31_w2		
Personenkreise: Geht es dabei unmittelbar auch um Ihre eigenen Kinder	Group of people: Also directly concerned with your own children					w2_b2_02a	label01a		
Hat Ihre Taetigkeit etwas mit der Schule zu tun	Is your voluntary activity related to your school					w2_b2_02b	label01a		
Hat Ihre Taetigkeit etwas mit den Aktivitaeten an Ihrer Hochschule zu tun	Is your voluntary activity related to activities at your university					w2_b2_02c	label01a		
Engagement fuer Kinder/Jugendliche: Einrichtung stationaer/teilstationaer	Activity directed at children/adolescents: (semi-)residential institution					w2_b2_02x_01	label01a		
Engagement fuer Kinder/Jugendliche: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at children/adolescents: open offer/outpatient service					w2_b2_02x_02	label01a		
Engagement fuer Behinderte: Einrichtung stationaer/teilstationaer	Activity directed at disabled persons: (semi-)residential institution					w2_b2_02x_03	label01a		
Engagement fuer Behinderte: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at disabled persons: open offer/outpatient service					w2_b2_02x_04	label01a		
Engagement fuer aeltere Menschen: Einrichtung stationaer/ teilstationaer	Activity directed at elderly people: (semi-)residential institution					w2_b2_02x_05	label01a		
Engagement fuer aeltere Menschen: Offenes Angebot/ambulanter Dienst	Activity directed at elderly people: open offer/outpatient service					w2_b2_02x_06	label01a		
In welchem organisatorischen Rahmen ueben Sie Ihre Taetigkeit aus	In which organisational framework do you volunteer			w3_b2_03	label32_w3	w2_b2_03	label32_w2	w1_b2_02	label32_w1
Um welche Art Selbsthilfegruppe, Initiative oder Projekt handelt es sich	What kind of self-help group, initiative or project is this							w1_b2_02a	label82
Organisation nur am Wohnort oder auch ueberregional taetig	Organisation restricted to place of residence or supraregional							w1_b2_03	label83
Organisation ueberregional: Eigene Taetigkeit auch ueberregional	Organisation supraregional: active in a supraregional context							w1_b2_04	label83
Wie viele Mitglieder hat dieser Verein	How many members does this club have					w2_b2_04	label02j		
Sind Sie in diesem Verein auch Mitglied	Are you a member of this organisation					w2_b2_05	label01a		
Gibt es auch hauptamtliche Mitarbeiter, die fest angestellt sind	Are there also persons working as paid employees					w2_b2_06	label01a		
Gibt es einen Ansprechpartner, der sich um die Ehrenamtlichen kuemmert	Is there a contact person, who is especially responsible for the volunteers					w2_b2_07a	label01a		
Haben Sie ausreichende Moeglichkeiten zur Mitsprache und Mitentscheidung	Do you have sufficient possibilities to have a say					w2_b2_07b	label01c		
Hauptinhalt: Persoenliche Hilfeleistungen	Main tasks: Personal help					w2_b2_08_01	label01b	w1_b2_05_01	label01b
Hauptinhalt: Organisation/Durchfuehrung von Hilfeprojekten	Main tasks: Organising/realising aid projects					w2_b2_08_02	label01b	w1_b2_05_02	label01b
Hauptinhalt: Organisation/Durchfuehrung von Treffen oder Veranstaltungen	Main tasks: Organising/realising meetings and events					w2_b2_08_03	label01b	w1_b2_05_03	label01b
Hauptinhalt: Beratung	Main tasks: Consulting					w2_b2_08_04	label01b	w1_b2_05_04	label01b
Hauptinhalt: Paedagogische Betreuung oder die Anleitung einer Gruppe	Main tasks: Teaching assistance or guidance of a group					w2_b2_08_05	label01b	w1_b2_05_05	label01b
Hauptinhalt: Interessensvertretung und Mitsprache	Main tasks: Representation of interests or expressing opinions					w2_b2_08_06	label01b	w1_b2_05_06	label01b
Hauptinhalt: Informations- und Oeffentlichkeitsarbeit	Main tasks: Public relations					w2_b2_08_07	label01b	w1_b2_05_07	label01b
Hauptinhalt: Verwaltungstaetigkeiten	Main tasks: Administrative tasks					w2_b2_08_08	label01b	w1_b2_05_08	label01b
Hauptinhalt: Praktische Arbeiten, die geleistet werden muessen	Main tasks: Practical work which has to be done					w2_b2_08_09	label01b	w1_b2_05_09	label01b
Hauptinhalt: Vernetzungsarbeit	Main tasks: Networking					w2_b2_08_10	label01b	w1_b2_05_10	label01b
Hauptinhalt: Mittelbeschaffung (Fundraising)	Main tasks: Fundraising					w2_b2_08_11	label01b	w1_b2_05_11	label01b
Hauptinhalt: Nichts davon/Sonstiges	Main tasks: None of the above/other					w2_b2_08_12	label01b	w1_b2_05_12	label01b
Ueben Sie die Taetigkeit statt des Wehrdienstes oder Zivildienstes aus	Do you carry out this activity instead of a military or community service							w1_b2_06	label01a
Handelt es sich um ein Amt, in das man gewaehlt wird	Is your voluntary activity an office that one is elected for					w2_b2_09	label01a	w1_b2_07	label01a
Haben Sie eine Leitungs- oder Vorstandsfunktion	Do you hold a management or executive position			w3_b2_05	label01a	w2_b2_10	label01a	w1_b2_08	label01a
Ueben Sie die Taetigkeit vorwiegend allein oder im Team aus	Do you carry out this activity predominantly on your own or in a team							w1_b2_09	label84
Voraussetzung: Spezielle Schulung zur Vorbereitung auf die Taetigkeit	Requirement: Special course of instruction in preparation for the activity							w1_b2_10_01	label01b
Voraussetzung: Besonderes Fachwissen ueber den Taetigkeitsbereich	Requirement: Special expert knowledge about the field of activity							w1_b2_10_02	label01b
Voraussetzung: Berufliche Erfahrung in dem Taetigkeitsfeld	Requirement: Professional experience in the field of activity							w1_b2_10_03	label01b
Voraussetzung: Nein, nichts davon	Requirement: No, none of the above							w1_b2_10_04	label01b
Anforderung: Organisationstalent	Requirements: Talent for organising					w2_b2_12_01	label33	w1_b2_11_01	label33
Anforderung: Fuehrungsqualitaeten	Requirements: Leadership qualities					w2_b2_12_02	label33	w1_b2_11_02	label33
Anforderung: Hohe Einsatzbereitschaft	Requirements: Commitment					w2_b2_12_03	label33	w1_b2_11_03	label33
Anforderung: Fachwissen	Requirements: Expert knowledge					w2_b2_12_04	label33	w1_b2_11_04	label33
Anforderung: Mit Menschen gut umgehen koennen	Requirements: To have a way with people					w2_b2_12_05	label33	w1_b2_11_05	label33
Anforderung: Mit Behoerden gut umgehen koennen	Requirements: Experience with public authorities					w2_b2_12_06	label33	w1_b2_11_06	label33
Anforderung: Belastbarkeit	Requirements: Ability to cope with stress					w2_b2_12_07	label33	w1_b2_11_07	label33
Anforderung: Selbstlosigkeit	Requirements: Selflessness					w2_b2_12_08	label33	w1_b2_11_08	label33
Wie kommen Sie insgesamt mit Anforderungen Ihrer Taetigkeit zurecht	How do you cope with these requirements					w2_b2_13	label34	w1_b2_12	label34
In welchem Umfang durch Taetigkeit wichtige Faehigkeiten erworben	To which degree acquired important abilities during your voluntary activity					w2_b2_13a	label02b		
Gibt es Angebote fuer Weiterbildung	Are there offers for courses and seminars for further education					w2_b2_14	label01a	w1_b2_13	label01a
Schon einmal an Kursen oder Seminaren zur Weiterbildung teilgenommen	Have attended courses or seminars for further education					w2_b2_15	label02c_w1_w2	w1_b2_13a	label02c_w1_w2
An einem Nachweis ueber Ihre ehrenamtliche Taetigkeit interessiert	Interested in a certificate for your voluntary activity							w1_b2_14	label01i
Nutzen Sie fuer Ihre Taetigkeit das Internet	Do you use the internet for your voluntary activity					w2_b2_16	label01a		
Internet: Informationen beschaffen	Internet: To find information					w2_b2_17_01	label03e		
Internet: Kontakte, Netzwerke aufbauen und pflegen	Internet: Building and maintaining and networks					w2_b2_17_02	label03e		

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 grostenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien konnen jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Internet: Auf Organisation oder Gruppe aufmerksam machen	Internet: To get attention for your organisation or group					w2_b2_17_03	label03e		
Internet: Informationsaustausch, Meinungsaeusserung	Internet: To exchange information, to express opinions					w2_b2_17_04	label03e		
Internet: Organisation und Abwicklung der laufenden Arbeit	Internet: To organise and process pending work					w2_b2_17_05	label03e		
Taetigkeit mit regelmaessigen zeitlichen Verpflichtungen	Voluntary activity includes a regular time commitment			w3_b2_06	label01a	w2_b2_19	label01a	w1_b2_15	label01a
Ausuebung der Taetigkeit: Werktags vormittags	Carry out activity: On working days, mornings					w2_b2_20_01	label01b	w1_b2_15a_01	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Werktags nachmittags	Carry out activity: On working days, afternoon					w2_b2_20_02	label01b	w1_b2_15a_02	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Abends oder nachts	Carry out activity: In the evening/at night-time					w2_b2_20_03	label01b	w1_b2_15a_03	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Am Wochenende	Carry out activity: At the weekend					w2_b2_20_04	label01b	w1_b2_15a_04	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Andere Zeiten	Carry out activity: Other times					w2_b2_20_05	label01b	w1_b2_15a_05	label01b
Ausuebung der Taetigkeit: Nein, keine festen Zeiten	Carry out activity: No specific time					w2_b2_20_06	label01b	w1_b2_15a_06	label01b
Wie haeufig ueben Sie die Taetigkeit aus	How often do you work as a volunteer			w3_b2_08	label02a	w2_b2_21	label02a	w1_b2_16	label02a
Wie viele Stunden pro Monat wenden Sie ungefaehr dafuer auf	How many hours per month do you spend on volunteering approximately							w1_b2_17	
Kostenerstattung fuer finanzielle Auslagen gegen Nachweis	Reimbursement for expenses if a receipt is provided					w2_b2_23	label01f	w1_b2_18	label01f
Kostenerstattung: Regelmassig oder gelegentlich davon Gebrauch	Reimbursement: Regular or occasional use of this possibility					w2_b2_24	label02e	w1_b2_18a	label02e
Verguetung: Pauschalierte Aufwandsentschaedigung	Payments: A lump sum allowance							w1_b2_19_01	label01b
Verguetung: Honorare	Payments: An honorarium, a fee							w1_b2_19_02	label01b
Verguetung: Geringfuegige Bezahlung	Payments: A marginal allowance							w1_b2_19_03	label01b
Verguetung: Sachzuwendungen	Payments: Non-cash payments							w1_b2_19_04	label01b
Verguetung: Nein, nichts davon	Payments: No, none of the above							w1_b2_19_05	label01b
Erhalten Sie diese Verguetung regelmaessig oder nur gelegentlich	Do you receive these payments regularly or only occasionally							w1_b2_20	label02f
Halten Sie diese Verguetung insgesamt gesehen fuer ...	Do you think these payments are ...							w1_b2_21	label35
Verguetung pro Monat bis 300 DM oder ueber 300 DM	Payments: Less or more than 300 DM							w1_b2_22a	label85
Verguetung pro Monat bis 100 DM oder ueber 100 DM	Payments: Less or more than 100 DM							w1_b2_22b	label86
Verguetung pro Monat bis 700 DM oder ueber 700 DM	Payments: Less or more than 700 DM							w1_b2_22c	label87
Wird Taetigkeit in aehnlicher Form von anderen beruflich ausgeuebt	Is your activity also done by other persons working as employees					w2_b2_26	label01a	w1_b2_23	label01a
Daran interessiert, diese Taetigkeit beruflich auszuueben	Personally interested in doing this activity as paid work					w2_b2_27	label01a	w1_b2_23a	label01a
Hat Ihre Taetigkeit mit der beruflichen Taetigkeit zu tun	Is your voluntary activity related to your occupational activity					w2_b2_28	label01a	w1_b2_24	label01a
Wie viele Jahre ueben Sie diese Taetigkeit schon aus	For how many years have you done this voluntary activity already			w3_b2_16	label05_b2_16_w3	w2_b2_31	label05_b2_31_w2	w1_b2_28	label05_b2_28_w1
Wird die Aufgabe in absehbarer Zeit beendet sein	Will your voluntary activity end in the foreseeable future			w3_b2_17	label40	w2_b2_22	label40	w1_b2_31	label40
Wie leicht koennte Ihre Aufgabe von jemand anderem uebernommen werden	How easy would it be to find someone else to undertake your tasks							w1_b2_32	label88
Taetigkeit in Zukunft ausweiten, einschraenken oder weiter wie bisher	Changing the amount of time invested in voluntary activity in the future							w1_b2_33	label89

## BLOCK 500

Frueheres Engagement und Engagementbereitschaft

Earlier volunteering and volunteering potential

Frueheres Engagement	Earlier volunteering	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Waren Sie frueher einmal engagiert	Did you volunteer in the past	w4_501	label01a	w3_c_01	label01a	w2_c_01	label01a	w1_c_01	label01a
Erstmals freiwillig engagiert im Alter von (Nicht-Engagierte)	How old were you when you volunteered for the first time	w4_502							
Frueheres Engagement: Sport und Bewegung	Former volunteering: Sport and physical activity							w1_c_02_01	label01b
Frueheres Engagement: Kultur und Musik	Former volunteering: Culture and music							w1_c_02_02	label01b
Frueheres Engagement: Freizeit und Geselligkeit	Former volunteering: Leisure time and socialising							w1_c_02_03	label01b
Frueheres Engagement: Sozialer Bereich	Former volunteering: Social sector							w1_c_02_04	label01b
Frueheres Engagement: Gesundheitsbereich	Former volunteering: Health sector							w1_c_02_05	label01b
Frueheres Engagement: Schule oder Kindergarten	Former volunteering: School or nursery school							w1_c_02_06	label01b
Frueheres Engagement: Ausserschul. Jugend- od. Bildungsarbeit f. Erwachsene	Former volunteering: Out-of-school youth work or adult education							w1_c_02_07	label01b
Frueheres Engagement: Umwelt, Naturschutz, Tierschutz	Former volunteering: Environmental protection or animal welfare							w1_c_02_08	label01b
Frueheres Engagement: Politik und politische Interessenvertretung	Former volunteering: Politics and political interest groups							w1_c_02_09	label01b
Frueheres Engagement: Berufl. Interessenvertretung ausserhalb des Betriebes	Former volunteering: Professional interest group outside your company							w1_c_02_10	label01b
Frueheres Engagement: Wirtschaftliche Selbsthilfe	Former volunteering: Economic self-help							w1_c_02_11	label01b
Frueheres Engagement: Kirchlicher oder religioeser Bereich	Former volunteering: Church or a religion							w1_c_02_12	label01b
Frueheres Engagement: Justiz und Kriminalitaetsprobleme	Former volunteering: Justice and crime problems							w1_c_02_13	label01b
Frueheres Engagement: Unfall- oder Rettungsdienst, freiwillige Feuerwehr	Former volunteering: Emergency or rescue service, volunteer fire brigade							w1_c_02_14	label01b
Frueheres Engagement: Sonstige buergerschaftliche Aktivitaet am Wohnort	Former volunteering: Other civic activities at the place of residence							w1_c_02_15	label01b
Vor wie vielen Jahren haben Sie Ihr Engagement beendet	How many years ago did you end your voluntary work					w2_c_03	label05_c_03_w2	w1_c_03	label05_c_03_w1
Wie bewerten Sie Ihr damaliges Engagement	How do you evaluate your volunteering at that time today			w3_c_03	label03h	w2_c_04	label03h	w1_c_04	label03h

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 grostenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien konnen jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Beendigungsgruende</b>									
Beendet: Der zeitliche Aufwand war zu gross	End: Took up too much time	w4_503_1	label01o	w3_c_04_01	label01b	w2_c_06_01	label01a	w1_c_06_01	label01a
Beendet: Mein finanzieller Aufwand war zu gross	End: My expenses were too high			w3_c_04_02	label01b	w2_c_06_02	label01a	w1_c_06_02	label01a
Beendet: Gruppe oder Organisation wurde aufgelost	End: Group or organisation was disbanded			w3_c_04_03	label01b	w2_c_06_05	label01a	w1_c_06_05	label01a
Beendet: Keine Finanzierung mehr	End: Project ran out of funds			w3_c_04_04	label01b	w2_c_06_06	label01a	w1_c_06_06	label01a
Beendet: Bin umgezogen	End: I moved away			w3_c_04_05	label01b	w2_c_05_04	label01b	w1_c_05_04	label01b
Beendet: Aus gesundheitlichen Gruenden	End: Health reasons	w4_503_2	label01o			w2_c_05_03	label01b	w1_c_05_03	label01b
Beendet: Aus familiaeren Gruenden	End: Family reasons	w4_503_3	label01o			w2_c_05_02	label01b	w1_c_05_02	label01b
Beendet: Aus beruflichen Gruenden	End: Professional reasons	w4_503_4	label01o			w2_c_05_01	label01b	w1_c_05_01	label01b
Beendet: Es gab Schwierigkeiten innerhalb der Gruppe	End: Problems within the group	w4_503_5	label01o			w2_c_06_04	label01a	w1_c_06_04	label01a
Beendet: Die Taetigkeit war zeitlich begrenzt	End: Activity was time-limited	w4_503_6	label01o	w3_c_04_06	label01b	w2_c_05_06	label01b	w1_c_05_05	label01b
Beendet: Ich wollte keine Verpflichtungen mehr haben	End: Didn't want to have obligations anymore	w4_503_7	label01o						
Beendet: Es gab eine Altersgrenze, die ich erreicht habe	End: Reached an age limit	w4_503_8	label01o						
Beendet: Sonstiges	End: Other			w3_c_04_07	label01b				
Beendet: Wegen Schule, Ausbildung	End: School, education					w2_c_05_05	label01b		
Beendet: Nichts davon	End: None of the above			w3_c_04_08	label01b	w2_c_05_07	label01b	w1_c_05_06	label01b
Beendet: Probleme mit hauptamtlichen Kraeften	End: Difficulties in the teamwork with the full-time employees					w2_c_06_03	label01a	w1_c_06_03	label01a
Beendet: Gefuehl der Ausnutzung	End: I felt exploited					w2_c_06_07	label01a	w1_c_06_07	label01a
Beendet: Gefuehl der Ueberforderung	End: I felt unable to cope					w2_c_06_08	label01a	w1_c_06_08	label01a
Beendet: Vorstellungen nicht umsetzbar	End: Objective has not been achieved							w1_c_06_09	label01a
Beendet: Ziel des Projekts wurde nicht erreicht	End: Objective has not been achieved					w2_c_06_09	label01a		
Beendet: Zu wenig Engagierte	End: Lack of people who wanted to continue					w2_c_06_10	label01a	w1_c_06_10	label01a
Beendet: Nichts davon	End: None of the above							w1_c_06_11	label01a

<b>Hinderungsgruende bzw. Nicht-Engagement</b>									
<b>Impediments or non-volunteering</b>									
Grund fuer Nicht-Engagement: Nichts fuer Leute in meinem Alter	Reason for non-engagement: Not appropriate for people of my age							w1_c_13_01	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Zeitliche Gruende	Reason for non-volunteering: Time	w4_504_1	label01o					w1_c_13_02	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Gesundheitliche Gruende	Reason for non-volunteering: Health reasons	w4_504_2	label01o						
Grund fuer Nicht-Engagement: Familiaere Gruende	Reason for non-volunteering: Family reasons	w4_504_3	label01o						
Grund fuer Nicht-Engagement: Berufliche Gruende	Reason for non-volunteering: Professional reasons	w4_504_4	label01o						
Grund fuer Nicht-Engagement: Kann ich mir finanziell nicht leisten	Reason for non-engagement: Cannot financially afford this							w1_c_13_03	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Nicht richtig versichert	Reason for non-engagement: No proper insurance							w1_c_13_04	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Nur Arbeit und Aerger	Reason for non-engagement: Too much work and trouble							w1_c_13_05	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Fuehle mich nicht geeignet	Reason for non-volunteering: Don't feel appropriate	w4_504_5	label01o					w1_c_13_06	label03c
Grund fuer Nicht-Engagement: Wurde abgelehnt	Reason for non-volunteering: Others rejected me	w4_504_6	label01o						
Grund fuer Nicht-Engagement: Will keine Verpflichtung eingehen	Reason for non-volunteering: Don't want to take on any commitments	w4_504_7	label01o						
Grund fuer Nicht-Engagement: Weiss nicht, wohin ich mich wenden kann	Reason for non-volunteering: Don't know where I can turn to for it	w4_504_8	label01o						

<b>Potenzielles Engagement in der Zukunft</b>									
<b>Potential volunteering in the future</b>									
Waeren Sie bereit, sich zukuenftig zu engagieren	Would you be willing to volunteer in the future	w4_505	label01p	w3_c_06	label01h	w2_c_07	label01h	w1_c_07	label01n
Wuerden Sie das Internet nutzen, um sich zu erkundigen	Would you use the internet to find information about volunteering			w3_c_07	label01i				
Schon Vorstellungen, in welchem Bereich Sie sich engagieren wuerden	Have you already got specific ideas in which area you would volunteer	w4_506	label01a	w3_c_08	label01a			w1_c_08	label01a
Potenzieller Bereich: Sport und Bewegung	Potential area: Sport and exercise	w4_507_01	label01a	w3_c_09_01	label01b			w1_c_09_01	label01b
Potenzieller Bereich: Kultur und Musik	Potential area: Culture and music	w4_507_02	label01a	w3_c_09_02	label01b			w1_c_09_02	label01b
Potenzieller Bereich: Freizeit und Geselligkeit	Potential area: Leisure and social interaction	w4_507_03	label01a	w3_c_09_03	label01b			w1_c_09_03	label01b
Potenzieller Bereich: Sozialer Bereich	Potential area: Social area	w4_507_04	label01a	w3_c_09_04	label01b			w1_c_09_04	label01b
Potenzieller Bereich: Gesundheitsbereich	Potential area: Health area	w4_507_05	label01a	w3_c_09_05	label01b			w1_c_09_05	label01b
Potenzieller Bereich: Schule oder Kindergarten	Potential area: School or nursery area	w4_507_06	label01a	w3_c_09_06	label01b			w1_c_09_06	label01b
Potenzieller Bereich: Ausserschul. Jugendarb./ Bildungsarb. f. Erwachsene	Potential area: Youth work outside school or adult education	w4_507_07	label01a	w3_c_09_07	label01b			w1_c_09_07	label01b
Potenzieller Bereich: Umwelt, Naturschutz, Tierschutz	Potential area: Environment, nature protection or animal rights	w4_507_08	label01a	w3_c_09_08	label01b			w1_c_09_08	label01b
Potenzieller Bereich: Politik und politische Interessenvertretung	Potential area: Politics and political interest groups	w4_507_09	label01a	w3_c_09_09	label01b			w1_c_09_09	label01b
Potenzieller Bereich: Berufl. Interessenvertretung ausserhalb des Betriebes	Potential area: Professional interest groups outside work	w4_507_10	label01a	w3_c_09_10	label01b			w1_c_09_10	label01b
Potenzieller Bereich: Wirtschaftliche Selbsthilfe	Potential area: Economic self-help							w1_c_09_11	label01b
Potenzieller Bereich: Kirchlicher oder religioeser Bereich	Potential area: Church or religious area	w4_507_11	label01a	w3_c_09_11	label01b			w1_c_09_12	label01b
Potenzieller Bereich: Justiz und Kriminalitaetsprobleme	Potential area: Justice and criminality	w4_507_12	label01a	w3_c_09_12	label01b			w1_c_09_13	label01b
Potenzieller Bereich: Unfall- oder Rettungsdienst, freiwillige Feuerwehr	Potential area: Accident or ambulance service, voluntary fire brigade	w4_507_13	label01a	w3_c_09_13	label01b			w1_c_09_14	label01b
Potenzieller Bereich: Sonstiger Bereich	Potential area: Area not yet mentioned	w4_507_14	label01a	w3_c_09_14	label01b			w1_c_09_15	label01b
Wissen Sie, mit wem Sie Kontakt aufnehmen koennten fuer Engagementaufnahme	Do you know who to contact to start volunteering			w3_c_10	label01a			w1_c_10	label01a
Kontakt: Bekannter oder Informations-/Kontaktstelle oder Verein/Verband	Contact: Acquaintance, information and contact office, club or association							w1_c_11	label090
Erwartung an pot. Eng.: Etwas fuer das Gemeinwohl tun	Expectations for pot. vol.: Do something that is for the public good			w3_c_12_01	label03f			w1_c_12_01	label03f



Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Erwartung an pot. Eng.: Anderen Menschen helfen	Expectations for pot. vol.: Help other people			w3_c_12_02	label03f			w1_c_12_02	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Eigene Interessen vertreten	Expectations for pot. vol.: Support own interests			w3_c_12_03	label03f			w1_c_12_03	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Eigene Probleme loesen	Expectations for pot. vol.: Solve own problems							w1_c_12_04	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Spass	Expectations for pot. vol.: Enjoy this work			w3_c_12_04	label03f			w1_c_12_05	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Mit sympathischen Menschen zusammenkommen	Expectations for pot. vol.: Meet likeable people			w3_c_12_05	label03f			w1_c_12_06	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Kenntnisse und Erfahrungen erweitern	Expectations for pot. vol.: Extend expertise and experiences			w3_c_12_06	label03f			w1_c_12_07	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Taetigkeit nuetzt fuer berufliche Moeglichkeiten	Expectations for pot. vol.: Work is beneficial for the job			w3_c_12_07	label03f			w1_c_12_08	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Eigene Verantwortung und Entscheidungsmoeglikt.	Expectations for pot. vol.: Carry responsibility and make decisions			w3_c_12_08	label03f			w1_c_12_09	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Anerkennung	Expectations for pot. vol.: Recognition			w3_c_12_09	label03f			w1_c_12_10	label03f
Erwartung an pot. Eng.: Wissen und Koennen einbringen	Expectations for pot. vol.: Contribute knowledge and competencies			w3_c_12_10	label03f				
Erwartung an pot. Eng.: Mit Menschen anderer Generationen zusammen sein	Expectations for pot. vol.: Spend time with people from other generations			w3_c_12_11	label03f				
Schon von Informations- und Kontaktstellen fuer Engagement gehoert	Have you already heard of a contact offices in your city/council					w2_d_01	label01a	w1_d_01	label01a
Gibt es eine solche Kontaktstelle in Ihrer Stadt/Region	Does such a contact office exist in your city or council					w2_d_02	label01a	w1_d_02	label01a
Kontaktstelle: Freiwilligenagentur/Freiwilligenzentrum	Contact office: A volunteer office, a volunteer centre					w2_d_03_01	label01b		
Kontaktstelle: Seniorenbuero	Contact office: A senior citizens office					w2_d_03_02	label01b		
Kontaktstelle: Selbsthilfekontaktstelle	Contact office: A contact office for self-help					w2_d_03_03	label01b		
Kontaktstelle: Eine andere Stelle	Contact office: Another contact or information office					w2_d_03_04	label01b		
Hatten Sie bereits Kontakt zu einer Informations- und Kontaktstelle	Were you already in touch with an information and contact office			w3_d_01	label01a	w2_d_04	label01a	w1_d_03	label01a
Waeren Sie interessiert, sich bei Informationsstelle zu informieren	Would you be interested in asking for information at such an office			w3_d_04	label01a	w2_d_05	label01a	w1_d_04	label01a

#### BLOCK 600

#### Informelle Unterstützungsleistungen

#### Informal support

Kinderbetreuung	Child care								
Betreuen Sie privat und unentgeltlich Kinder	Do you care for or look after children, who are not your own	w4_601	label02m						
Kinderbetreuung fuer Verwandte	Child care: children of relatives	w4_602_1	label01a						
Kinderbetreuung fuer Nachbarn	Child care: children of neighbours	w4_602_2	label01a						
Kinderbetreuung fuer Freunde	Child care: children of friends	w4_602_3	label01a						
Kinderbetreuung fuer Bekannte oder Andere	Child care: children of acquaintances or others	w4_602_4	label01a						
Wie haeufig betreuen Sie diese Kinder	How often on average did you care for or look after these children	w4_603	label02l						
Kinderbetreuung: Stunden/Tag	Child care: Hours a day	w4_604_a_1							
Kinderbetreuung: Minuten/Tag	Child care: Minutes a day	w4_604_a_2							
Kinderbetreuung: Stunden/Woche	Child care: Hours a week	w4_604_b_1							
Kinderbetreuung: Minuten/Woche	Child care: Minutes a week	w4_604_b_2							
Kinderbetreuung: Stunden/Monat	Child care: Hours a month	w4_604_c_1							
Kinderbetreuung: Minuten/Monat	Child care: Minutes a month	w4_604_c_2							
Kinderbetreuung: Stunden/12 Monate	Child care: Hours a year	w4_604_d_1							
Kinderbetreuung: Minuten/12 Monate	Child care: Minutes a year	w4_604_d_2							
Neben Kinderbetreuung/Hausarbeit genuegend Zeit fuer andere Dinge	Enough time for other activities apart from child care and housework			w3_e_17	label01d	w2_e_14	label01d		
Haben Sie Kinder die noch nicht zur Schule gehen, und wenn ja, wieviele	Do you have small children who do not attend school yet, if yes, how many					w2_e_15	label02i		
Alter des juengsten Vorschulkindes	Age of the youngest child					w2_e_15a_01	label05_e_15a1_w2		
Alter des zweitjuengsten Vorschulkindes	Age of the second youngest child					w2_e_15a_02	label05_e_15a2_w2		
Alter des drittjuengsten Vorschulkindes	Age of the third youngest child					w2_e_15a_03	label05_e_15a3_w2		
Betreuung juengstes Vorschulkind: Kinderkrippe	Childcare youngest pre-school child: Nursery (Kinderkrippe)					w2_e_15b1_01	label01b		
Betreuung juengstes Vorschulkind: Kindergarten, -hort	Childcare youngest pre-school child: Nursery school/daycare center					w2_e_15b1_02	label01b		
Betreuung juengstes Vorschulkind: Tagesmutter	Childcare youngest pre-school child: Home daycare (Tagesmutter)					w2_e_15b1_03	label01b		
Betreuung juengstes Vorschulkind: Sonstige Betreuungsform	Childcare youngest pre-school child: Other type of care					w2_e_15b1_04	label01b		
Betreuung juengstes Vorschulkind: Nein	Childcare youngest pre-school child: No					w2_e_15b1_05	label01b		
Betreuung zweitjuengstes Vorschulkind: Kinderkrippe	Childcare second youngest pre-school child: Nursery (Kinderkrippe)					w2_e_15b2_01	label01b		
Betreuung zweitjuengstes Vorschulkind: Kindergarten, -hort	Childcare second youngest pre-school child: Nursery school/daycare center					w2_e_15b2_02	label01b		
Betreuung zweitjuengstes Vorschulkind: Tagesmutter	Childcare second youngest pre-school child: Home daycare (Tagesmutter)					w2_e_15b2_03	label01b		
Betreuung zweitjuengstes Vorschulkind: Sonstige Betreuungsform	Childcare second youngest pre-school child: Other type of care					w2_e_15b2_04	label01b		
Betreuung zweitjuengstes Vorschulkind: Nein	Childcare second youngest pre-school child: No					w2_e_15b2_05	label01b		
Betreuung drittjuengstes Vorschulkind: Kinderkrippe	Childcare third youngest pre-school child: Nursery (Kinderkrippe)					w2_e_15b3_01	label01b		
Betreuung drittjuengstes Vorschulkind: Kindergarten, -hort	Childcare third youngest pre-school child: Nursery school/daycare center					w2_e_15b3_02	label01b		
Betreuung drittjuengstes Vorschulkind: Tagesmutter	Childcare third youngest pre-school child: Home daycare (Tagesmutter)					w2_e_15b3_03	label01b		
Betreuung drittjuengstes Vorschulkind: Sonstige Betreuungsform	Childcare third youngest pre-school child: Other type of care					w2_e_15b3_04	label01b		
Betreuung drittjuengstes Vorschulkind: Nein	Childcare third youngest pre-school child: No					w2_e_15b3_05	label01b		

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Jüngstes Vorschulkind: Ganztags oder Halbtagsbetreuung	Youngest child in nursery school age: All-day or half-day care					w2_e_15c_01	label65		
Zweitjüngstes Vorschulkind: Ganztags oder Halbtagsbetreuung	Second youngest child in nursery school age: All-day or half-day care					w2_e_15c_02	label65		
Drittjüngstes Vorschulkind: Ganztags oder Halbtagsbetreuung	Third youngest child in nursery school age: All-day or half-day care					w2_e_15c_03	label65		
Haben Sie Kinder im Schulalter bis 14 Jahre, und wenn ja, wie viele	Do you have schoolchildren aged up to 14 years, if yes, how many					w2_e_16	label02i		
Alter des jüngsten Schulkindes	Age of the youngest schoolchild					w2_e_16a_01	label05_e_16a1_w2		
Alter des zweitjüngsten Schulkindes	Age of the second youngest schoolchild					w2_e_16a_02			
Alter des drittjüngsten Schulkindes	Age of the third youngest schoolchild					w2_e_16a_03	label05_e_16a3_w2		
Betreuung jüngstes Schulkind: Ganztagsbetreuung	Care taking youngest schoolchild: All-day school					w2_e_16b1_01	label01b		
Betreuung jüngstes Schulkind: Schule und Hort	Care taking youngest schoolchild: School and after-school					w2_e_16b1_02	label01b		
Betreuung jüngstes Schulkind: sonstige Betreuungsform	Care taking youngest schoolchild: Other type of care					w2_e_16b1_03	label01b		
Betreuung jüngstes Schulkind: Nein	Care taking youngest schoolchild: No					w2_e_16b1_04	label01b		
Betreuung zweitjüngstes Schulkind: Ganztagsbetreuung	Care taking second youngest schoolchild: All-day school					w2_e_16b2_01	label01b		
Betreuung zweitjüngstes Schulkind: Schule und Hort	Care taking second youngest schoolchild: School and after-school					w2_e_16b2_02	label01b		
Betreuung zweitjüngstes Schulkind: sonstige Betreuungsform	Care taking second youngest schoolchild: Other type of care					w2_e_16b2_03	label01b		
Betreuung zweitjüngstes Schulkind: Nein	Care taking second youngest schoolchild: No					w2_e_16b2_04	label01b		
Betreuung drittjüngstes Schulkind: Ganztagsbetreuung	Care taking third youngest schoolchild: All-day school					w2_e_16b3_01	label01b		
Betreuung drittjüngstes Schulkind: Schule und Hort	Care taking third youngest schoolchild: School and after-school					w2_e_16b3_02	label01b		
Betreuung drittjüngstes Schulkind: sonstige Betreuungsform	Care taking third youngest schoolchild: Other type of care					w2_e_16b3_03	label01b		
Betreuung drittjüngstes Schulkind: Nein	Care taking third youngest schoolchild: No					w2_e_16b3_04	label01b		

Pflege		Nursing care							
Pflegen Sie privat und unentgeltlich Personen	Do you care for persons in a private context and without payments	w4_605	label02o						
Aufgaben bei der Pflege: Grundpflege	Nursing care duties: Basic care	w4_606_1	label01o						
Aufgaben bei der Pflege: Hauswirtschaftliche Versorgung	Nursing care duties: Household chores	w4_606_2	label01o						
Aufgaben bei der Pflege: Beaufsichtigung der Person	Nursing care duties: To look after this person	w4_606_3	label01o						
Pflege fuer Verwandte	Nursing care: Is it relatives	w4_607_1	label01a						
Pflege fuer Nachbarn	Nursing care: Is it neighbours	w4_607_2	label01a						
Pflege fuer Freunde	Nursing care: Is it friends	w4_607_3	label01a						
Pflege fuer Bekannte oder Andere	Nursing care: Is it acquaintances or others	w4_607_4	label01a						
Wie haeufig pflegen Sie diese Personen	How often on average did you care for or look after these persons	w4_608	label02i						
Pflege: Stunden/Tag	Nursing care: Hours a day	w4_609_a_1							
Pflege: Minuten/Tag	Nursing care: Minutes a day	w4_609_a_2							
Pflege: Stunden/Woche	Nursing care: Hours a week	w4_609_b_1							
Pflege: Minuten/Woche	Nursing care: Minutes a week	w4_609_b_2							
Pflege: Stunden/Monat	Nursing care: Hours a month	w4_609_c_1							
Pflege: Minuten/Monat	Nursing care: Minutes a month	w4_609_c_2							
Pflege: Stunden/12 Monate	Nursing care: Hours a year	w4_609_d_1							
Pflege: Minuten/12 Monate	Nursing care: Minutes a year	w4_609_d_2							
Lebt die von Ihnen gepflegte verwandte Person in Ihrem Haushalt	Nursing care: Does this person/one of these people live in your household	w4_610	label01a						
Pflegen Sie ueberwiegend selbst diese Person in Ihrem Haushalt	Do you mainly care for or take care by yourself these persons	w4_611	label01r						
Haben Sie fuer jemanden die rechtliche Betreuung uebernommen	Have you taken on the legal guardianship for someone on a voluntary basis	w4_612	label01a						
Pflegebeduerftige Person in Haushalt	Person in need of nursing care in your household			w3_e_18	label01a	w2_e_18	label01a	w1_e_12	label01a
Pflegebeduerftige Person ist befragte oder andere Person	Person in need of nursing care is participant or other person			w3_e_19	label25	w2_e_19	label25	w1_e_12a	label25_w1
Sind Sie selbst die Person, die sich vorwiegend um die Pflege kuemmert	Are you the person taking care of the person in need of nursing care			w3_e_20	label01d	w2_e_20	label01d	w1_e_12b	label01d
Neben Pflege/Hausarbeit genugend Zeit fuer andere Dinge	Enough time for other activities apart from the nursing and the housework			w3_e_21	label01d	w2_e_21	label01d		

Informelle Hilfe		Instrumental help							
Gibt es Personen ausserhalb Ihres Haushalts, denen Sie helfen	Are there other people outside your household, who you help	w4_613	label02o	w3_e_23	label01a	w2_e_24	label01a	w1_e_14	label01a
Hilfe ausserhalb des Haushalts fuer Verwandte	Instrumental help: Is it relatives	w4_614_1	label01a	w3_e_23a_01	label01b	w2_e_25_01	label01b	w1_e_14a_01	label01b
Hilfe ausserhalb des Haushalts fuer Nachbarn	Instrumental help: Is it neighbours	w4_614_2	label01a	w3_e_23a_02	label01b	w2_e_25_02	label01b	w1_e_14a_02	label01b
Hilfe ausserhalb des Haushalts fuer Freunde	Instrumental help: Is it friends	w4_614_3	label01a						
Hilfe ausserhalb des Haushalts fuer Bekannte oder Andere	Instrumental help: Is it acquaintances or others	w4_614_4	label01a						
Hilfe fuer Personen ausserhalb des Haushaltes: Bekannte/Freunde	Helping persons outside the household: Acquaintances/friends			w3_e_23a_03	label01b	w2_e_25_03	label01b	w1_e_14a_03	label01b
Hilfe fuer Personen ausserhalb des Haushaltes: Andere	Helping persons outside the household: Others			w3_e_23a_04	label01b	w2_e_25_04	label01b		
Wie haeufig haben Sie diesen Personen geholfen	How often did you help these people	w4_615	label02i						
Hilfe fuer Personen: Stunden/Tag	Instrumental help: Hours a day	w4_616_a_1							
Hilfe fuer Personen: Minuten/Tag	Instrumental help: Minutes a day	w4_616_a_2							
Hilfe fuer Personen: Stunden/Woche	Instrumental help: Hours a week	w4_616_b_1							
Hilfe fuer Personen: Minuten/Woche	Instrumental help: Minutes a week	w4_616_b_2							
Hilfe fuer Personen: Stunden/Monat	Instrumental help: Hours a month	w4_616_c_1							

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
Hilfe fuer Personen: Minuten/Monat	Instrumental help: Minutes a month	w4_616_c_2							
Hilfe fuer Personen: Stunden/12 Monate	Instrumental help: Hours a year	w4_616_d_1							
Hilfe fuer Personen: Minuten/12 Monate	Instrumental help: Minutes a year	w4_616_d_2							

Geldspenden		Donation							
Haben Sie in den letzten 12 Monaten eine Geldspende geleistet	Have you made donations in the last 12 months	w4_617	label01a	w3_d_29	label01a	w2_d_19	label01a	w1_d_17	label01a
Spende: Unter oder ueber 100 Euro	Donation: Up to and including or over 100 euro	w4_618	label46_w4	w3_d_29a	label46	w2_d_20	label46		
Spende: Unter oder ueber 500 Euro	Donation: Up to and including or over 500 euro	w4_619	label47_w4	w3_d_29b	label47	w2_d_21	label47		
Spende: Unter oder ueber 1.000 Euro	Donation: Up to and including or over 1,000 euro	w4_620	label48_w4	w3_d_29c	label48				
Geldspende unter/ueber 200 DM	Donation: Less or more than 200 DM							w1_d_18a	label95
Geldspende unter/ueber 1.000 DM	Donation: Less or more than 1,000 DM							w1_d_18b	label96
Vermoege an Stiftung spenden: Haben Sie davon schon einmal gehoert	Donate wealth to a foundation: Have you heard of this before			w3_d_29d	label01a				
Kaeme Vermoege an Stiftung zu spenden fuer Sie in Frage	Would donating wealth to a foundation be an option for you			w3_d_29e	label49				

### BLOCK 700

#### Lebenssituation, Angaben zur Person II

#### Living situation, personal details II

Integration I		Integration I							
Wie sehr fuehlen Sie sich der Gesellschaft in Deutschland zugehoerig	How strongly do you feel you belong to the society in Germany	w4_701	label03p						
Mehrheitlich Menschen mit Migrationshintergrund im Freundeskreis	Circle of friends: Mostly people with an immigrant background or not	w4_702	label129						

Sprachkenntnisse & Sprachgebrauch		Knowledge of language and language usage							
Deutschkenntnisse: Beim Einkaufen zurecht kommen	German language: To cope with shopping in German shops	w4_703_1	label01a						
Deutschkenntnisse: Sich auf Deutsch unterhalten koennen	German language: Take part in a German conversation	w4_703_2	label01a						
Deutschkenntnisse: Fernseh- oder Radiosendungen problemlos folgen koennen	German language: Follow German TV or radio without problems	w4_703_3	label01a						
Deutschkenntnisse: Angelegenheiten mit Behoerden erledigen koennen	German language: Handle every day matters independently with authorities	w4_703_4	label01a						
Welche Sprache sprechen Sie hauptsaechlich beim freiwilligen Engagement	Which language do you mainly speak when you carry out your activity	w4_704	label130						

Engagement der Eltern		Volunteering of parents							
Ueber 20-Jaehrige: Eltern waehrend Kindheit/Jugend engagiert	Aged 20 and above: Parents doing voluntary work at your childhood/youth	w4_705	label01a						
Bis 20-Jaehrige: Eltern waehrend Kindheit/Jugend engagiert	Aged under 20: Parents doing voluntary work at your childhood/youth	w4_706	label01a						

Migrationshintergrund II		Migration background II							
Sind Ihre beiden Elternteile in Deutschland geboren	Were both of your parents born in Germany	w4_707	label02p	w3_d_38	label51	w2_d_25	label51		
Hat Ihre Mutter die deutsche Staatsangehoerigkeit	Does your mother have the German nationality	w4_712	label01a						
Hat Ihr Vater die deutsche Staatsangehoerigkeit	Does your father have the German nationality	w4_713	label01a						

Zeitbudget		Time budget							
Genuegend freie Zeit neben Alltagsverpflichtungen	Do you have enough time left for other things after every day obligations	w4_714	label02k						
Freizeitnutzung: Mit elektronischen Medien beschaeftigen	Leisure time: Using electronic media			w3_e_13c_01	label01b				
Freizeitnutzung: Etwas mit Freunden oder Bekannten unternehmen	Leisure time: Spending time with friends or acquaintances			w3_e_13c_02	label01b				
Freizeitnutzung: Fernsehen, Radio hoeren	Leisure time: Watching TV, listening to the radio			w3_e_13c_03	label01b				
Freizeitnutzung: Sport treiben, Ausfluege, Wandern	Leisure time: Doing sport, going on trips, hiking			w3_e_13c_04	label01b				
Freizeitnutzung: Sich freiwillig engagieren	Leisure time: Working voluntarily			w3_e_13c_05	label01b				
Freizeitnutzung: Lesen, etwas Kreatives oder Kulturelles tun	Leisure time: Reading, creative or cultural activities			w3_e_13c_06	label01b				
Freizeitnutzung: Andere Dinge	Leisure time: Other activities			w3_e_13c_07	label01b				
Planbarkeit Freizeit wegen beruflicher Verpflichtungen	Able to plan leisure time (or too irregular due professional commitments)			w3_d_23	label45				
Planbarkeit Freizeit wegen Verpflichtungen in Schule, Ausbildung, Studium	Able to plan leisure time (or too irregular due commitments)			w3_d_24	label45				
Genuegend freie Zeit neben Schule	Enough leisure time apart from school or job training			w3_d_25	label02g				
Genuegend freie Zeit neben Jobben und Studium	Enough leisure time apart from your paid work and your studies			w3_d_26	label02g				

Integration II		Integration II							
Man kann Menschen vertrauen	Most people can be trusted	w4_715	label03o						

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Selbstwirksamkeitserwartung</b>		<b>Self-efficacy expectation</b>							
Selbstwirksamkeitserwartung: Keine Schwierigkeiten, Ziele zu verwirklichen	Self-efficacy expectation: No problems realising my intentions and goals	w4_716_1	label03n						
Selbstwirksamkeitserwartung: Mit neuen Sachen umzugehen wissen	Self-efficacy expectation: Confronted with new, know how to handle	w4_716_2	label03n						
Selbstwirksamkeitserwartung: Probleme aus eigener Kraft meistern koennen	Self-efficacy expectation: Problem occurs, I can deal with it by myself	w4_716_3	label03n						
<b>Wohlbefinden</b>		<b>Well-being</b>							
Ich bin zufrieden mit meinem Leben	I am satisfied with my life	w4_717	label03n						
<b>Gesundheit</b>		<b>Health</b>							
Wie bewerten Sie Ihren derzeitigen Gesundheitszustand	How do you rate your current state of health	w4_718	label03l						
Durch Krankheit bei alltaeglichen Arbeiten dauerhaft eingeschaenkt	To what extent are you permanently restricted by illness in everyday work	w4_719	label03q						
<b>Werte</b>		<b>Values</b>							
Werte: Fleissig und ehrgeizig	Values: Hard-working and ambitious			w3_d_47_01	label03f	w2_d_33_01	label03f	w1_d_23_01	label03f
Werte: Hoher Lebensstandard	Values: High standard of living			w3_d_47_02	label03f	w2_d_33_02	label03f	w1_d_23_02	label03f
Werte: Macht und Einfluss	Values: Power and influence	w4_720_1	label03m	w3_d_47_03	label03f	w2_d_33_03	label03f	w1_d_23_03	label03f
Werte: Phantasie und Kreativitaet	Values: Imagination and creativity	w4_720_2	label03m	w3_d_47_04	label03f	w2_d_33_04	label03f	w1_d_23_04	label03f
Werte: Sicherheit	Values: Security	w4_720_3	label03m	w3_d_47_05	label03f	w2_d_33_05	label03f	w1_d_23_05	label03f
Werte: Helfen	Values: Help people	w4_720_4	label03m	w3_d_47_06	label03f	w2_d_33_06	label03f	w1_d_23_06	label03f
Werte: Sich durchsetzen	Values: To assert oneself			w3_d_47_07	label03f	w2_d_33_07	label03f	w1_d_23_07	label03f
Werte: Gesetz und Ordnung respektieren	Values: Respecting law and order	w4_720_5	label03m	w3_d_47_08	label03f	w2_d_33_08	label03f	w1_d_23_08	label03f
Werte: Meinungen tolerieren	Values: To tolerate opinions			w3_d_47_09	label03f	w2_d_33_09	label03f	w1_d_23_09	label03f
Werte: Sich politisch engagieren	Values: To be politically active			w3_d_47_10	label03f	w2_d_33_11	label03f	w1_d_23_10	label03f
Werte: Gute Dinge geniessen	Values: Enjoying the good things	w4_720_6	label03m	w3_d_47_11	label03f	w2_d_33_12	label03f	w1_d_23_11	label03f
Werte: Sich fuer den Umweltschutz einsetzen	Values: To be active in support of natural conservation			w3_d_47_12	label03f	w2_d_33_13	label03f	w1_d_23_12	label03f
Wichtig: Zeit fuer Familie	Important: To have time for my family			w3_d_48_01	label03f				
Wichtig: Zeit fuer Freunde, Hobbies und Reisen	Important: To have time for friends, hobbies and travelling			w3_d_48_02	label03f				
Wichtig: Zeit fuer Bildung und Weiterbildung	Important: To have time for education and further training			w3_d_48_03	label03f				
<b>Finanzielle Situation</b>		<b>Financial situation</b>							
Einstufung finanzielle Situation	Rating of financial situation	w4_721	label03l	w3_d_27	label03g	w2_d_17	label03g	w1_d_15	label03g
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen unter/ueber 2.000 Euro	Total monthly net income: Up to and including or over 2,000 euro	w4_722	label132						
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen unter/ueber 1.000 Euro	Total monthly net income: Up to and including or over 1,000 euro	w4_723	label131						
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen unter/ueber 3.000 Euro	Total monthly net income: Up to and including or over 3,000 euro	w4_724	label133						
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen unter/ueber 4.000 Euro	Total monthly net income: Up to and including or over 4,000 euro	w4_725	label134						
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen: ueber/unter 1.500 Euro	Monetary household income per month: More or less than 1,500 euro					w2_d_18c	label78		
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen: ueber/unter 750 Euro	Monetary household income per month: More or less than 750 euro					w2_d_18	label75		
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen: ueber/unter 2.500 Euro	Monetary household income per month: More or less than 2,500 euro					w2_d_18a	label76		
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen ueber/unter 3.000 DM	Monetary household income per month: More or less than 3,000 DM					w2_d_18b	label77		
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen ueber/unter 1.500 DM	Monetary household income per month: More or less than 1,500 DM							w1_d_16	label91
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen ueber/unter 5.000 DM	Monetary household income per month: More or less than 5,000 DM							w1_d_16a	label92
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen ueber/unter 8.000 DM	Monetary household income per month: More or less than 8,000 DM							w1_d_16b	label93
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen ueber/unter 8.000 DM	Monetary household income per month: More or less than 8,000 DM							w1_d_16c	label94

Grau hinterlegte Zeilen bedeuten, dass die Variablen im Trend 1999-2014 größtenteils vergleichbar sind, Antwortkategorien können jedoch voneinander abweichen.

Label (German)	Label (English)	FWS 2014		FWS 2009		FWS 2004		FWS 1999	
		Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type	Variable	Label type
<b>Konstruktvariablen</b>		<b>Generated and added Variables</b>							
<b>Soziodemographische Variablen</b>									
Altersgruppen, 4-stufig	Age group, 4-stage	w4_altgr4	label100	w3_altgr4	label100	w2_altgr4	label100	w1_altgr4	label100
Altersgruppen, 13-stufig	Age group, 13-stage	w4_altgr13	label57	w3_altersgr	label57	w2_altersgr	label57	w1_altersgr	label57
Geschlecht	Gender	w4_geschlecht	label99	w3_geschlecht	label99	w2_geschlecht	label99	w1_geschlecht	label99
Höchster Schulabschluss	Highest school-leaving qualification	w4_schulab	label58	w3_schulab	label58	w2_schulab	label58	w1_schulab	label58
Bildungslevel nach ISCED 1997	Level of education related to ISCED 1997	w4_isced	label110						
Bildungslevel nach ISCED 1997, dreistufig	Level of education related to ISCED 1997, 3-stage	w4_isced3	label105						
Erwerbsstatus, abgestuft	Employment status	w4_erwst	label98	w3_erwst	label98	w2_erwst	label98	w1_erwst	label98
Erwerbsstatus, Dummy	Employment status, Dummy	w4_erwt_d	label59	w3_erwt_d	label59	w2_erwt_d	label59	w1_erwt_d	label59
Nebenerwerbstaetigkeit von Nicht-Erwerbstaetigen	Second job of non-employed people	w4_nerwt	label107						
Stellung im Beruf	Professional position	w4_stib	label114						
Haushaltskonstellation	Household constellation	w4_hhkons	label103						
Haushaltsgroesse: Anzahl der Personen	Household: Number of persons					w2_hhgr		w1_hhgr	
Monatliches Haushaltsnettoeinkommen	Monthly net household income	w4_hheink	label97_w4			w2_hheink	label97	w1_hheink	label97_w1
Geburtsland des Befragten	Country of birth: Respondent	w4_gebland	label61_w4	w3_gebland	label61	w2_gebland	label61_w2		
Geburtsland der Mutter	Country of birth: Mother	w4_gebland_mut	label61_w4	w3_gebland_mut	label61				
Geburtsland des Vaters	Country of birth: Father	w4_gebland_vat	label61_w4	w3_gebland_vat	label61				
Geburtsland des aus dem Ausland stammenden Elternteils	Country of birth of the parent not in born Germany			w3_gebland_elt	label61				
Geburtsregion der Befragten	Region of birth: Respondent	w4_gebreg	label62	w3_gebreg	label62	w2_gebreg	label62		
Geburtsregion der Mutter	Region of birth: Mother	w4_gebreg_mut	label62	w3_gebreg_mut	label62				
Geburtsregion des Vaters	Region of birth: Father	w4_gebreg_vat	label62	w3_gebreg_vat	label62				
Geburtsregion des aus dem Ausland stammenden Elternteils	Region of birth of the parent not born in Germany			w3_gebreg_elt	label62				
Migrationshintergrund: 5-stufig, nach statistischem Bundesamt 2013	Migrant background: 5-stage, related to Statistisches Bundesamt 201	w4_mig_destatis	label106						
Migrationshintergrund: Dummy, eigene Migrationserfahrung in 1. Generation	Migrant background: Dummy, own migrant experience in 1st generation	w4_mig_gen_1	label01b	w3_migr	label60				
Migrationshintergrund: Dummy, Migrationserfahrung in 1. und/oder 2. Gen.	Migrant background: Dummy, migrant experience in 1st or 2nd generation	w4_mig_gen_1_2	label01b						
<b>Freiwilliges Engagement</b>									
Engagement, Dummy	Volunteering-Dummy	w4_eng	label01b	w3_eng	label54	w2_eng	label54	w1_eng	label54
Aktivitaetsgrad	Level of voluntary activity	w4_egrad	label55_w4	w3_egrad	label55	w2_egrad	label55	w1_egrad	label55
Anzahl freiwillige Taetigkeiten	Number of voluntary activities	w4_anz_eng							
Anzahl der Bereiche, in denen einer Taetigkeit nachgegangen wird	Number of areas in which participant volunteers			w3_anzber		w2_anzber		w1_anzber	
Bereich der zeitaufwaendigsten Taetigkeit	Area of the most time-consuming voluntary activity	w4_ber_zeitaufw	label28_w4	w3_b1_sek_1	label28	w2_b1_sek_1	label28	w1_b1_sek_2	label28_w1
Engagementinteresse von Engagierten und Nicht-Engagierten	Interest in volunteering by volunteers and non-volunteers	w4_eint	label56_w4	w3_eint	label56	w2_eint	label56	w1_eint	label56
Stunden fuer zeitaufwaendigste frei. Taetigkeit pro Jahr	Hours spent on most time-consuming activity a year	w4_std_eng_zeitaufw							
Stunden fuer gesamtes Engagement pro Jahr	Hours for all voluntary activities a year	w4_std_eng_ges							
Hoehe Verguetung pro Monat	Amount of payments per month	w4_verguetung	label109						
<b>Informelle Hilfeleistungen, Geldspenden und Freiwilligendienste</b>									
Informelle Unterstuetzungsleistung (IUL) allgemein	Informal support, total	w4_iul_ges	label01b						
IUL: Kinderbetreuung	Informal support: Child care	w4_iul_kind	label01b						
IUL: Pflegeleistung	Informal support: Nursing care	w4_iul_pflege	label01b						
IUL: Hilfeleistung	Informal support: Instrumental help	w4_iul_hilfe	label01b						
Stunden fuer informelle Unterstuetzungsleistung gesamt pro Jahr	Hours spent on informal support a year	w4_iul_std_ges							
Stunden fuer Kinderbetreuung (IUL) pro Jahr	Hours spent on child care a year	w4_iul_std_kind							
Stunden fuer Pflege (IUL) pro Jahr	Hours spent on nursing care a year	w4_iul_std_pflege							
Stunden fuer Hilfeleistung (IUL) pro Jahr	Hours spent on instrumental help a year	w4_iul_std_hilfe							
Hoehe Geldspende im letzten Jahr	Amount of money donated in the last year	w4_geldspende	label102						
Freiwilligendienst: Aktuell oder abgeschlossen, Dummy	Voluntary service: Current or finished, dummy	w4_fd_ges	label01b						
Freiwilligendienst: Abgeschlossen, Dummy	Voluntary service: Finished, dummy	w4_fd_ges_abg	label01b						
Bundesfreiwilligendienst: Aktuell oder abgeschlossen, Dummy	Federal voluntary service (Bundesfreiwilligendienst): Current/finished	w4_fd_bufdi	label01b						
Jugendfreiwilligendienst: Aktuell oder abgeschlossen, Dummy	Youth voluntary service (Jugendfreiwilligendienst): Current/finished	w4_fd_jug	label01b						
Sonstiger Freiwilligendienst: Aktuell oder abgeschlossen, Dummy	Other voluntary service: Current/finished	w4_fd_sonst	label01b						

## ÜBERSICHT WERTELABEL

Labelgruppe (labelgroup)	Fragentyp	Question
label01	Ja/Nein-Fragen	Yes/no-questions
label02	Häufigkeitsabfragen	Frequency questions
label03	Zustimmungs- oder Interessensabfragen	Consent or interests questions
label05	Kontinuierliche Variable mit Label (z.B. durch Anonymisierung)	Continuous variable with label (e.g. by anonymisation)
ab label11	Keine Kategorisierung	No categorisation

Value-Label	Value-Number	Value-Categories (German)	Value-Categories (English)
label01a	1.	Ja	Yes
label01a	2.	Nein	No
label01b	0.	Nein	No
label01b	1.	Ja	Yes
label01c	1.	Ja	Yes
label01c	2.	Teils/Teils	Partly
label01c	3.	Nein	No
label01d	1.	Ja	Yes
label01d	2.	Teilweise	Partly
label01d	3.	Nein	No
label01e	1.	Ja	Yes
label01e	2.	Nein	No
label01e	3.	Kommt drauf an	It depends
label01f	1.	Ja	Yes
label01f	2.	Nein	No
label01f	3.	Habe keine Auslagen	I do not have expenses
label01g	1.	Ja	Yes
label01g	2.	Nein	No
label01g	3.	Ist nicht notwendig	Not required
label01h	1.	Ja	Yes
label01h	2.	Vielleicht	Maybe
label01h	3.	Nein	No
label01h	4.	Noch nicht darüber nachgedacht	Have not considered it yet
label01i	1.	Ja, habe ich bereits getan	Yes, I have already done this
label01i	2.	Ja, wuerde ich tun	Yes, I would
label01i	3.	Nein, wuerde ich nicht tun	No, I would not
label01l	1.	Ja	Yes
label01l	2.	Nein	No
label01l	3.	Habe Nachweis	I already have a certificate
label01m	1.	Ja, heute	Yes, today
label01m	2.	Ja, frueher	Yes, in the past
label01m	3.	Nein	No
label01n	1.	Ja	Yes

label01n	2.	Vielleicht	Maybe
label01n	3.	Nein	No
label01o	1.	Ja, trifft zu	Yes, applies
label01o	2.	Nein, trifft nicht zu	No, does not apply
label01p	1.	Ja, sicher	Yes, certainly
label01p	2.	Ja, vielleicht	Yes, maybe
label01p	3.	Nein	No
label01q	1.	Ja, ueberwiegend	Yes, predominantly
label01q	2.	Teilweise	Partly
label01q	3.	Nein, ueberwiegend andere	No, mainly by others
label01r	1.	Ja, ueberwiegend	Yes, predominantly
label01r	2.	Teilweise	Partly
label01r	3.	Nein, ueberwiegend von anderen	No, mainly by others
label01s	1.	Ja	Yes
label01s	2.	Nein	No
label01s	3.	Nicht wahlberechtigt	Not entitled to vote
label02a	1.	Taeglich	Daily
label02a	2.	Mehrmals in der Woche	Several times a week
label02a	3.	Einmal in der Woche	Once a week
label02a	4.	Mehrmals im Monat	Several times a month
label02a	5.	Einmal im Monat	Once a month
label02a	6.	Seltener	Less often
label02b	1.	In sehr hohem Umfang	To a very high degree
label02b	2.	In hohem Umfang	To a high degree
label02b	3.	In gewissem Umfang	To a certain degree
label02b	4.	Gar nicht	Not at all
label02c_w1_w2	1.	Ja, einmal	Yes, once
label02c_w1_w2	2.	Ja, mehrmals	Yes, several times
label02c_w1_w2	3.	Nein	No
label02c_w3	1.	Ja, einmal	Yes, once
label02c_w3	2.	Ja, mehrmals	Yes, several times
label02c_w3	3.	Nein / Keine Angebote	No/no offers available
label02e	1.	Ja, regelmaessig	Yes, regularly
label02e	2.	Ja, gelegentlich	Yes, occasionally
label02e	3.	Nein	No
label02f	1.	Regelmaessig	Regularly
label02f	2.	Gelegentlich	Occasionally
label02g	1.	Ja, meistens	Yes, most of the time
label02g	2.	Nein, meistens nicht	No, mostly not
label02g	3.	Mal so - mal so	It differs
label02i	1.	Ja, ein Kind	Yes, one child
label02i	2.	Ja, 2 Kinder	Yes, two children
label02i	3.	Ja, 3 oder mehr Kinder	Yes, three or more children
label02i	4.	Nein	No



label02j	1.	Bis zu 20	Up to 20
label02j	2.	21 - 100	21 to 100
label02j	3.	101 - 500	101 to 500
label02j	4.	501 - 1.000	501 to 1,000
label02j	5.	Mehr als 1.000	More than 1,000
label02k	1.	Ja, meistens	Yes, usually
label02k	2.	Teils/teils	Partly
label02k	3.	Nein, meistens nicht	No, not usually
label02l	1.	Taeglich	Daily
label02l	2.	Mehrmals in der Woche	Several times a week
label02l	3.	Einmal in der Woche	Once a week
label02l	4.	Mehrmals im Monat	Several times a month
label02l	5.	Einmal im Monat	Once a month
label02l	6.	Seltener	More rarely
label02l	7.	Ganz unregelmässig	Entirely irregular
label02m	1.	Ja, ein Kind	Yes, one child
label02m	2.	Ja, mehrere Kinder	Yes, several children
label02m	3.	Nein	No
label02n	1.	Ja, eigene Kinder	Yes, own children
label02n	2.	Sowohl eigene Kinder als auch andere	Both, own children as well as other children
label02n	3.	Nein, keine eigenen Kinder	No
label02o	1.	Ja, eine Person	Yes, one person
label02o	2.	Ja, mehrere Personen	Yes, several persons
label02o	3.	Nein	No
label02p	1.	Ja, beide	Yes, both
label02p	2.	Ja, aber nur Ihre Mutter	Yes, but only my mother
label02p	3.	Ja, aber nur Ihr Vater	Yes, but only my father
label02p	4.	Nein, beide nicht	No, neither
label03a	1.	Sehr gut	Very good
label03a	2.	Eher gut	Good
label03a	3.	Befriedigend	Satisfactory
label03a	4.	Eher schlecht	Bad
label03a	5.	Sehr schlecht	Very bad
label03b	1.	Sehr wichtig	Very important
label03b	2.	Wichtig	Important
label03b	3.	Weniger wichtig	Less important
label03b	4.	Gar nicht wichtig	Not important
label03c	1.	Stimme voll und ganz zu	I completely agree
label03c	2.	Stimme teilweise zu	I partly agree
label03c	3.	Stimme ueberhaupt nicht zu	I totally disagree
label03d	1.	Stark	Strongly
label03d	2.	Mittel	Moderately
label03d	3.	Wenig	Little
label03d_w4	1.	Stark	Strongly

label03d_w4	2.	Mittel	Average
label03d_w4	3.	Wenig	Little
label03d_w4	4.	Gar nicht	Not at all
label03e	1.	Sehr Wichtig	Very important
label03e	2.	Wichtig	Important
label03e	3.	Weniger Wichtig	Less important
label03f	1.	1: Ist mir unwichtig	1: Not important
label03f	2.	2	2
label03f	3.	3	3
label03f	4.	4	4
label03f	5.	5: Ist mir ausserordentlich wichtig	5: Extremely important
label03g	1.	Sehr gut	Very good
label03g	2.	Gut	Good
label03g	3.	Befriedigend	Satisfactory
label03g	4.	Weniger gut	Rather bad
label03g	5.	Schlecht	Bad
label03h	1.	Sehr positiv	Very positive
label03h	2.	Eher positiv	Rather positive
label03h	3.	Eher negativ	Rather negative
label03h	4.	Sehr negativ	Very negative
label03i	1.	Sehr gern	I like it a lot
label03i	2.	Gern	I like it
label03i	3.	Nicht so gern	I do not really like it
label03j	1.	1: Trifft nicht zu	1: Does not apply
label03j	2.	2	2
label03j	3.	3	3
label03j	4.	4	4
label03j	5.	5: Trifft in sehr hohem Mass zu	5: Applies to a very high degree
label03k	1.	Sehr gut	Very good
label03k	2.	Eher gut	Rather good
label03k	3.	Teils/Teils	Partly
label03k	4.	Eher schlecht	Rather poor
label03k	5.	Sehr schlecht	Very poor
label03l	1.	Sehr gut	Very good
label03l	2.	Eher gut	Rather good
label03l	3.	Mittel	Average
label03l	4.	Eher schlecht	Rather poor
label03l	5.	Sehr schlecht	Very poor
label03m	1.	Sehr wichtig	Very important
label03m	2.	Eher wichtig	Important
label03m	3.	Teils/teils	Partly
label03m	4.	Eher nicht wichtig	Not important
label03m	5.	Gar nicht wichtig	Not important at all
label03n	1.	Trifft voll und ganz zu	Fully applies

label03n	2.	Trifft eher zu	Partially applies
label03n	3.	Teils/teils	Partly
label03n	4.	Trifft eher nicht zu	Applies less
label03n	5.	Trifft ganz und gar nicht zu	Doesn't apply at all
label03o	1.	Stimme voll und ganz zu	Fully agree
label03o	2.	Stimme eher zu	Agree
label03o	3.	Teils/teils	Partly
label03o	4.	Stimme eher nicht zu	Don't agree
label03o	5.	Stimme ganz und gar nicht zu	Don't agree at all
label03p	1.	Voll und ganz zugehoerig	Fully belong
label03p	2.	Eher zugehoerig	Belong partially
label03p	3.	Teils/teils	Partly
label03p	4.	Eher nicht zugehoerig	Don't belong
label03p	5.	Ganz und gar nicht zugehoerig	Don't belong at all
label03q	1.	Stark eingeschaenkt	Severely restricted
label03q	2.	Etwas eingeschaenkt	Somewhat restricted
label03q	3.	Nicht eingeschaenkt	Not restricted
label03q	4.	Habe keine Erkrankung	Have no illness
label03r	1.	Ausschliesslich	Exclusively
label03r	2.	Ueberwiegend	Predominantly
label03r	3.	Nur teilweise	Only partially
label05_alter_w1	89.	88-89 Jahre	88-89 years
label05_alter_w1	92.	90-94 Jahre	90-94 years
label05_alter_w1	96.	95-98 Jahre	95-98 years
label05_alter_w2	87.	86-87 Jahre	86-87 years
label05_alter_w2	89.	88-90 Jahre	88-90 years
label05_alter_w2	100.	91-104 Jahre	91-104 years
label05_alter_w3	93.	91-99 Jahre	91-99 years
label05_a_10_w1	1990.	1981-1990	1981-1990
label05_a_10_w1	1992.	1991-1993	1991-1993
label05_b1_21_w3	0.	Unter 1 Stunde	Less than one hour
label05_b1_28_w1	0.	Unter 1 Jahr	Less than 1 year
label05_b1_28_w1	61.	59-63 Jahre	59-63 years
label05_b1_31_w2	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_b1_31_w2	64.	62-65 Jahre	62-65 years
label05_b1_32_w3	0.	Unter 1 Jahr	Less than 1 year
label05_b1_32_w3	67.	62 bis 75 Jahre	62 to 75 years
label05_b2_16_w3	0.	Unter 1 Jahr	Less than 1 year
label05_b2_16_w3	58.	52 bis 62 Jahre	52 to 62 years
label05_b2_28_w1	0.	Unter 1 Jahr	Less than 1 year
label05_b2_31_w2	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_c_03_w1	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_c_03_w1	21.	21-22 Jahre	21-22 years
label05_c_03_w1	33.	31-34 Jahre	31-34 years

label05_c_03_w1	38.	36-39 Jahre	36-39 years
label05_c_03_w1	45.	41-47 Jahre	41-47 years
label05_c_03_w1	60.	53-70 Jahre	53-70 years
label05_c_03_w2	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_d_26_w2	1929.	1919 bis 1936	1919 to 1936
label05_d_26_w2	1938.	1937 bis 1939	1937 to 1939
label05_d_26_w2	1940.	1940 bis 1941	1940 to 1941
label05_d_26_w2	1943.	1942 bis 1943	1942 to 1943
label05_d_26_w2	1948.	1948 bis 1949	1948 to 1949
label05_d_26_w2	1954.	1952 bis 1955	1952 to 1955
label05_d_26_w2	1956.	1956 bis 1957	1956 to 1957
label05_d_26_w2	1960.	1960 bis 1961	1960 to 1961
label05_d_26_w2	2003.	2003 bis 2004	2003 to 2004
label05_d_37_w3	1926.	1920 bis 1931	1920 to 1931
label05_d_37_w3	1935.	1932 bis 1938	1932 to 1938
label05_d_37_w3	1942.	1941 bis 1943	1941 to 1943
label05_d_37_w3	1948.	1947 bis 1948	1947 to 1948
label05_d_37_w3	1950.	1949 bis 1950	1949 to 1950
label05_d_37_w3	1952.	1951 bis 1953	1951 to 1953
label05_d_37_w3	1960.	1960 bis 1961	1960 to 1961
label05_d_37_w3	2008.	2008 bis 2009	2008 to 2009
label05_e_02_w1	1903.	1901-1904 geboren	Born in 1901-1904
label05_e_02_w1	1907.	1905-1909 geboren	Born in 1905-1909
label05_e_02_w1	1910.	1910-1911 geboren	Born in 1910-1911
label05_e_02_w2	1904.	1900-1913 geboren	Born in 1900-1913
label05_e_02_w2	1915.	1914-1916 geboren	Born in 1914-1916
label05_e_02_w2	1917.	1917-1918 geboren	Born in 1917-1918
label05_e_02_w3	1916.	1910-1918 geboren	Born in 1910-1918
label05_e_05a_w1	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_e_10a_w1	45.	43-46 Jahre	43-46 years
label05_e_10a_w1	48.	47-49 Jahre	47-49 years
label05_e_10a_w1	55.	50 bis 61 Jahre	50 to 61 years
label05_e_1402_w3	4.	4 und mehr	4 and more
label05_e_1403_w3	3.	3 und mehr	3 and more
label05_e_1404_w3	7.	7 und mehr	7 and more
label05_e_15a1_w2	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_e_15a2_w2	0.	Weniger als 1 Jahr	Less than 1 year
label05_e_15a3_w2	2.	0-3 Jahre	0-3 years
label05_e_15a3_w2	6.	6-7 Jahre	6-7 years
label05_e_16a1_w2	6.	5-6 Jahre	5-6 years
label05_e_16a3_w2	8.	7-9 Jahre	7-9 years
label11	1.	Agglomerationsraeume: Kernstaedte	Agglomeration areas: Core cities
label11	2.	Agglomerationsraeume: Hochverdichtete Kreise	Agglomeration areas: Very densely populated districts
label11	3.	Agglomerationsraeume: Verdichtete Kreise	Agglomeration areas: Densely populated districts

label11	4.	Agglomerationsraeume: Laendliche Kreise	Agglomeration areas: Rural districts
label11	5.	Verstaedterte Raeume: Kernstaedte	Urbanised areas: Core cities
label11	6.	Verstaedterte Raeume: Verdichtete Kreise	Urbanised areas: Densely populated districts
label11	7.	Verstaedterte Raeume: Laendliche Kreise	Urbanised areas: Rural districts
label11	8.	Laendliche Raeume: Laendliche Kreise hoeherer Dichte	Rural areas: Densely populated rural districts
label11	9.	Laendliche Raeume: Laendliche Kreise geringerer Dichte	Rural areas: Less densely populated rural districts
label12	1.	Kernstaedte	Core cities
label12	2.	Verdichtetes Umland	Densely populated hinterland
label12	3.	Laendliches Umland	Rural hinterland
label12	4.	Laendlicher Raum	Rural areas
label13	1.	Kernstaedte	Core cities
label13	2.	Verdichtetes Umland	Densely populated hinterland
label13	3.	Laendliches Umland/laendlicher Raum	Rural hinterland and areas
label14	0.	Kerngebiet 500.000 Einwohner und mehr	Core area 500,000 inhabitants and more
label14	1.	Randgebiet 500.000 Einwohner und mehr	Peripheral area 500,000 inhabitants and more
label14	2.	Kerngebiet 100.000 bis unter 500.000 Einwohner	Core area 100,000 to under 500,000 inhabitants
label14	3.	Randgebiet 100.000 bis unter 500.000 Einwohner	Peripheral area 100,000 to under 500,000 inhabitants
label14	4.	Kerngebiet 50.000 bis unter 100.000 Einwohner	Core area 50,000 to under 100,000 inhabitants
label14	5.	Randgebiet 50.000 bis unter 100.000 Einwohner	Peripheral area 50,000 to under 100,000 inhabitants
label14	6.	20.000 bis unter 50.000 Einwohner	20,000 to under 50,000 inhabitants
label14	7.	5.000 bis unter 20.000 Einwohner	5,000 to under 20,000 inhabitants
label14	8.	2.000 bis unter 5.000 Einwohner	2,000 to under 5,000 inhabitants
label14	9.	Bis unter 2.000 Einwohner	To under 2,000 inhabitants
label14_w1	0.	Kerngebiet 500.000 Einwohner und mehr	Core area 500,000 inhabitants and more
label14_w1	1.	Randgebiet 500.000 Einwohner und mehr	Peripheral area 500,000 inhabitants and more
label14_w1	2.	Kerngebiet 100.000 bis unter 500.000 Einwohner	Core area 100,000 to under 500,000 inhabitants
label14_w1	3.	Randgebiet 100.000 bis unter 500.000 Einwohner	Peripheral area 100,000 to under 500,000 inhabitants
label14_w1	4.	50.000 bis unter 100.000 Einwohner	50,000 to under 100,000 inhabitants
label14_w1	5.	Kategorie nicht besetzt	Category is not represented
label14_w1	6.	20.000 bis unter 50.000 Einwohner	20,000 to under 50,000 inhabitants
label14_w1	7.	5.000 bis unter 20.000 Einwohner	5,000 to under 20,000 inhabitants
label14_w1	8.	2.000 bis unter 5.000 Einwohner	2,000 to under 5,000 inhabitants
label14_w1	9.	Bis unter 2.000 Einwohner	Up to under 2,000 inhabitants
label14_w4	1.	Unter 2.000 Einw.	Under 2,000 inhabitants
label14_w4	2.	2.000 bis unter 5.000 Einw.	2,000 to under 5,000 inhabitants
label14_w4	3.	5.000 bis unter 20.000 Einw.	5,000 to under 20,000 inhabitants
label14_w4	4.	20.000 bis unter 50.000 Einw.	20,000 to under 50,000 inhabitants
label14_w4	5.	50.000 bis unter 100.000 Einw. + SGTyp 2/3/4	50,000 to under 100,000 inhabitants + SGTyp 2/3/4
label14_w4	6.	50.000 bis unter 100.000 Einw. + SGTyp 1	50,000 to under 100,000 inhabitants + SGTyp 1
label14_w4	7.	100.000 bis unter 500.000 Einw. + SGTyp 2/3/4	100,000 to under 500,000 inhabitants + SGTyp 2/3/4
label14_w4	8.	100.000 bis unter 500.000 Einw. + SGTyp 1	100,000 to under 500,000 inhabitants + SGTyp 1
label14_w4	9.	500.000 Einw. und mehr + SGTyp 2/3/4	500,000 inhabitants and more + SGTyp 2/3/4
label14_w4	10.	500.000 Einw. und mehr + SGTyp 1	500,000 inhabitants and more + SGTyp 1
label15	1.	Schleswig-Holstein	Schleswig-Holstein

label15	2.	Hamburg	Hamburg
label15	3.	Niedersachsen	Lower Saxony
label15	4.	Bremen	Bremen
label15	5.	Nordrhein-Westfalen	North Rhine-Westphalia
label15	6.	Hessen	Hesse
label15	7.	Rheinland-Pfalz	Rhineland-Palatinate
label15	8.	Baden-Wuerttemberg	Baden-Wuerttemberg
label15	9.	Bayern	Bavaria
label15	10.	Saarland	Saarland
label15	11.	Berlin	Berlin
label15	12.	Brandenburg	Brandenburg
label15	13.	Mecklenburg-Vorpommern	Mecklenburg-West Pomerania
label15	14.	Sachsen	Saxony
label15	15.	Sachsen-Anhalt	Saxony-Anhalt
label15	16.	Thueringen	Thuringia
label15_w1	0.	Berlin-West	West Berlin
label15_w1	1.	Schleswig-Holstein	Schleswig-Holstein
label15_w1	2.	Hamburg	Hamburg
label15_w1	3.	Niedersachsen	Lower Saxony
label15_w1	4.	Bremen	Bremen
label15_w1	5.	Nordrhein-Westfalen	North Rhine-Westphalia
label15_w1	6.	Hessen	Hesse
label15_w1	7.	Rheinland-Pfalz	Rhineland-Palatinate
label15_w1	8.	Baden-Wuerttemberg	Baden-Wuerttemberg
label15_w1	9.	Bayern	Bavaria
label15_w1	10.	Saarland	Saarland
label15_w1	11.	Berlin-Ost	East Berlin
label15_w1	12.	Brandenburg	Brandenburg
label15_w1	13.	Mecklenburg-Vorpommern	Mecklenburg-West Pomerania
label15_w1	14.	Sachsen	Saxony
label15_w1	15.	Sachsen-Anhalt	Saxony-Anhalt
label15_w1	16.	Thueringen	Thuringia
label16	1.	Maennlich	Male
label16	2.	Weiblich	Female
label17_w1_w2	1.	Erwerbstaetig	Employed
label17_w1_w2	2.	Arbeitslos	Unemployed
label17_w1_w2	3.	Schueler/in od. Ausbildung	A pupil, an apprentice, a university student
label17_w1_w2	4.	Hausfrau/-mann	A housewife, a house husband
label17_w1_w2	5.	Rentner(in)/Pensionaer(in)	A retired person, a pensioner
label17_w1_w2	6.	Sonstiges	Other
label17_w3	1.	Erwerbstaetig	Employed
label17_w3	2.	Arbeitslos	Unemployed
label17_w3	3.	Schueler(in), in Ausbildung, im Studium	A pupil, an apprentice, a university student
label17_w3	4.	Hausfrau/-mann	A housewife, a house husband

label17_w3	5.	Rentner(in)/Pensionaer(in)	A retired person, a pensioner
label17_w3	6.	Im Wehrdienst	Doing compulsory military service (Wehrdienst)
label17_w3	7.	Im Zivildienst	Doing community service in lieu of military service (Zivildienst)
label17_w3	8.	Sonstiges	Other
label17_w4	1.	Erwerbstaetig	Employed
label17_w4	2.	Arbeitslos gemeldet	Registered unemployed
label17_w4	3.	Schueler/in, in Ausbildung, im Studium	A pupil, an apprentice, a university student
label17_w4	4.	Im Mutterschutz, in Elternzeit	On parental leave/maternity leave
label17_w4	5.	Hausfrau/Hausmann	Housewife/house husband
label17_w4	6.	Rentner/in, Pensionaer/in	Pensioner/retired person
label17_w4	7.	Im freiwilligen Wehrdienst	In voluntary military service
label17_w4	8.	In einem Freiwilligendienst	In voluntary service
label17_w4	9.	In Umschulung, Weiterbildung	In retraining/further training
label17_w4	10.	Nicht erwerbstaetig, Sonstige Gruende	Not employed for other reasons
label18	1.	Arbeitslosengeld 1	Unemployment benefit 1 (Arbeitslosengeld 1)
label18	2.	Arbeitslosengeld 2	Unemployment benefit 2 (so called Hartz IV/Arbeitslosengeld 2)
label18_w4	1.	Arbeitslosengeld 1	Unemployment benefit 1
label18_w4	2.	Arbeitslosengeld 2 ('Hartz IV')	Unemployment benefit 2, so-called Hartz IV
label18_w4	3.	Beide Leistungen	Both benefits
label18_w4	4.	Keine der genannten Leistungen	Neither of the benefits mentioned
label19_w1_w2	1.	Schule	School
label19_w1_w2	2.	Fachschule	Technical school (Fachschule)
label19_w1_w2	3.	Hochschule	University (Hochschule)
label19_w1_w2	4.	Betriebliche Ausbildung	In-firm training, apprenticeship (betriebliche Ausbildung)
label19_w1_w2	5.	Betriebliche Fortbildung	On-the-job advanced training (betriebliche Fortbildung)
label19_w3	1.	Schule	School
label19_w3	2.	Berufsschule/Fachschule	Technical school (Berufsschule/Fachschule)
label19_w3	3.	Fachhochschule/Universitaet	Technical college (University of Applied Sciences)/university (Fachhochschule/Universität)
label19_w3	4.	Betriebliche Ausbildung	In-firm training, apprenticeship (betriebliche Ausbildung)
label19_w3	5.	Betriebliche Fortbildung	On-the-job advanced training (betriebliche Fortbildung)
label19_w4	1.	Allgemeinbildende Schule	Mainstream school
label19_w4	2.	Fachhochschule oder Universitaet	University or university of applied sciences/technical college
label19_w4	3.	Betriebl./schul. Berufsausbildung	Company-based or vocational training
label20_w2	1.	Hauptschule	Lower secondary school (Hauptschule)
label20_w2	2.	Realschule	Intermediate secondary school (Realschule)
label20_w2	3.	Gymnasium	Upper secondary school (Gymnasium)
label20_w2	4.	Integrierte Gesamtschule	Integrated comprehensive school (Integrierte Gesamtschule)
label20_w2	5.	Sekundarschule/Mittelschule	Secondary school/middle school (Sekundarschule/Mittelschule)
label20_w2	6.	Sonderschule	Special needs school (Sonderschule, Foerderschule)
label20_w2	7.	Sonstige Schulform	Other
label20_w3	1.	Hauptschule	Lower secondary school (Hauptschule)
label20_w3	2.	Realschule	Intermediate secondary school (Realschule)
label20_w3	3.	Gymnasium	Upper secondary school (Gymnasium)

label20_w3	4.	Integrierte Gesamtschule	Integrated comprehensive school (Integrierte Gesamtschule)
label20_w3	5.	Sekundarschule/Mittelschule	Secondary school/middle school (Sekundarschule/Mittelschule)
label20_w3	6.	Sonderschule, Foerderschule	Special needs school (Sonderschule, Foerderschule)
label20_w3	7.	Sonstige Schulform	Other
label20_w4	1.	Foerderschule	Special needs school (Foerderschule)
label20_w4	2.	Hauptschule	Lower secondary school (Hauptschule)
label20_w4	3.	Realschule	Intermediate secondary school (Realschule)
label20_w4	4.	Schulart mit mehreren Bildungsgaengen	School type with several educational pathways
label20_w4	5.	Integrierte Gesamtschule	Integrated comprehensive school (Integrierte Gesamtschule)
label20_w4	6.	Gymnasium	Upper secondary school/grammar school (Gymnasium)
label20_w4	7.	Andere Schulform	Other type of school
label21	1.	Ganztagsschule	All-day school (Ganztagsschule)
label21	2.	Halbtagsschule	Half-day school (Halbtagsschule)
label22	1.	Neunjaehrig	Nine-year (G9)
label22	2.	Achtjaehrig	Eight-year (G8)
label23	1.	Seit Ihrer Geburt	Since I was born
label23	2.	Seit mehr als 10 Jahren	For more than 10 years
label23	3.	Seit 3 bis 10 Jahren	For 3 to 10 years
label23	4.	Seit weniger als 3 Jahren	For less than 3 years
label23_w1	1.	Seit Ihrer Geburt	Since I was born
label23_w1	2.	Seit mehr als 10 Jahren	For more than 10 years
label23_w1	3.	Seit weniger als 10 Jahren	For less than 10 years
label24	1.	Sehr gross	Many
label24	2.	Mittel	Average
label24	3.	Eher klein	Not so many
label25	1.	Befragte(r) selbst	Participant himself/herself
label25	2.	Andere Person	Other person
label25_w1	1.	Befragte/r selbst	Participant himself/herself
label25_w1	2.	Mutter/Vater	Mother/father
label25_w1	3.	Ehepartner	Spouse
label25_w1	4.	Kind	Child
label25_w1	5.	Grossmutter/Grossvater	Grandmother/grandfather
label25_w1	6.	Sonstige Person	Other person
label26_w1	1.	Katholisch	Catholic
label26_w1	2.	Evangelisch	Protestant
label26_w1	3.	Sonstiges	Other
label26_w2	1.	Roemisch-katholisch	Roman Catholic
label26_w2	2.	Evangelisch	Protestant
label26_w2	3.	Angehoeriger einer anderen christlichen Regligionsgemeinschaft	Member of another Christian community
label26_w2	4.	Moslemischen Glaubens	Muslim
label26_w2	5.	Sonstiges	Other
label26_w3	1.	Roemisch-katholisch	Roman Catholic
label26_w3	2.	Evangelisch	Protestant
label26_w3	3.	Angehoeriger einer anderen christlichen Religionsgemeinschaft	Member of another Christian community



label26_w3	4.	Moslemischen Glaubens	Muslim
label26_w3	5.	Juedischen Glaubens	Jewish
label26_w3	6.	Sonstiges	Other
label26_w4	1.	Roemisch-katholische Kirche	Roman Catholic Church
label26_w4	2.	Evangelische Kirche	Protestant Church (also Protetstant reformed)
label26_w4	3.	Evangelische Freikirche	Protestant Free Church
label26_w4	4.	Islamische Religionsgemeinschaft	Islamic religious association
label26_w4	5.	Judentum	Judaism
label26_w4	6.	Christlich-Orthodoxe Kirche	Christian-Orthodox Church
label26_w4	7.	Neuapostolische Kirche	New Apostolic Church
label26_w4	8.	Zeugen Jehovas	Jehova's Witnesses
label26_w4	9.	Buddhismus	Buddhism
label26_w4	10.	Hinduismus	Hinduism
label26_w4	11.	Sonstiges	Other
label27	1.	Bis zu 2 Std. pro Woche	Up to 2 hrs. per week
label27	2.	3-5 Std. pro Woche	3-5 hrs. per week
label27	3.	6-10 Std. pro Woche	6-10 hrs. per week
label27	4.	11-15 Std. pro Woche	11-15 hrs. per week
label27	5.	Ueber 15 Std. pro Woche	More than 15 hrs. per week
label27	6.	Unregelmæssig	It's not a regular activity
label27_w1	1.	Bis zu 5 Std. pro Woche	Up to 5 hrs. per week
label27_w1	2.	6 - 10 Std. pro Woche	6-10 hrs. per week
label27_w1	3.	11 - 15 Std. pro Woche	11-15 hrs. per week
label27_w1	4.	Ueber 15 Std. pro Woche	More than 15 hrs. per week
label27_w1	5.	Unregelmæssig	It's not a regular activity
label28	1.	Sport und Bewegung	Sport and physical activity
label28	2.	Kultur/Musik	Culture and music
label28	3.	Freizeit/Geselligkeit	Leisure time and socialising
label28	4.	Sozialer Bereich	Social sector
label28	5.	Gesundheitsbereich	Health sector
label28	6.	Schule/Kindergarten	School or nursery school
label28	7.	Jugendarbeit/Erwachsenenbildung	Out-of-school youth work or adult education
label28	8.	Umwelt-/Natur- und Tierschutz	Natural conservation/environmental or animal welfare
label28	9.	Politik	Politics
label28	10.	Berufliche Interessenvertretung	Professional interest group outside the company
label28	12.	Kirche/Religion	Church or a religion
label28	13.	Justiz/Kriminalitaet	Justice and crime problems
label28	14.	Unfall-/Rettungsdienst/Feuerwehr	Emergency or rescue service or in the volunteer fire brigade
label28	15.	Buergerschaftlicher Bereich/Sonstiges	Civic activities in the place you live in
label28_w1	1.	Sport und Bewegung	Sport and physical activity
label28_w1	2.	Kultur/Musik	Culture and music
label28_w1	3.	Freizeit/Geselligkeit	Leisure time and socialising
label28_w1	4.	Sozialer Bereich	Social sector
label28_w1	5.	Gesundheitsbereich	Health sector

label28_w1	6.	Schule/Kindergarten	School or nursery school
label28_w1	7.	Jugendarbeit/Erwachsenenbildung	Out-of-school youth work or adult education
label28_w1	8.	Umwelt-/Natur- und Tierschutz	Natural conservation, environmental protection or animal welfare
label28_w1	9.	Politik	Politics
label28_w1	10.	Berufliche Interessenvertretung	Professional interest group outside the company
label28_w1	11.	Wirtschaftliche Selbsthilfe	Economic self-help
label28_w1	12.	Kirche/Religion	Church or a religion
label28_w1	13.	Justiz/Kriminalitaet	Justice and crime problems
label28_w1	14.	Unfall-/Rettungsdienst/Feuerwehr	Emergency or rescue service or in the volunteer fire brigade
label28_w1	15.	Buergerschaftlicher Bereich/Sonstiges	Civic activities in the place you live in
label28_w4	1.	Sport und Bewegung	Sport and exercise
label28_w4	2.	Kultur/Musik	Culture and music
label28_w4	3.	Freizeit/Geselligkeit	Leisure and social interaction
label28_w4	4.	Sozialer Bereich	Social area
label28_w4	5.	Gesundheitsbereich	Health area
label28_w4	6.	Schule/Kindergarten	School or nursery area
label28_w4	7.	Jugendarbeit/Erwachsenenbildung	Youth work outside school or adult education
label28_w4	8.	Umwelt-/Natur- und Tierschutz	Environment, nature protection or animal rights
label28_w4	9.	Politik	Politics and political interest groups
label28_w4	10.	Berufliche Interessenvertretung	Professional interest groups outside work
label28_w4	11.	Kirche/Religion	Church or religious area
label28_w4	12.	Justiz/Kriminalitaet	Justice and criminality
label28_w4	13.	Unfall-/Rettungsdienst/Feuerwehr	Accident or ambulance service, voluntary fire brigade
label28_w4	14.	Sonstiges	Area not yet mentioned
label29	1.	Ehrenamt	Honorary office
label29	2.	Freiwilligenarbeit	Volunteer work
label29	3.	Nebenberufliche Taetigkeit	Second job
label29	4.	Selbsthilfe	Self-help
label29	5.	Buergerschaftliches Engagement	Civic engagement
label29	6.	Initiativen-/Projektarbeit	Work in initiatives or projects
label29_w1	1.	Ehrenamt	Honorary office
label29_w1	2.	Freiwilligenarbeit	Volunteer work
label29_w1	3.	Nebenberufliche Taetigkeit	Second job
label29_w1	4.	Selbsthilfe	Self-help
label29_w1	5.	Buengerengagement	Civic engagement
label29_w1	6.	Initiativen-/Projektarbeit	Work in initiatives or projects
label30_w1	1.	Kinder und Jugendliche	Children and adolescents
label30_w1	2.	Senioren	Elderly
label30_w1	3.	Frauen	Women
label30_w1	4.	Maenner	Men
label30_w1	5.	Anderer/kein spez. Personenkreis	Other group of persons or no specific group of persons
label30_w2	1.	Kinder und Jugendliche	Children and adolescents
label30_w2	2.	Familien	Families
label30_w2	3.	Behinderte	Disabled persons

label30_w2	4.	Aeltere Menschen	Elderly
label30_w2	5.	Zuwanderer, Auslaender, Fluechtlinge	Immigrants, foreigners, refugees
label30_w2	6.	Frauen	Women
label30_w2	7.	Anderer Personenkreis	Other group of people
label30_w2	8.	Kein spezieller Personenkreis	No specific group of people
label30_w3	1.	Kinder und Jugendliche	Children and adolescents
label30_w3	2.	Familien	Families
label30_w3	3.	Aeltere Menschen	Elderly
label30_w3	4.	Behinderte	Persons with disabilities
label30_w3	5.	Zuwanderer, Auslaender, Fluechtlinge	Immigrants, foreigners, refugees
label30_w3	6.	Frauen	Women
label30_w3	7.	Arbeitslose, Existenzgruender	Unemployed persons, persons setting up a new business or other persons looking for paid work
label30_w3	8.	Andere Personenkreise	Other group
label30_w3	9.	Kein spezieller Personenkreis	No specific group of persons
label31_w2	1.	Kinder im Vorschulalter	Children at pre-school age
label31_w2	2.	Schulkinder bis 14 Jahre	School children up to 14 years
label31_w2	3.	Jugendliche ueber 14 Jahre	Adolescents from 14 years
label31_w2	4.	Alter gemischt	Mixed ages
label31_w3	1.	Kleinkinder bis zu 5 Jahren	Infants up to 5 years
label31_w3	2.	Schulkinder 6 bis 13 Jahre	School children from 6 to 13 years
label31_w3	3.	Jugendliche ab 14 Jahre	Adolescents from 14 years
label31_w3	4.	Alter gemischt	Mixed ages
label31_w4	1.	Kleinkinder bis unter 6 Jahre	Small children under 6
label31_w4	2.	Schulkinder von 6 bis unter 14 Jahre	School children from 6 to under 14
label31_w4	3.	Jugendliche ab 14 Jahren	Young people from 14 upwards
label31_w4	4.	Oder ist das Alter gemischt	Or is the age mixed
label32_w1	1.	Verein	Club
label32_w1	2.	Verband	Association
label32_w1	3.	Gewerkschaft	Trade union
label32_w1	4.	Partei	Political party
label32_w1	5.	Kirche/religioese Vereinigung	Church or other religious communities
label32_w1	6.	Selbsthilfegruppe	Self-help group
label32_w1	7.	Initiative oder Projekt	Initiative or project
label32_w1	8.	Sonstige selbstorganisierte Gruppe	Self-organised group
label32_w1	9.	Staatlich oder kommunale Einrichtung	State or municipal facility
label32_w1	10.	Private Einrichtung/Stiftung	Private body
label32_w1	11.	Sonstiges	Other
label32_w2	1.	Verein	Club
label32_w2	2.	Verband	Association
label32_w2	3.	Gewerkschaft	Trade union
label32_w2	4.	Partei	Political party
label32_w2	5.	Kirche oder religioese Vereinigung	Church or other religious communities
label32_w2	6.	Selbsthilfegruppe	Self-help group

label32_w2	7.	Initiative oder Projekt	Initiative or project
label32_w2	8.	Sonstige selbstorganisierte Gruppe	Self-organised group
label32_w2	9.	Staatliche oder kommunale Einrichtung	State or municipal facility
label32_w2	10.	Private Einrichtung	Private body
label32_w2	11.	Stiftung	Foundation
label32_w2	12.	Sonstiges	Other
label32_w3	1.	Verein	Club
label32_w3	2.	Verband	Association
label32_w3	3.	Gewerkschaft	Trade union
label32_w3	4.	Partei	Political party
label32_w3	5.	Kirche oder religioese Vereinigung	Church or other religious communities
label32_w3	6.	Selbsthilfegruppe	Self-help group
label32_w3	7.	Initiative oder Projekt	Initiative or project
label32_w3	8.	Selbstorganisierte Gruppe	Self-organised group
label32_w3	9.	Staatliche oder kommunale Einrichtung	State or municipal facility
label32_w3	10.	Private Einrichtung	Private body
label32_w3	11.	Stiftung	Foundation
label32_w3	12.	Allein	Alone, not connected to a group, organisation or body
label32_w3	13.	Sonstiges	Other
label32_w4	1.	Verein	Club
label32_w4	2.	Verband	Association
label32_w4	3.	Gewerkschaft	Trade union
label32_w4	4.	Partei	Party
label32_w4	5.	Kirche oder religioese Vereinigung	Church or a religious association
label32_w4	6.	Nachbarschaftshilfe	Neighbourhood help group
label32_w4	7.	Initiative oder Projektarbeit	Initiative or project work
label32_w4	8.	Selbst organisierte Gruppe	Self-organised group
label32_w4	9.	Staatl. oder kommunale Einrichtung	Public or municipal institution
label32_w4	10.	Private Einrichtung	Private institution
label32_w4	11.	Stiftung	Foundation
label32_w4	12.	Allein	Alone
label32_w4	13.	Sonstiges	Other
label33	1.	In starkem Mass gefordert	Required to a great degree
label33	2.	In gewissem Mass gefordert	Required to a certain degree
label33	3.	Nicht gefordert	Not required
label34	1.	Bin Anforderungen immer gewachsen	I am always able to cope with the requirements
label34	2.	Fuehle mich manchmal ueberfordert	Sometimes it is too much for me
label35	1.	Angemessen	Appropriate
label35	2.	Zu niedrig	Too low
label35	3.	Zu hoch	Too high
label36	1.	Bis 150 Euro	Up to 150 euro
label36	2.	Ueber 150 Euro	More than 150 euro
label36_w4	1.	Bis einschliesslich 150 Euro	Up to and including 150 euro
label36_w4	2.	Ueber 150 Euro	Over 150 euro

label37	1.	Bis 50 Euro	Up to 50 euro
label37	2.	Ueber 50 Euro	More than 50 euro
label37_w4	1.	Bis einschliesslich 50 Euro	Up to and including 50 euro
label37_w4	2.	Ueber 50 Euro	Over 50 euro
label38	1.	Bis 350 Euro	Up to 350 euro
label38	2.	Ueber 350 Euro	More than 350 euro
label38_w4	1.	Bis einschliesslich 350 Euro	Up to and including 350 euro
label38_w4	2.	Ueber 350 Euro	Over 350 euro
label39	1.	Bis 500 Euro	Up to 500 euro
label39	2.	Ueber 500 Euro	More than 500 euro
label39_w4	1.	Bis einschliesslich 500 Euro	Up to and including 500 euro
label39_w4	2.	Ueber 500 Euro	Over 500 euro
label40	1.	In absehbarer Zeit beendet	Will end in the foreseeable future
label40	2.	Zeitlich nicht begrenzt	Not time-limited
label41	1.	Eigeninitiative	Own initiative
label41	2.	Wurde geworben/gefragt	Was recruited/asked
label41	3.	Nichts davon, bin so hineingewachsen	None of the above, grew into this activity
label41_w4	1.	Eigene Initiative	Own initiative
label41_w4	2.	Wurde gefragt	Has been asked
label43	1.	Arbeiter(in)	Blue-collar worker
label43	2.	Angestellte(r)	White-collar employee
label43	3.	Beamte(r)	Civil servant
label43	4.	Selbststaendige(r)	Self-employed
label43	5.	Sonstige(r)	Other
label43_w4	1.	Arbeiter/in	Blue-collar worker
label43_w4	2.	Angestellte/r	White-collar worker
label43_w4	3.	Beamter/in	Civil servant
label43_w4	4.	Akademiker/in in freiem Beruf	Independent academic
label43_w4	5.	Selbstaendige/r	Self-employed
label43_w4	6.	Sonstiges	Other
label44	1.	Auszubildende(r)/Praktikant(in)	Apprentice- or internship
label44	2.	Mithelfende(r) Familienangehoerige(r)	Family member supporting family business
label44	3.	Aushilfskraft	Temporary worker
label44	4.	Soziales/Oekologisches Jahr	Voluntary social or ecological year
label44	5.	Sonstiges	Other
label45	1.	Kann meine Freizeit meistens planen	Mostly able to plan my leisure time
label45	2.	Unregelmaessiger Wochenablauf	Weekly schedule is too irregular
label45	3.	Mal so - mal so	It differs
label46	1.	Unter/bis zu 100 Euro	Less than/up to 100 euro
label46	2.	Ueber 100 Euro	More than 100 euro
label46_w4	1.	Bis einschliesslich 100 Euro	Up to and including 100 euro
label46_w4	2.	Ueber 100 Euro	Over 100 euro
label47	1.	Unter/bis zu 500 Euro	Less than/up to 500 euro
label47	2.	Ueber 500 Euro	More than 500 euro

label47_w4	1.	Bis einschliesslich 500 Euro	Up to and including 500 euro
label47_w4	2.	Ueber 500 Euro	Over 500 euro
label48	1.	Unter/bis zu 1.000 Euro	Less than/up to 1,000 euro
label48	2.	Ueber 1.000 Euro	More than 1,000 Euros
label48_w4	1.	Bis einschliesslich 1.000 Euro	Up to and including 1,000 euro
label48_w4	2.	Ueber 1.000 Euro	Over 1,000 euro
label49	1.	Nein	No
label49	2.	Habe ich bereits getan	I have already done this
label49	3.	Kaeme in Frage	Would be an option
label50	1.	Durch Einbuergerung	By naturalisation
label50	2.	Durch Anerkennung als Aussiedler	By recognition as repatriate (Aussiedler/in)
label50	3.	Sonstiges	Other
label51	1.	Ja, beide	Yes, both
label51	2.	Ein Elternteil	One parent
label51	3.	Nein, beide nicht	No, both not
label52	1.	Ja, Wehrdienst	Yes, military service
label52	2.	Ja, Zivildienst	Yes, community service
label52	3.	Nein, weder noch	No, neither
label52	4.	Nein, noch nicht	No, not yet
label53	1.	Volks- oder Hauptschule	Lower secondary school (Volks- oder Hauptschule/Abschluss 8. Klasse)
label53	2.	Mittlere Reife	Intermediate secondary school (Mittlere Reife/Abschluss 10. Klasse)
label53	3.	Fachhochschulreife	Upper secondary education as entrance qualification for an advanced technical university/college/University of Applied Sciences (Fachhochschulreife)
label53	4.	Abitur/Hochschulreife	Upper secondary education as entry qualification for the university (Abitur/Hochschulreife)
label53	5.	Abgeschlossenes Hochschulstudium	University degree (Abgeschlossenes Hochschulstudium)
label53	6.	Kein Abschluss	No school leaving certificate (Keinen Schulabschluss)
label53_w1	1.	Volks- oder Hauptschule	Lower secondary school (Volks- oder Hauptschule/Abschluss 8. Klasse)
label53_w1	2.	Mittlere Reife	Intermediate secondary school (Mittlere Reife/Abschluss 10. Klasse)
label53_w1	3.	Fachhochschulreife	Upper secondary education as entrance qualification for an advanced technical university/college (Fachhochschulreife)
label53_w1	4.	Abitur	Upper secondary education as entry qualification for the university (Abitur/Hochschulreife)
label53_w1	5.	Hochschulstudium	University degree (Abgeschlossenes Hochschulstudium)
label53_w1	6.	Noch Schueler	No degree yet, still a pupil
label53_w1	7.	Kein Abschluss	No school leaving certificate (Keinen Schulabschluss)
label53_w4	1.	Volks-, Hauptschulabschluss	Primary or lower secondary school with qualification 8th class
label53_w4	2.	Mittlere Reife, Realschulabschluss	GCSE, intermediate secondary school, qualification with qualification 10th class
label53_w4	3.	Fachhochschulreife, Berufsschulabschluss	Advanced Technical College Entrance Qualification, qualification from vocational schools, specialist college, specialist A-Level
label53_w4	4.	Abitur, Hochschulreife	A-Level (Abitur), Qualification from an extended secondary school, University Entrance Qualification

label53_w4	5.	Anderer Schulabschluss	Another qualification
label53_w4	6.	Kein Schulabschluss	No qualification
label54	0.	Nicht engagiert	Not volunteering
label54	1.	Engagiert	Volunteering
label55	1.	Nicht aktiv oder engagiert	Persons who are neither active nor volunteers
label55	2.	Aktiv	Active persons, who do not volunteer
label55	3.	Engagiert	Volunteering persons
label55_w4	1.	Nicht aktiv oder engagiert	Persons who are neither active nor volunteers
label55_w4	2.	Aktiv, aber nicht engagiert	Active persons, who do not volunteer
label55_w4	3.	Aktiv und engagiert	Active and volunteering persons
label56	1.	Engagiert: Interesse an Ausweitung	Volunteering: interest in expanding volunteering
label56	2.	Nicht engagiert: Interesse an Aufnahme	Not volunteering: interest in taking up a voluntary activity
label56	3.	Engagiert: Unter Umstaenden Interesse an Ausweitung	Volunteering: possibly interested in expanding volunteering
label56	4.	Nicht engagiert: Unter Umstaenden Interesse an Aufnahme	Not volunteering: possibly interested in taking up a voluntary activity
label56	5.	Engagiert: Kein Interesse an Ausweitung	Volunteering: no interest in expanding volunteering
label56	6.	Nicht engagiert: Kein Interesse an Aufnahme	Not volunteering: no interest in taking up a voluntary activity
label56_w4	1.	Engagiert: Interesse an Ausweitung	Volunteering: Interest in expanding volunteering
label56_w4	2.	Nicht engagiert: Interesse an Aufnahme	Not volunteering: Interest in taking up a voluntary activity
label56_w4	3.	Engagiert: Evtl. Interesse an Ausweitung	Volunteering: Possibly interested in expanding volunteering
label56_w4	4.	Nicht engagiert: Evtl. Interesse an Aufnahme	Not volunteering: Possibly interested in taking up a voluntary activity
label56_w4	5.	Engagiert: Kein Interesse an Ausweitung	Volunteering: No interest in expanding volunteering
label56_w4	6.	Nicht engagiert: Kein Interesse an Aufnahme	Not volunteering: No interest in taking up a voluntary activity
label57	1.	14 bis 19 Jahre	14 to 19 years
label57	2.	20 bis 24 Jahre	20 to 24 years
label57	3.	25 bis 29 Jahre	25 to 29 years
label57	4.	30 bis 34 Jahre	30 to 34 years
label57	5.	35 bis 39 Jahre	35 to 39 years
label57	6.	40 bis 44 Jahre	40 to 44 years
label57	7.	45 bis 49 Jahre	45 to 49 years
label57	8.	50 bis 54 Jahre	50 to 54 years
label57	9.	55 bis 59 Jahre	55 to 59 years
label57	10.	60 bis 64 Jahre	60 to 64 years
label57	11.	65 bis 69 Jahre	65 to 69 years
label57	12.	70 bis 74 Jahre	70 to 74 years
label57	13.	75 Jahre und aelter	75 years and above
label58	0.	Noch Schueler/in	No degree yet, still a pupil
label58	1.	Niedrige Schulbildung	Low educational level
label58	2.	Mittlere Schulbildung	Medium educational level
label58	3.	Hohe Schulbildung	High educational level
label59	0.	Nicht erwerbstaetig	Not employed
label59	1.	Erwerbstaetig	Employed
label60	0.	Ohne Migrationshintergrund 1. Generation	No first generation migration background
label60	1.	Mit Migrationshintergrund 1. Generation	First generation migration background
label61	1.	Aegypten	Egypt

label61	2.	Aethiopien	Ethiopia
label61	3.	Afghanistan	Afghanistan
label61	4.	Albanien	Albania
label61	5.	Algerien	Algeria
label61	6.	Angola	Angola
label61	7.	Argentinien	Argentina
label61	8.	Armenien	Armenia
label61	9.	Australien	Australia
label61	10.	Belgien	Belgium
label61	11.	Bessarabien (bis 1940)	Bessarabia (until 1940)
label61	12.	Boehmen (bis 1918)	Bohemia (until 1918)
label61	13.	Bosnien und Herzegowina	Bosnia and Herzegovina
label61	14.	Brasilien	Brazil
label61	15.	Bulgarien	Bulgaria
label61	16.	Chile	Chile
label61	17.	China	China
label61	18.	Costa Rica	Costa Rica
label61	19.	Daenemark	Denmark
label61	20.	Dominikanische Republik	Dominican Republic
label61	21.	Ecuador	Ecuador
label61	22.	Eritrea	Eritrea
label61	23.	Estland	Estonia
label61	24.	Finnland	Finland
label61	25.	Frankreich	France
label61	26.	Galizien (bis 1918)	Galicia (until 1918)
label61	27.	Gambia	Gambia
label61	28.	Georgien	Georgia
label61	29.	Ghana	Ghana
label61	30.	Griechenland	Greece
label61	31.	Grossbritannien	Great Britain
label61	32.	Haiti	Haiti
label61	33.	Indien	India
label61	34.	Indonesien	Indonesia
label61	35.	Irak	Iraq
label61	36.	Iran	Iran
label61	37.	Irland	Ireland
label61	38.	Israel	Israel
label61	39.	Italien	Italy
label61	40.	Jamaika	Jamaica
label61	41.	Japan	Japan
label61	42.	Jordanien	Jordan
label61	43.	Jugoslawien (bis 2003)	Yugoslavia (until 2003)
label61	44.	Kamerun	Cameron
label61	45.	Kanada	Canada



label61	46.	Kasachstan	Kazakhstan
label61	47.	Kenia	Kenya
label61	48.	Kirgistan	Kirgizstan
label61	49.	Kolumbien	Colombia
label61	50.	Kongo	Congo
label61	51.	Kosovo	Kosovo
label61	52.	Kroatien	Croatia
label61	53.	Kuba	Cuba
label61	54.	Lettland	Latvia
label61	55.	Libanon	Lebanon
label61	56.	Litauen	Lithuania
label61	57.	Luxemburg	Luxembourg
label61	58.	Malaysia	Malaysia
label61	59.	Marokko	Morocco
label61	60.	Mazedonien	Macedonia
label61	61.	Mexiko	Mexico
label61	62.	Mongolei	Mongolia
label61	63.	Montenegro	Montenegro
label61	64.	Mosambik	Mozambique
label61	65.	Namibia	Namibia
label61	66.	Nicaragua	Nicaragua
label61	67.	Niederlande	Netherlands
label61	68.	Nigeria	Nigeria
label61	69.	Norwegen	Norway
label61	70.	Oesterreich	Austria
label61	71.	Oesterreich-Ungarn (bis 1918)	Austria-Hungary (until 1918)
label61	72.	Pakistan	Pakistan
label61	73.	Panama	Panama
label61	74.	Papua-Neuguinea	Papua New Guinea
label61	75.	Peru	Peru
label61	76.	Philippinen	Philippines
label61	77.	Polen	Poland
label61	78.	Pommern (bis 1945)	Pomerania (until 1945)
label61	79.	Portugal	Portugal
label61	80.	Preussen (bis 1945)	Prussia (until 1945)
label61	81.	Republik Moldau	Moldavia
label61	82.	Rumaenien	Romania
label61	83.	Russland	Russia
label61	84.	Saudi-Arabien	Saudi Arabia
label61	85.	Schlesien (bis 1945)	Silesia (until 1945)
label61	86.	Schweden	Sweden
label61	87.	Schweiz	Switzerland
label61	88.	Serbien	Serbia
label61	89.	Sierra Leone	Sierra Leone

label61	90.	Simbabwe	Zimbabwe
label61	91.	Singapur	Singapore
label61	92.	Slowakei	Slovakia
label61	93.	Slowenien	Slovenia
label61	94.	Spanien	Spain
label61	95.	Sri Lanka	Sri Lanka
label61	96.	Sudetenland (bis 1945)	Sudetenland (until 1945)
label61	97.	Suedafrika	South Africa
label61	98.	Suedkorea	South Korea
label61	99.	Syrien	Syria
label61	100.	Tadschikistan	Tadzhikistan
label61	101.	Taiwan	Taiwan
label61	102.	Tansania	Tanzania
label61	103.	Thailand	Thailand
label61	104.	Togo	Togo
label61	105.	Tschechien	Czech Republic
label61	106.	Tschechoslowakische Republik (bis 1990)	Czechoslovakia (until 1990)
label61	107.	Tuerkei	Turkey
label61	108.	Tunesien	Tunisia
label61	109.	Turkmenistan	Turkmenistan
label61	110.	Uganda	Uganda
label61	111.	Ukraine	Ukraine
label61	112.	Ungarn	Hungary
label61	113.	Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken (bis 1991)	USSR (until 1991)
label61	114.	Uruguay	Uruguay
label61	115.	Usbekistan	Uzbekistan
label61	116.	Venezuela	Venezuela
label61	117.	Vereinigte Staaten von Amerika	USA
label61	118.	Vietnam	Vietnam
label61	119.	Weissrussland	Belarus
label61	120.	Zypern	Cyprus
label61_w2	1.	Aegypten	Egypt
label61_w2	2.	Aethiopien	Ethiopia
label61_w2	3.	Afghanistan	Afghanistan
label61_w2	4.	Albanien	Albania
label61_w2	5.	Algerien	Algeria
label61_w2	6.	Angola	Angola
label61_w2	7.	Argentinien	Argentina
label61_w2	8.	Armenien	Armenia
label61_w2	9.	Australien	Australia
label61_w2	10.	Belgien	Belgium
label61_w2	11.	Bessarabien (bis 1940)	Bessarabia (until 1940)
label61_w2	12.	Boehmen (bis 1918)	Bohemia (until 1918)
label61_w2	13.	Bosnien und Herzegowina	Bosnia and Herzegovina

label61_w2	14.	Brasilien	Brazil
label61_w2	15.	Bulgarien	Bulgaria
label61_w2	16.	Chile	Chile
label61_w2	17.	China	China
label61_w2	18.	Costa Rica	Costa Rica
label61_w2	19.	Daenemark	Denmark
label61_w2	20.	Dominikanische Republik	Dominican Republic
label61_w2	21.	Ecuador	Ecuador
label61_w2	22.	Eritrea	Eritrea
label61_w2	23.	Estland	Estonia
label61_w2	24.	Finnland	Finland
label61_w2	25.	Frankreich	France
label61_w2	26.	Galizien (bis 1918)	Galicia (until 1918)
label61_w2	27.	Gambia	Gambia
label61_w2	28.	Georgien	Georgia
label61_w2	29.	Ghana	Ghana
label61_w2	30.	Griechenland	Greece
label61_w2	31.	Grossbritannien	Great Britain
label61_w2	32.	Haiti	Haiti
label61_w2	33.	Indien	India
label61_w2	34.	Indonesien	Indonesia
label61_w2	35.	Irak	Iraq
label61_w2	36.	Iran	Iran
label61_w2	37.	Irland	Ireland
label61_w2	38.	Israel	Israel
label61_w2	39.	Italien	Italy
label61_w2	40.	Jamaika	Jamaica
label61_w2	41.	Japan	Japan
label61_w2	42.	Jordanien	Jordan
label61_w2	43.	Jugoslawien (bis 2003)	Yugoslavia (until 2003)
label61_w2	44.	Kamerun	Cameron
label61_w2	45.	Kanada	Canada
label61_w2	46.	Kasachstan	Kazakhstan
label61_w2	47.	Kenia	Kenya
label61_w2	48.	Kirgistan	Kirgizstan
label61_w2	49.	Kolumbien	Colombia
label61_w2	50.	Kongo	Congo
label61_w2	51.	Kosovo	Kosovo
label61_w2	52.	Kroatien	Croatia
label61_w2	53.	Kuba	Cuba
label61_w2	54.	Lettland	Latvia
label61_w2	55.	Libanon	Lebanon
label61_w2	56.	Litauen	Lithuania
label61_w2	57.	Luxemburg	Luxembourg

label61_w2	58.	Malaysia	Malaysia
label61_w2	59.	Marokko	Morocco
label61_w2	60.	Mazedonien	Macedonia
label61_w2	61.	Mexiko	Mexico
label61_w2	62.	Mongolei	Mongolia
label61_w2	63.	Montenegro	Montenegro
label61_w2	64.	Mosambik	Mozambique
label61_w2	65.	Namibia	Namibia
label61_w2	66.	Nicaragua	Nicaragua
label61_w2	67.	Niederlande	Netherlands
label61_w2	68.	Nigeria	Nigeria
label61_w2	69.	Norwegen	Norway
label61_w2	70.	Oesterreich	Austria
label61_w2	71.	Oesterreich-Ungarn (bis 1918)	Austria-Hungary (until 1918)
label61_w2	72.	Pakistan	Pakistan
label61_w2	73.	Panama	Panama
label61_w2	74.	Papua-Neuguinea	Papua New Guinea
label61_w2	75.	Peru	Peru
label61_w2	76.	Philippinen	Philippines
label61_w2	77.	Polen	Poland
label61_w2	78.	Pommern (bis 1945)	Pomerania (until 1945)
label61_w2	79.	Portugal	Portugal
label61_w2	80.	Preussen (bis 1945)	Prussia (until 1945)
label61_w2	81.	Republik Moldau	Moldavia
label61_w2	82.	Rumaenien	Romania
label61_w2	83.	Russland	Russia
label61_w2	84.	Saudi-Arabien	Saudi Arabia
label61_w2	85.	Schlesien (bis 1945)	Silesia (until 1945)
label61_w2	86.	Schweden	Sweden
label61_w2	87.	Schweiz	Switzerland
label61_w2	88.	Serbien	Serbia
label61_w2	89.	Sierra Leone	Sierra Leone
label61_w2	90.	Simbabwe	Zimbabwe
label61_w2	91.	Singapur	Singapore
label61_w2	92.	Slowakei	Slovakia
label61_w2	93.	Slowenien	Slovenia
label61_w2	94.	Spanien	Spain
label61_w2	95.	Sri Lanka	Sri Lanka
label61_w2	96.	Sudetenland (bis 1945)	Sudetenland (until 1945)
label61_w2	97.	Suedafrika	South Africa
label61_w2	98.	Suedkorea	South Korea
label61_w2	99.	Syrien	Syria
label61_w2	100.	Tadschikistan	Tadzhikistan
label61_w2	101.	Taiwan	Taiwan

label61_w2	102.	Tansania	Tanzania
label61_w2	103.	Thailand	Thailand
label61_w2	104.	Togo	Togo
label61_w2	105.	Tschechien	Czech Republic
label61_w2	106.	Tschechoslowakische Republik (bis 1990)	Czechoslovakia (until 1990)
label61_w2	107.	Tuerkei	Turkey
label61_w2	108.	Tunesien	Tunesia
label61_w2	109.	Turkmenistan	Turkmenistan
label61_w2	110.	Uganda	Uganda
label61_w2	111.	Ukraine	Ukraine
label61_w2	112.	Ungarn	Hungary
label61_w2	113.	Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken	USSR (until 1991)
label61_w2	114.	Uruguay	Uruguay
label61_w2	115.	Usbekistan	Uzbekistan
label61_w2	116.	Venezuela	Venezuela
label61_w2	117.	Vereinigte Staaten von Amerika	USA
label61_w2	118.	Vietnam	Vietnam
label61_w2	119.	Weissrussland	Belarus
label61_w2	120.	Zypern	Cyprus
label61_w2	201.	Benin	Benin
label61_w2	202.	Bolivien	Bolivia
label61_w2	203.	Gabun	Gabon
label61_w2	204.	Guatemala	Guatemala
label61_w2	205.	Island	Iceland
label61_w2	206.	Laos	Laos
label61_w2	207.	Libyen	Libya
label61_w2	208.	Madagaskar	Madagascar
label61_w2	209.	Mali	Mali
label61_w2	210.	Neuseeland	New Zealand
label61_w2	211.	Somalia	Somalia
label61_w2	212.	Zentralafrikanische Republik	Central African Republic
label61_w4	1.	Afghanistan	Afghanistan
label61_w4	2.	Aegypten	Egypt
label61_w4	3.	Albanien	Albania
label61_w4	4.	Algerien	Algeria
label61_w4	5.	Angola	Angola
label61_w4	6.	Aequatorialguinea	Equatorial Guinea
label61_w4	7.	Argentinien	Argentina
label61_w4	8.	Armenien	Armenia
label61_w4	9.	Aserbajdschan	Azerbaijan
label61_w4	10.	Aethiopien	Ethiopia
label61_w4	11.	Australien	Australia
label61_w4	12.	Bangladesch	Bangladesh
label61_w4	13.	Belgien	Belgium

label61_w4	14.	Benin	Benin
label61_w4	15.	Bessarabien (bis 1940)	Bessarabia (until 1940)
label61_w4	16.	Bhutan	Bhutan
label61_w4	17.	Boehmen (bis 1918)	Bohemia (until 1918)
label61_w4	18.	Bolivien	Bolivia
label61_w4	19.	Bosnien-Herzegowina	Bosnia and Herzegovina
label61_w4	20.	Botsuana	Botswana
label61_w4	21.	Brasilien	Brazil
label61_w4	22.	Bulgarien	Bulgaria
label61_w4	23.	Burkina Faso	Burkina Faso
label61_w4	24.	Chile	Chile
label61_w4	25.	China	China
label61_w4	26.	Cocos Islands	Cocos Islands
label61_w4	27.	Daenemark	Denmark
label61_w4	28.	Dominica	Dominica
label61_w4	29.	Dominikanische Republik	Dominican Republic
label61_w4	30.	Ecuador	Ecuador
label61_w4	31.	El Salvador	El Salvador
label61_w4	32.	Elfenbeinkueste, Cote d'Ivoire	Côte d'Ivoire
label61_w4	33.	Eritrea	Eritrea
label61_w4	34.	Estland	Estonia
label61_w4	35.	Finnland	Finland
label61_w4	36.	Frankreich	France
label61_w4	37.	Galizien (bis 1918)	Galicia (until 1918)
label61_w4	38.	Gambia	Gambia
label61_w4	39.	Georgien	Georgia
label61_w4	40.	Ghana	Ghana
label61_w4	41.	Griechenland	Greece
label61_w4	42.	Indonesien	Great Britain
label61_w4	43.	Guatemala	Guatemala
label61_w4	44.	Guinea	Guinea
label61_w4	45.	Haiti	Haiti
label61_w4	46.	Honduras	Honduras
label61_w4	47.	Hongkong (China)	Hongkong (China)
label61_w4	48.	Indien	India
label61_w4	49.	Indonesien	Indonesia
label61_w4	50.	Irak	Iraq
label61_w4	51.	Iran	Iran
label61_w4	52.	Irland	Ireland
label61_w4	53.	Island	Iceland
label61_w4	54.	Israel	Israel
label61_w4	55.	Italien	Italy
label61_w4	56.	Jamaika	Jamaica
label61_w4	57.	Japan	Japan

label61_w4	58.	Jemen	Yemen
label61_w4	59.	Jordanien	Jordan
label61_w4	60.	Jugoslawien (bis 2003)	Yugoslavia (until 2003)
label61_w4	61.	Kamerun	Cameron
label61_w4	62.	Kanada	Canada
label61_w4	63.	Kasachstan	Kazakhstan
label61_w4	64.	Kenia	Kenya
label61_w4	65.	Kirgistan	Kirgizstan
label61_w4	66.	Kolumbien	Colombia
label61_w4	67.	Kongo	Congo
label61_w4	68.	Kosovo	Kosovo
label61_w4	69.	Kroatien	Croatia
label61_w4	70.	Kuba	Cuba
label61_w4	71.	Kuwait	Kuwait
label61_w4	72.	Laos	Laos
label61_w4	73.	Lettland	Latvia
label61_w4	74.	Libanon	Lebanon
label61_w4	75.	Libyen	Libya
label61_w4	76.	Liechtenstein	Liechtenstein
label61_w4	77.	Litauen	Lithuania
label61_w4	78.	Luxemburg	Luxembourg
label61_w4	79.	Madagaskar	Madagascar
label61_w4	80.	Marokko	Morocco
label61_w4	81.	Mazedonien	Macedonia
label61_w4	82.	Mexiko	Mexico
label61_w4	83.	Mongolei	Mongolia
label61_w4	84.	Montenegro	Montenegro
label61_w4	85.	Mosambik	Mozambique
label61_w4	86.	Myanmar (Birma)	Myanmar
label61_w4	87.	Namibia	Namibia
label61_w4	88.	Nepal	Nepal
label61_w4	89.	Neuseeland	New Zealand
label61_w4	90.	Niederlande	Netherlands
label61_w4	91.	Nigeria	Nigeria
label61_w4	92.	Norwegen	Norway
label61_w4	93.	Oesterreich	Austria
label61_w4	94.	Oesterreich-Ungarn (bis 1918)	Austria-Hungary (until 1918)
label61_w4	95.	Pakistan	Pakistan
label61_w4	96.	Palaestina	Palestine
label61_w4	97.	Paraguay	Paraguay
label61_w4	98.	Peru	Peru
label61_w4	99.	Philippinen	Philippines
label61_w4	100.	Polen	Poland
label61_w4	101.	Pommern (bis 1945)	Pomerania (until 1945)

label61_w4	102.	Portugal	Portugal
label61_w4	103.	Preussen (bis 1945)	Prussia (until 1945)
label61_w4	104.	Puerto Rico	Puerto Rico
label61_w4	105.	Republik Moldau	Moldova
label61_w4	106.	Rumaenien	Romania
label61_w4	107.	Russische Foederation, Russland	Russian Federation
label61_w4	108.	Russland	Russia
label61_w4	109.	Sambia	Zambia
label61_w4	110.	Saudi-Arabien	Saudi Arabia
label61_w4	111.	Schlesien (bis 1945)	Silesia (until 1945)
label61_w4	112.	Schweden	Sweden
label61_w4	113.	Schweiz	Switzerland
label61_w4	114.	Senegal	Senegal
label61_w4	115.	Serbien	Serbia
label61_w4	116.	Simbabwe	Zimbabwe
label61_w4	117.	Singapur	Singapore
label61_w4	118.	Slowakei	Slovakia
label61_w4	119.	Slowenien	Slovenia
label61_w4	120.	Somalia	Somalia
label61_w4	121.	Spanien	Spain
label61_w4	122.	Sri Lanka	Sri Lanka
label61_w4	123.	St. Lucia	St. Lucia
label61_w4	124.	Sudetenland (bis 1945)	Sudetenland (until 1945)
label61_w4	125.	Suedafrika	South Africa
label61_w4	126.	Sudan	Sudan
label61_w4	127.	Suedkorea	South Korea
label61_w4	128.	Syrien	Syria
label61_w4	129.	Tadschikistan	Tadzhikistan
label61_w4	130.	Taiwan	Taiwan
label61_w4	131.	Tansania	Tanzania
label61_w4	132.	Thailand	Thailand
label61_w4	133.	Togo	Togo
label61_w4	134.	Trinidad und Tobago	Trinidad and Tobago
label61_w4	135.	Tschechien	Czech Republic
label61_w4	136.	Tschechoslowakische Republik (bis 1990)	Czechoslovakia (until 1990)
label61_w4	137.	Tunesien	Tunesia
label61_w4	138.	Tuerkei	Turkey
label61_w4	139.	Turkmenistan	Turkmenistan
label61_w4	140.	Uganda	Uganda
label61_w4	141.	Ukraine	Ukraine
label61_w4	142.	Ungarn	Hungary
label61_w4	143.	Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken(bis 1991)	USSR (until 1991)
label61_w4	144.	Uruguay	Uruguay
label61_w4	145.	Usbekistan	Uzbekistan



label61_w4	146.	Venezuela	Venezuela
label61_w4	147.	Vereinigte Arabische Emirate	United Arab Emirates
label61_w4	148.	Vereinigte Staaten von Amerika	USA
label61_w4	149.	Vietnam	Vietnam
label61_w4	150.	Weissrussland	Belarus
label61_w4	151.	Zaire	Zaire
label61_w4	152.	Zypern	Cyprus
label62	1.	Europa: Polen (inkl. Pommern, Preussen, Schlesien)	Europe: Poland (incl. Silesia, Pomerania, etc.)
label62	2.	Europa: Sonstiges Osteuropa ohne Polen	Europe: Other East European countries minus Poland
label62	3.	Europa: Suedeuropa	Europe: Southern Europe
label62	4.	Europa: West-/Nordeuropa	Europe: Western/Northern Europe
label62	5.	GUS: Kasachstan	Commonwealth of Independent States (CIS): Kazakhstan
label62	6.	GUS: Sonstige ohne Kasachstan	CIS: Others minus Kazakhstan
label62	7.	Asien: Tuerkei	Asia: Turkey
label62	8.	Asien: Sonstiges Asien ohne Tuerkei/ohne GUS	Asia: Other Asian countries minus Turkey/ minus CIS
label62	9.	Sonstige Laender	Other countries
label63	1.	55 bis 64 Jahre	55 to 64 years
label63	2.	65 bis 75 Jahre	65 to 75 years
label63	3.	Aelter als 75 Jahre	Older than 75 years
label63	4.	Alter eher gemischt	Mixed ages
label64	1.	Allein	On my own
label64	2.	Mit Anderen	With other persons
label65	1.	Ganztags	All-day
label65	2.	Halbtags	Half-day
label65	3.	Unterschiedlich	Differently
label66	1.	Un- oder Angelemt	Unskilled or semi-skilled worker
label66	2.	Facharbeiter	Skilled worker
label66	3.	Vorarbeiter/Polier/Meister	Foreman, master craftsman
label66_w4	1.	Ungelernte/r oder angelemt/r Arbeiter/in	Unskilled or semi-skilled worker
label66_w4	2.	Facharbeiter/in	Skilled worker
label66_w4	3.	Vorarbeiter/in	Foreman, brigadier, group leader
label66_w4	4.	Meister/in, Polier/in	Master, general foreman
label67	1.	Angelemt oder einfache Fachkraft	Semi-skilled employee
label67	2.	Fachkraft in mittlerer Position	Qualified professional
label67	3.	In hoeherer Position mit Fuehrungsaufgaben	Highly qualified professional with management responsibility
label68	1.	Einfacher/mittlerer Dienst	Lower or middle level
label68	2.	Gehobener Dienst	Upper level
label68	3.	Hoeherer Dienst	Executive level
label68_w4	1.	Einfacher Dienst	Ordinary service
label68_w4	2.	Mittlerer Dienst	Middle grade
label68_w4	3.	Gehobener Dienst	Higher grade
label68_w4	4.	Hoeherer Dienst	Higher service
label69	1.	Ohne Mitarbeiter	Without employees
label69	2.	1-5 Mitarbeiter	With 1 to 5 employees

label69	3.	6 und mehr Mitarbeiter	With 6 employees and more
label69_w4	1.	Ohne Mitarbeiter/innen	Without employees
label69_w4	2.	Mit 1 bis 9 Mitarbeiter/innen	With 1 to 9 employees
label69_w4	3.	Mit 10 und mehr Mitarbeiter/innen	With 10 and more employees
label70	1.	Azubi/Praktikant(in)	Apprentice- or internship
label70	2.	Mithelfende(r) Familienangehoerige(r)	Family member supporting family business
label70	3.	Aushilfskraft	Temporary worker
label70	4.	Wehr-/Zivildienstleistender	Military or community service
label70	5.	Im Sozialen/Oekologischen Jahr	Voluntary social or ecological year
label70	6.	Sonstiges	Other
label71	1.	Privates Unternehmen	Private commercial or service enterprise
label71	2.	Oeffentlicher Dienst	Civil service
label71	3.	Gemeinnuetzige Organisation	Non-profit organisation
label71	4.	Privater Haushalt	Private household
label72	1.	Kirchliche Einrichtung	Institution of the church
label72	2.	Gemeinnuetziger Verband/Verein	Non-profit association or club
label72	3.	Sonstige gemeinnuetzige Einrichtung	Another non-profit institution
label73	1.	Industrieunternehmen	Industrial enterprise
label73	2.	Dienstleistungsunternehmen	Service enterprise
label73	3.	Handwerklicher Betrieb	Handicraft enterprise
label73	4.	Sonstiges	Other
label74	1.	Bis 20	Up to 20
label74	2.	21 - 50	21 to 50
label74	3.	51 - 100	51 to 100
label74	4.	101 - 250	101 to 250
label74	5.	251 - 500	251 to 500
label74	6.	Ueber 500	More than 500
label75	1.	Ueber 1.500 Euro	More than 1,500 euro
label75	2.	Unter/bis zu 1.500 Euro	Less than/up to 1,500 euro
label76	1.	Ueber 750 Euro	More than 750 euro
label76	2.	Unter/bis zu 750 Euro	Less than/up to 750 euro
label77	1.	Ueber 2.500 Euro	More than 2,500 euro
label77	2.	Unter/bis zu 2.500 Euro	Less than/up to 2,500 euro
label78	1.	Ueber 4.000 Euro	More than 4,000 euro
label78	2.	Unter/bis zu 4.000 Euro	Less than/up to 4,000 euro
label79	1.	Alte Bundesrepublik	Former federal republic/West Germany
label79	2.	DDR	GDR/East Germany
label79	3.	Ehemalige deutsche Ostgebiete	Former German Eastern territories
label81	1.	Ausgeweitet	Expanded
label81	2.	Verringert	Reduced
label81	3.	Gleich geblieben	Same amount
label82	1.	Mitglieder mit aehnlichem Problem	Members have a similar problem
label82	2.	Ziele unabhaengig v. pers. Problemen	Objective that is not related to the problems of its members
label83	1.	Nur am Wohnort	At place of residence only

label83	2.	Ueberregional	Supra-regional
label84	1.	Allein	On my own
label84	2.	Im Team	In a team
label84	3.	Teils/Teils	Partly on my own, partly in a team
label85	1.	Unter/bis zu 300 DM	Less than/up to 300 DM
label85	2.	Ueber 300 DM	More than 300 DM
label86	1.	Unter/bis zu 100 DM	Less than/up to 100 DM
label86	2.	Ueber 100 DM	More than 100 DM
label87	1.	Unter/bis zu 700 DM	Less than/up to 700 DM
label87	2.	Ueber 700 DM	More than 700 DM
label88	1.	Ohne weiteres	Without problems
label88	2.	Mit einigen Schwierigkeiten	With a few difficulties
label88	3.	Mit grossen Schwierigkeiten	With great difficulties only
label88	4.	Gar nicht	Not at all
label89	1.	Ausweiten	Expand it
label89	2.	Weiter wie bisher	Continue like I am doing
label89	3.	Einschraenken	Reduce it
label89	4.	Aufgeben	Prefer to give it up
label90	1.	Jemand, den man kennt	Somebody I know
label90	2.	Informations-/Kontaktstelle	Information and contact office
label90	3.	Verein oder Verband	Club or association
label90	4.	Sonstige Einrichtung	Other institution
label91	1.	Ueber 3.000 DM	More than 3,000 DM
label91	2.	Unter/bis zu 3.000 DM	Less than/up to 3,000 DM
label92	1.	Ueber 1.500 DM	More than 1,500 DM
label92	2.	Unter/bis zu 1.500 DM	Less than/up to 1,500 DM
label93	1.	Ueber 5.000 DM	More than 5,000 DM
label93	2.	Unter/bis zu 5.000 DM	Less than/up to 5,000 DM
label94	1.	Ueber 8.000 DM	More than 8,000 DM
label94	2.	Unter/bis zu 8.000 DM	Less than/up to 8,000 DM
label95	1.	Unter/bis zu 200 DM	Less than/up to 200 DM
label95	2.	Ueber 200 DM	More than 200 DM
label96	1.	Unter/bis zu 1.000 DM	Less than/up to 1,000 DM
label96	2.	Ueber 1.000 DM	More than 1,000 DM
label97	1.	Bis 750 Euro	Up to 750 euro
label97	2.	751 bis 1.500 Euro	751 to 1,500 euro
label97	3.	1.501 bis 2.500 Euro	1,501 to 2,500 euro
label97	4.	2.501 bis 4.000 Euro	2,501 to 4,000 euro
label97	5.	4.001 Euro und mehr	4,001 euro and more
label97_w1	1.	Bis 1.500 DM	Up to 1,500 DM
label97_w1	2.	1.501 bis 3.000 DM	1,501 to 3,000 DM
label97_w1	3.	3.001 bis 5.000 DM	3,001 to 5,000 DM
label97_w1	4.	5.001 bis 8.000 DM	5,001 to 8,000 DM
label97_w1	5.	8.001 DM und mehr	8,001 DM and more

label97_w4	1.	Bis 1.000 Euro	Up to 1,000 euro
label97_w4	2.	1.001 bis 2.000 Euro	1,001 to 2,000 euro
label97_w4	3.	2.001 bis 3.000 Euro	2,001 to 3,000 euro
label97_w4	4.	3.001 bis 4.000 Euro	3,001 to 4,000 euro
label97_w4	5.	4.001 Euro und mehr	4,001 euro and more
label98	1.	Erwerbst.: Vollzeit	Employed: Full-time job
label98	2.	Erwerbst.: Teilz./geringf. beschaeftigt	Employed: Part-time job
label98	3.	Nicht erwerbst.: Arbeitslos gemeldet	Not employed: Registered unemployed
label98	4.	Nicht erwerbst.: Renter, Pensionaer	Not employed: Pensioner/retired person
label98	5.	Nicht erwerbst.: In Schule, Ausbildung, Studium	Not employed: In school or training etc.
label98	6.	Nicht erwerbst.: Sonstige Gruende	Not employed: Other reasons
label99	1.	Weiblich	Female
label99	2.	Maennlich	Male
label100	1.	14 bis 29 Jahre	14 to 29 years
label100	2.	30 bis 49 Jahre	30 to 49 years
label100	3.	50 bis 64 Jahre	50 to 64 years
label100	4.	65 Jahre und aelter	65 years and above
label101	1.	Neue Bundeslaender (inkl. Berlin)	New Federal States including Berlin
label101	2.	Alte Bundeslaender	Old Federal States
label102	1.	1 bis 100 Euro	1 to 100 euro
label102	2.	101 bis 500 Euro	101 to 500 euro
label102	3.	501 euro and more	501 to 1,000 euro
label102	4.	1.001 Euro und mehr	1,001 euro and more
label103	1.	Einpersonen-HH	One-person household
label103	2.	Mehrp.-HH: ohne Partner, ohne eig. Kind	Multi-person-household: Without partner, without own child
label103	3.	Mehrp.-HH: ohne Partner, mit eig. Kind	Multi-person-household: Without partner, with own child
label103	4.	Mehrp.-HH: mit Partner, ohne eig. Kind	Multi-person-household: With partner, without own child
label103	5.	Mehrp.-HH: mit Partner, mit eig. Kind	Multi-person-household: With partner, with own child
label103	6.	Mehrp.-HH: Partner/Kind Missing	Multi-person-household: Partner/child Missing
label104	1.	Arabisch	Arabic
label104	2.	Deutsch	German
label104	3.	Englisch	English
label104	4.	Polnisch	Polish
label104	5.	Russisch	Russian
label104	6.	Tuerkisch	Turkish
label105	0.	Schueler/in an allgemeinbildender Schule	Pupil at mainstream school
label105	1.	Niedriges Bildungsniveau	Low level of education
label105	2.	Mittleres Bildungsniveau	Medium level of education
label105	3.	Hohes Bildungsniveau	High level of education
label106	0.	Ohne Migrationshintergrund	Without migrant background
label106	1.	Auslaender: eig. Migrationserf.	Foreigner: Own migration experience
label106	2.	Deutsche: eig. Migrationserf.	German: Own migration experience
label106	3.	Auslaender: Migrationserf. 2. Gen.	Foreigner: Migration experience 2nd generation
label106	4.	Deutsche: Migrationserf. 2. Gen.	German: Migration experience 2nd generation

label107	1.	Nicht erwerbst.: Geringf. beschaefigt	Not employed: Marginal employment
label107	2.	Nicht erwerbst.: Sonst. Nebentaetigkeit	Not employed: Other sideline employment
label107	3.	Nicht erwerbst.: Keine Nebentaetigkeit	Not employed: No sideline employment
label107	4.	Erwerbstaetig	Employed
label108	1.	Basis: Festnetz proportional	Base: Landline proportional
label108	2.	Basis: Festnetz disproportional	Base: Landline disproportional
label108	3.	Basis: Mobilfunk	Base: Mobile phone
label108	4.	Aufstockung	Addition
label109	1.	1 bis 50 Euro	1 to 50 euro
label109	2.	51 bis 150 Euro	51 to 150 euro
label109	3.	151 bis 350 Euro	151 to 350 euro
label109	4.	351 bis 500 Euro	351 to 500 euro
label109	5.	501 Euro und mehr	501 euro and more
label110	0.	0: Pre-primary education	0: Pre-primary education
label110	10.	1: Primary education	1: Primary education
label110	20.	2: Lower secondary education	2: Lower secondary education
label110	31.	3a: Upper secondary education - general	3a: Upper secondary education - general
label110	32.	3b: Upper secondary education - vocational	3b: Upper secondary education - vocational
label110	41.	4a: Post-secondary non-tertiary education, general	4a: Post-secondary non-tertiary education, general
label110	51.	5a: First stage of tertiary education, general	5a: First stage of tertiary education, general
label110	52.	5b: First stage of tertiary education, vocational	5b: First stage of tertiary education, vocational
label110	60.	6: Second stage of tertiary education	6: Second stage of tertiary education
label111	1.	Staedtischer Raum	Urban area
label111	2.	Laendlicher Raum	Rural area
label112	1.	Kreisfreie Groe3staedte	County-free cities
label112	2.	Staedtische Kreise	Urban counties
label112	3.	Laendliche Kreise mit Verdichtungsansaeetzen	Rural counties with first signs of densification
label112	4.	Duenn besiedelte laendliche Kreise	Marginal settled rural counties
label113	1.	Staedtische Regionen	Urban regions
label113	2.	Regionen mit Verstaedterungsansaeetzen	Regions with first signs of urbanization
label113	3.	Laendliche Regionen	Rural regions
label114	10.	Nicht erwerbstaetig - sonstige Gruende	Not employed - other reasons
label114	11.	Nicht erwerbstaetig - in Elternzeit oder Mutterschutz	Not employed - on parental leave or maternity leave
label114	12.	Nicht erwerbstaetig - Hausfrau/-mann	Not employed - housewife/house husband
label114	13.	Nicht erwerbstaetig - Rentner/in	Not employed - pensioner/retired person
label114	15.	Nicht erwerbstaetig - in Ausbildung, Umschulung, Weiterbildung	Not employed - in retraining, further training
label114	16.	Nicht erwerbstaetig - Freiwilliger Wehrdienst, Freiwilligendienst	Not employed - voluntary military service, voluntary service
label114	17.	Nicht erwerbstaetig - arbeitslos gemeldet	Not employed - registered unemployed
label114	20.	Erwerbstaetig, ohne weitere Information	Employed, without further information
label114	200.	Arbeiter/in, ohne weitere Information	Blue-collar worker, without further information
label114	210.	Arbeiter/in: ungelernt oder angelernt	Blue-collar worker: Unskilled or semi-skilled
label114	220.	Arbeiter/in: Facharbeiter/in	Blue-collar worker: Skilled worker
label114	230.	Arbeiter/in: Vorarbeiter/in	Blue-collar worker: Foreman, brigadier, group leader
label114	240.	Arbeiter/in: Meister/in, Polier/in	Blue-collar worker: Master, general foreman

label114	300.	Angestellte/r, ohne weitere Information	White-collar worker, without further information
label114	310.	Angestellte/r: einfache Taetigkeit	White-collar worker: With a simple activity
label114	320.	Angestellte/r: qualifizierte Taetigkeit	White-collar worker: With qualified activity
label114	330.	Angestellte/r: hochqualifizierte Taetigkeit, Leitungsfunktion	White-collar worker: With highly qualified activity or management function
label114	340.	Angestellte/r: umfassende Fuehrungsaufgaben	White-collar worker: With extensive management duties/decision-making powers
label114	400.	Beamte/r, ohne weitere Information	Civil servant, without further information
label114	410.	Beamte/r im einfachen Dienst	Civil servant: Ordinary service
label114	420.	Beamte/r im mittleren Dienst	Civil servant: Middle grade
label114	430.	Beamte/r im gehobenen Dienst	Civil servant: Higher grade
label114	440.	Beamte/r im hoeheren Dienst	Civil servant: Higher service
label114	500.	Selbstaendige/r, ohne weitere Information	Self-employed, without further information
label114	510.	Selbstaendige/r ohne Mitarbeiter	Self-employed without employees
label114	520.	Selbstaendige/r mit 1 bis 9 Mitarbeitern	Self-employed with 1 to 9 employees
label114	530.	Selbstaendige/r mit 10 oder mehr Mitarbeitern	Self-employed with 10 and more employees
label115	1.	Deutschland (inkl. ehem. Ostgebiete)	Germany (including former Eastern territories)
label115	2.	Besatzungszone UDSSR	Soviet Occupation Zone
label115	3.	Besatzungszone USA, GB, F	American, British or French Occupation Zone
label115	4.	Deutsche Demokratische Republik (DDR)	German Democratic Republic (GDR)
label115	5.	Bundesrepublik Deutschland (BRD)	Federal Republic of Germany (FRG)
label115	6.	Neue Bundeslaender (inkl. Berlin)	New Federal States or in Berlin
label115	7.	Alte Bundeslaender	Old Federal States
label115	8.	Anderes Land	Different country
label116	1.	Verheiratet/Lebenspartnerschaft	Married/in a registered civil partnership
label116	2.	Geschieden	Divorced
label116	3.	Verwitwet	Widowed
label116	4.	Ledig	Single/unmarried
label117	1.	Vollzeitbeschaefigung	A full-time job
label117	2.	Teilzeitbeschaefigung	A part-time job
label117	3.	Geringfuegige Beschaefigung	Marginal employment or a Minijob, a so-called 400- or 450-euro job
label118	1.	Bundesfreiwilligendienst	Bundesfreiwilligendienst (Federal voluntary service)
label118	2.	Freiwilliges Soziales Jahr	Freiwilliges Soziales Jahr (Voluntary social year)
label118	3.	Freiwilliges Oekologisches Jahr	Freiwilliges Oekologisches Jahr (Voluntary ecological year)
label118	4.	Sonstiger Freiwilligendienst	Other voluntary service
label119	1.	Nach der 13. Klasse	After the 13th class
label119	2.	Nach der 12. Klasse	After the 12th class
label120	1.	In Deutschland	In Germany
label120	2.	In einem anderen Land	In another country
label121	1.	Kein Schulabschluss	Leave school without a qualification
label121	2.	Abschluss Pflichtschule	Finish compulsory school with a qualification
label121	3.	Abschluss weiterfuehrende Schule	Complete a higher secondary school with a qualification
label122	1.	Deutschland	Germany
label122	2.	Ausland	Abroad
label122	3.	Sowohl Deutschland als auch Ausland	Both in Germany and abroad

label123	1.	Abschluss: Berufsausbildung	Qualification: Vocational training
label123	2.	Abschluss: Fachschule	Qualification: Technical school
label123	3.	Abschl.: Beamtenausb. (einf./mittl. D.)	Qualification: Civil servant training (low/medium-grade service)
label123	4.	Abschl.: Beamtenausb. (gehobener D.)	Qualification: Civil servant training (higher-grade service)
label123	5.	Abschluss: Hochschule, Universitaet	Qualification: College, university
label123	6.	Abschluss: Promotion, Habilitation	Qualification: Doctorate/PhD, Post-Doctorate (Habilitation)
label123	7.	Abschluss: Anderer	Qualification: Another
label124	1.	Abschluss einer Berufsausbildung	Qualification from vocational training
label124	2.	Fachhochschul-, Universitaetsabschluss	University or university of applied sciences/technical college
label124	3.	Sonstiges	Other
label125	1.	Einfache Taetigkeit	With a simple activity
label125	2.	Qualifizierte Taetigkeit	With qualified activity
label125	3.	Hochqual. Taetigkeit, Leitungsfunktion	With highly qualified activity or management function
label125	4.	Umfassende Fuehrungsaufgaben	With extensive management duties and decision-making powers
label126	1.	Ja, Pflichtwehrdienst	Yes, compulsory military service
label126	2.	Ja, freiwilligen Wehrdienst	Yes, voluntary military service
label126	3.	Ja, Zivildienst	Yes, civilian/community service
label126	4.	Ja, einen anderen Ersatzdienst	Yes, other alternative service
label126	5.	Nein, nichts davon	No, none of them
label127	1.	Eigene Wohnregion	The region you live in
label127	2.	Andere Region in Deutschland	Another region in Germany
label127	3.	Region in Europa	A region or a country in Europe
label127	4.	Region ausserhalb Europas	A region outside Europe
label128	1.	Bis unter 75 Jahre	Up to 75 years of age
label128	2.	75 Jahre und aelter	75 and above
label128	3.	Oder ist das Alter gemischt	Or is the age mixed
label129	1.	Mehrheitlich mit Migrationshintergrund	Mostly people with an immigrant background
label129	2.	In etwa gleiche Anteile	In equal amounts
label129	3.	Mehrheitlich ohne Migrationshintergrund	Mostly people with no immigrant background
label130	1.	Die Sprache Ihres Herkunftslandes	The language of your country or origin
label130	2.	Deutsch	German
label130	3.	Eine andere Sprache	Another language
label130	4.	Unterschiedliche Sprachen	Depends on the people and situation
label131	1.	Bis einschliesslich 1.000 Euro	Up to and including 1,000 euro
label131	2.	Ueber 1.000 Euro	Over 1,000 euro
label132	1.	Bis einschliesslich 2.000 Euro	Up to and including 2,000 euro
label132	2.	Ueber 2.000 Euro	Over 2,000 euro
label133	1.	Bis einschliesslich 3.000 Euro	Up to and including 3,000 euro
label133	2.	Ueber 3.000 Euro	Over 3,000 euro
label134	1.	Bis einschliesslich 4.000 Euro	Up to and including 4,000 euro
label134	2.	Ueber 4.000 Euro	Over 4,000 euro